

# The Composite Reflection Bible

The Composite Reflection Bible is intended to make you think more deeply about the text by progressive comparison of literal versions. The mind works differently when understanding one text, when comparing two texts and when looking at more than two. As a result, an over-all meaning is obtained, which I call a "composite" understanding. When you have reached this level of understanding, you will want to record your thoughts about what the text now says, what it means to you spiritually and how you plan to apply its meaning to your life. I hope that you will find this work a help in your studies and a blessing in understanding what God would like you to know.

Gary D. Rose June, 2010 Dade City, Fl.

The World English Bible  
American Standard Version of 1901  
Young's Literal Translation

## Leviticus

- 1** Yahweh called to Moses, and spoke to him out of the Tent of Meeting, saying,  
**And Jehovah called unto Moses, and spake unto him out of the tent of meeting, saying,**  
**And Jehovah calleth unto Moses, and speaketh unto him out of the tent of meeting, saying,**
- 2** "Speak to the children of Israel, and tell them, `When anyone of you offers an offering to Yahweh, you shall offer your offering of the cattle, of the herd and of the flock.  
**Speak unto the children of Israel, and say unto them, When any man of you offereth an oblation unto Jehovah, ye shall offer your oblation of the cattle, [even] of the herd and of the flock.**  
**`Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, Any man of you when he doth bring near an offering to Jehovah, out of the cattle -- out of the herd, or out of the flock -- ye do bring near your offering.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 3** If his offering is a burnt offering of the herd, he shall offer it a male without blemish. He shall offer it at the door of the tent of meeting, that he may be accepted before Yahweh.  
If his oblation be a burnt-offering of the herd, he shall offer it a male without blemish: he shall offer it at the door of the tent of meeting, that he may be accepted before Jehovah.  
If his offering [is] a burnt-offering out of the herd -- a male, a perfect one, he doth bring near, unto the opening of the tent of meeting he doth bring it near, at his pleasure, before Jehovah;
- 4** He shall lay his hand on the head of the burnt offering, and it shall be accepted for him to make atonement for him.  
And he shall lay his hand upon the head of the burnt-offering; and it shall be accepted for him to make atonement for him.  
and he hath laid his hand on the head of the burnt-offering, and it hath been accepted for him to make atonement for him;
- 5** He shall kill the bull before Yahweh. Aaron's sons, the priests, shall present the blood and sprinkle the blood around on the altar that is at the door of the tent of meeting.  
And he shall kill the bullock before Jehovah: and Aaron's sons, the priests, shall present the blood, and sprinkle the blood round about upon the altar that is at the door of the tent of meeting.  
and he hath slaughtered the son of the herd before Jehovah; and sons of Aaron, the priests, have brought the blood near, and sprinkled the blood on the altar round about, which [is] at the opening of the tent of meeting.
- 6** He shall flay the burnt-offering, and cut it into its pieces.  
And he shall flay the burnt-offering, and cut it into its pieces.  
And he hath stripped the burnt-offering, and hath cut it into its pieces;
- 7** The sons of Aaron the priest shall put fire on the altar, and lay wood in order on the fire;  
And the sons of Aaron the priest shall put fire upon the altar, and lay wood in order upon the fire;  
and the sons of Aaron the priest have put fire on the altar, and arranged wood on the fire;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 8** and Aaron`s sons, the priests, shall lay the pieces, the head, and the fat in order on the wood that is on the fire which is on the altar;  
and Aaron`s sons, the priests, shall lay the pieces, the head, and the fat, in order upon the wood that is on the fire which is upon the altar:  
and sons of Aaron, the priests, have arranged the pieces, with the head and the fat, on the wood, which [is] on the fire, which [is] on the altar;
- 9** but its innards and its legs he shall wash with water. The priest shall burn the whole on the altar, for a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh.  
but its inwards and its legs shall he wash with water: and the priest shall burn the whole on the altar, for a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.  
and its inwards and its legs he doth wash with water; and the priest hath made perfume with the whole on the altar, a burnt-offering, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.
- 10** If his offering is of the flock, of the sheep, or of the goats, for a burnt offering, he shall offer it a male without blemish.  
And if his oblation be of the flock, of the sheep, or of the goats, for a burnt-offering; he shall offer it a male without blemish.  
`And if his offering [is] out of the flock -- out of the sheep or out of the goats -- for a burnt-offering, a male, a perfect one, he doth bring near,
- 11** He shall kill it on the side of the altar northward before Yahweh. Aaron`s sons, the priests, shall sprinkle its blood around on the altar.  
And he shall kill it on the side of the altar northward before Jehovah: and Aaron`s sons, the priests, shall sprinkle its blood upon the altar round about.  
and he hath slaughtered it by the side of the altar northward, before Jehovah; and sons of Aaron, the priests, have sprinkled its blood on the altar round about;
- 12** He shall cut it into its pieces, with its head and its fat. The priest shall lay them in order on the wood that is on the fire which is on the altar,  
And he shall cut it into its pieces, with its head and its fat; and the priest shall lay them in order on the wood that is on the fire which is upon the altar:  
and he hath cut it into its pieces, and its head and its fat, and the priest hath arranged them on the wood, which [is] on the fire, which [is] on the altar;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 13** but the innards and the legs he shall wash with water. The priest shall offer the whole, and burn it on the altar: it is a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh.  
but the inwards and the legs shall he wash with water; and the priest shall offer the whole, and burn it upon the altar: it is a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.  
and the inwards and the legs he doth wash with water, and the priest hath brought the whole near, and hath made perfume on the altar; it [is] a burnt-offering, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.
- 14** If his offering to Yahweh is a burnt offering of birds, then he shall offer his offering of turtle-doves, or of young pigeons.  
And if his oblation to Jehovah be a burnt-offering of birds, then he shall offer his oblation of turtle-doves, or of young pigeons.  
And if his offering [is] a burnt-offering out of the fowl to Jehovah, than he hath brought near his offering out of the turtle-doves or out of the young pigeons,
- 15** The priest shall bring it to the altar, and wring off its head, and burn it on the altar; and its blood shall be drained out on the side of the altar;  
And the priest shall bring it unto the altar, and wring off its head, and burn it on the altar; and the blood thereof shall be drained out on the side of the altar;  
and the priest hath brought it near unto the altar, and hath wrung off its head, and hath made perfume on the altar, and its blood hath been wrung out by the side of the altar;
- 16** and he shall take away its crop with its filth, and cast it beside the altar on the east part, in the place of the ashes:  
and he shall take away its crop with the filth thereof, and cast it beside the altar on the east part, in the place of the ashes:  
and he hath turned aside its crop with its feathers, and hath cast it near the altar, eastward, unto the place of ashes;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**17** and he shall tear it by its wings, but shall not divide it apart. The priest shall burn it on the altar, on the wood that is on the fire. It is a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh.

and he shall rend it by the wings thereof, [but] shall not divide it asunder; and the priest shall burn it upon the altar, upon the wood that is upon the fire: it is a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.

and he hath cleaved it with its wings (he doth not separate [it]), and the priest hath made it a perfume on the altar, on the wood, which [is] on the fire; it [is] a burnt-offering, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.

**1** "When anyone offers an offering of a meal-offering to Yahweh, his offering shall be of fine flour; and he shall pour oil on it, and put frankincense on it.

And when any one offereth an oblation of a meal-offering unto Jehovah, his oblation shall be of fine flour; and he shall pour oil upon it, and put frankincense thereon:

And when a person bringeth near an offering, a present to Jehovah, of flour is his offering, and he hath poured on it oil, and hath put on it frankincense;

**2** He shall bring it to Aaron's sons the priests; and he shall take his handful of its fine flour, and of its oil, with all its frankincense; and the priest shall burn the memorial of it on the altar, an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh.

and he shall bring it to Aaron's sons the priests; and he shall take thereout his handful of the fine flour thereof, and of the oil thereof, with all the frankincense thereof; and the priest shall burn [it as] the memorial thereof upon the altar, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah:

and he hath brought it in unto the sons of Aaron, the priests, and he hath taken from thence the fulness of his hand of its flour and of its oil, besides all its frankincense, and the priest hath made perfume with its memorial on the altar, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah;

**3** That which is left of the meal-offering shall be Aaron's and his sons'. It is a most holy thing of the offerings of Yahweh made by fire.

and that which is left of the meal-offering shall be Aaron's and his sons': it is a thing most holy of the offerings of Jehovah made by fire.

and the remnant of the present [is] for Aaron and for his sons, most holy, of the fire-offerings of Jehovah.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 4** When you offer an offering of a meal-offering baked in the oven, it shall be unleavened cakes of fine flour mingled with oil, or unleavened wafers anointed with oil.  
And when thou offerest an oblation of a meal-offering baken in the oven, it shall be unleavened cakes of fine flour mingled with oil, or unleavened wafers anointed with oil.  
`And when thou bringest near an offering, a present baked in an oven, [it is of] unleavened cakes of flour mixed with oil, or thin unleavened cakes anointed with oil.
- 5** If your offering is a meal-offering of the baking-pan, it shall be of unleavened fine flour, mingled with oil.  
And if thy oblation be a meal-offering of the baking-pan, it shall be of fine flour unleavened, mingled with oil.  
`And if thine offering [is] a present [made] on the girdel, it is of flour, mixed with oil, unleavened;
- 6** You shall cut it in pieces, and pour oil on it. It is a meal-offering.  
Thou shalt part it in pieces, and pour oil thereon: it is a meal-offering.  
divide thou it into parts, and thou hast poured on it oil; it [is] a present.
- 7** If your offering be a meal-offering of the frying-pan, it shall be made of fine flour with oil.  
And if thy oblation be a meal-offering of the frying-pan, it shall be made of fine flour with oil.  
`And if thine offering [is] a present [made] on the frying-pan, of flour with oil it is made,
- 8** You shall bring the meal-offering that is made of these things to Yahweh: and it shall be presented to the priest, and he shall bring it to the altar.  
And thou shalt bring the meal-offering that is made of these things unto Jehovah: and it shall be presented unto the priest, and he shall bring it unto the altar.  
and thou hast brought in the present which is made of these to Jehovah, and [one] hath brought it near unto the priest, and he hath brought it nigh unto the altar,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 9** The priest shall take up from the meal-offering the memorial of it, and shall burn it on the altar, an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh.  
And the priest shall take up from the meal-offering the memorial thereof, and shall burn it upon the altar, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.  
and the priest hath lifted up from the present its memorial, and hath made perfume on the altar, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah;
- 10** That which is left of the meal-offering shall be Aaron`s and his sons`: it is a thing most holy of the offerings of Yahweh made by fire.  
And that which is left of the meal-offering shall be Aaron`s and his sons`: it is a thing most holy of the offerings of Jehovah made by fire.  
and the remnant of the present [is] for Aaron and for his sons, most holy, of the fire-offerings of Jehovah.
- 11** No meal-offering, which you shall offer to Yahweh, shall be made with yeast; for you shall burn no yeast, nor any honey, as an offering made by fire to Yahweh.  
No meal-offering, which ye shall offer unto Jehovah, shall be made with leaven; for ye shall burn no leaven, nor any honey, as an offering made by fire unto Jehovah.  
No present which ye bring near to Jehovah is made fermented, for with any leaven or any honey ye perfume no fire-offering to Jehovah.
- 12** As an offering of first -[fruits] you shall offer them to Yahweh: but they shall not come up for a sweet savor on the altar.  
As an oblation of first -[fruits] ye shall offer them unto Jehovah: but they shall not come up for a sweet savor on the altar.  
`An offering of first-[fruits] -- ye bring them near to Jehovah, but on the altar they go not up, for sweet fragrance.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 13** Every offering of your meal-offering shall you season with salt; neither shall you allow the salt of the covenant of your God to be lacking from your meal-offering: with all your offerings you shall offer salt.

And every oblation of thy meal-offering shalt thou season with salt; neither shalt thou suffer the salt of the covenant of thy God to be lacking from thy meal-offering: with all thine oblations thou shalt offer salt.

And every offering -- thy present -- with salt thou dost season, and thou dost not let the salt of the covenant of thy God cease from thy present; with all thine offerings thou dost bring near salt.

- 14** If you offer a meal-offering of first-fruits to Yahweh, you shall offer for the meal-offering of your first-fruits grain in the ear parched with fire, bruised grain of the fresh ear.

And if thou offer a meal-offering of first-fruits unto Jehovah, thou shalt offer for the meal-offering of thy first-fruits grain in the ear parched with fire, bruised grain of the fresh ear.

And if thou bring near a present of first-ripe [fruits] to Jehovah, -- of green ears, roasted with fire, beaten out [corn] of a fruitful field thou dost bring near the present of thy first-ripe [fruits],

- 15** You shall put oil on it, and lay frankincense thereon: it is a meal-offering.

And thou shalt put oil upon it, and lay frankincense thereon: it is a meal-offering.

and thou hast put on it oil, and laid on it frankincense, it [is] a present;

- 16** The priest shall burn the memorial of it, part of the bruised grain of it, and part of the oil of it, with all the frankincense of it: it is an offering made by fire to Yahweh.

And the priest shall burn the memorial of it, part of the bruised grain thereof, and part of the oil thereof, with all the frankincense thereof: it is an offering made by fire unto Jehovah.

and the priest hath made perfume with its memorial from its beaten out [corn], and from its oil, besides all its frankincense -- a fire-offering to Jehovah.

- 1** If his offering be a sacrifice of peace-offerings; if he offer of the herd, whether male or female, he shall offer it without blemish before Yahweh.

And if his oblation be a sacrifice of peace-offerings; if he offer of the herd, whether male or female, he shall offer it without blemish before Jehovah.

And if his offering [is] a sacrifice of peace-offerings, if out of the herd he is bringing near, whether male or female, a perfect one he doth bring near before Jehovah,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 2** He shall lay his hand on the head of his offering, and kill it at the door of the tent of meeting; and Aaron`s sons the priests shall sprinkle the blood on the altar round about.  
**And he shall lay his hand upon the head of his oblation, and kill it at the door of the tent of meeting: and Aaron`s sons the priests shall sprinkle the blood upon the altar round about.**  
**and he hath laid his hand on the head of his offering, and hath slaughtered it at the opening of the tent of meeting, and sons of Aaron, the priests, have sprinkled the blood on the altar round about.**
- 3** He shall offer of the sacrifice of peace-offerings an offering made by fire to Yahweh; the fat that covers the inwards, and all the fat that is on the inwards,  
**And he shall offer of the sacrifice of peace-offerings an offering made by fire unto Jehovah; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards,**  
**`And he hath brought near from the sacrifice of the peace-offerings a fire-offering to Jehovah, the fat which is covering the inwards, and all the fat which [is] on the inwards,**
- 4** and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the loins, and the cover on the liver, with the kidneys, shall he take away.  
**and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, shall he take away.**  
**and the two kidneys, and the fat which [is] on them, which [is] on the flanks, and the redundance above the liver, (beside the kidneys he doth turn it aside),**
- 5** Aaron`s sons shall burn it on the altar on the burnt offering, which is on the wood that is on the fire: it is an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh.  
**And Aaron`s sons shall burn it on the altar upon the burnt-offering, which is upon the wood that is on the fire: it is an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.**  
**and sons of Aaron have made it a perfume on the altar, on the burnt-offering which [is] on the wood, which [is] on the fire -- a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.**
- 6** If his offering for a sacrifice of peace-offerings to Yahweh be of the flock; male or female, he shall offer it without blemish.  
**And if his oblation for a sacrifice of peace-offerings unto Jehovah be of the flock; male or female, he shall offer it without blemish.**  
**`And if his offering [is] out of the flock for a sacrifice of peace-offerings to Jehovah, male or female, a perfect one he doth bring near;**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 7** If he offer a lamb for his offering, then shall he offer it before Yahweh;  
 If he offer a lamb for his oblation, then shall he offer it before Jehovah;  
 if a sheep he is bringing near [for] his offering, then he hath brought it near before Jehovah,
- 8** and he shall lay his hand on the head of his offering, and kill it before the tent of meeting: and Aaron`s sons shall sprinkle the blood of it on the altar round about.  
 and he shall lay his hand upon the head of his oblation, and kill it before the tent of meeting: and Aaron`s sons shall sprinkle the blood thereof upon the altar round about.  
 and hath laid his hand on the head of his offering, and hath slaughtered it before the tent of meeting, and sons of Aaron have sprinkled its blood on the altar round about.
- 9** He shall offer of the sacrifice of peace-offerings an offering made by fire to Yahweh; the fat of it, the fat tail entire, he shall take away hard by the backbone; and the fat that covers the inwards, and all the fat that is on the inwards,  
 And he shall offer of the sacrifice of peace-offerings an offering made by fire unto Jehovah; the fat thereof, the fat tail entire, he shall take away hard by the backbone; and the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards,  
 `And he hath brought near from the sacrifice of the peace-offerings a fire-offering to Jehovah, its fat, the whole fat tail (over-against the bone he doth turn it aside), and the fat which is covering the inwards, and all the fat which [is] on the inwards,
- 10** and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the loins, and the cover on the liver, with the kidneys, shall he take away.  
 and the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, shall he take away.  
 and the two kidneys, and the fat which [is] on them, which [is] on the flanks, and the redundance above the liver, (beside the kidneys he doth turn it aside),
- 11** The priest shall burn it on the altar: it is the food of the offering made by fire to Yahweh.  
 And the priest shall burn it upon the altar: it is the food of the offering made by fire unto Jehovah.  
 and the priest hath made it a perfume on the altar -- bread of a fire-offering to Jehovah.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 12** If his offering be a goat, then he shall offer it before Yahweh:  
And if his oblation be a goat, then he shall offer it before Jehovah:  
`And if his offering [is] a goat, then he hath brought it near before Jehovah,
- 13** and he shall lay his hand on the head of it, and kill it before the tent of meeting; and the sons of Aaron shall sprinkle the blood of it on the altar round about.  
and he shall lay his hand upon the head of it, and kill it before the tent of meeting; and the sons of Aaron shall sprinkle the blood thereof upon the altar round about.  
and hath laid his hand on its head, and hath slaughtered it before the tent of meeting, and sons of Aaron have sprinkled its blood on the altar round about;
- 14** He shall offer of it his offering, [even] an offering made by fire to Yahweh; the fat that covers the inwards, and all the fat that is on the inwards,  
And he shall offer thereof his oblation, [even] an offering made by fire unto Jehovah; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards,  
and he hath brought near from it his offering, a fire-offering to Jehovah, the fat which is covering the inwards, and all the fat which [is] on the inwards,
- 15** and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the loins, and the cover on the liver, with the kidneys, shall he take away.  
and the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, shall he take away.  
and the two kidneys, and the fat which [is] upon them, which [is] on the flanks, and the redundance above the liver, (beside the kidneys he doth turn it aside),
- 16** The priest shall burn them on the altar: it is the food of the offering made by fire, for a sweet savor; all the fat is Yahweh`s.  
And the priest shall burn them upon the altar: it is the food of the offering made by fire, for a sweet savor; all the fat is Jehovah`s.  
and the priest hath made them a perfume on the altar -- bread of a fire-offering, for sweet fragrance; all the fat [is] Jehovah`s.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**17** It shall be a perpetual statute throughout your generations in all your dwellings, that you shall eat neither fat nor blood.

It shall be a perpetual statute throughout your generations in all your dwellings, that ye shall eat neither fat nor blood.

`A statute age-during to your generations in all your dwellings: any fat or any blood ye do not eat.`

**1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

**2** Speak to the children of Israel, saying, If anyone shall sin unwittingly, in any of the things which Yahweh has commanded not to be done, and shall do any one of them:

Speak unto the children of Israel, saying, If any one shall sin unwittingly, in any of the things which Jehovah hath commanded not to be done, and shall do any one of them:

`Speak unto the sons of Israel, saying, When a person doth sin through ignorance against any of the commands of Jehovah [regarding things] which are not to be done, and hath done [something] against one of these --

**3** if the anointed priest shall sin so as to bring guilt on the people, then let him offer for his sin, which he has sinned, a young bull without blemish to Yahweh for a sin-offering.

if the anointed priest shall sin so as to bring guilt on the people, then let him offer for his sin, which he hath sinned, a young bullock without blemish unto Jehovah for a sin-offering.

`If the priest who is anointed doth sin according to the guilt of the people, then he hath brought near for his sin which he hath sinned a bullock, a son of the herd, a perfect one, to Jehovah, for a sin-offering,

**4** He shall bring the bull to the door of the tent of meeting before Yahweh; and he shall lay his hand on the head of the bull, and kill the bull before Yahweh.

And he shall bring the bullock unto the door of the tent of meeting before Jehovah; and he shall lay his hand upon the head of the bullock, and kill the bullock before Jehovah.

and he hath brought in the bullock unto the opening of the tent of meeting before Jehovah, and hath laid his hand on the head of the bullock, and hath slaughtered the bullock before Jehovah.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 5** The anointed priest shall take of the blood of the bull, and bring it to the tent of meeting:  
And the anointed priest shall take of the blood of the bullock, and bring it to the tent of meeting:  
`And the priest who is anointed hath taken of the blood of the bullock, and hath brought it in unto the tent of meeting,
- 6** and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle of the blood seven times before Yahweh, before the veil of the sanctuary.  
and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle of the blood seven times before Jehovah, before the veil of the sanctuary.  
and the priest hath dipped his finger in the blood, and sprinkled of the blood seven times before Jehovah, at the front of the vail of the sanctuary;
- 7** The priest shall put of the blood on the horns of the altar of sweet incense before Yahweh, which is in the tent of meeting; and all the blood of the bull shall he pour out at the base of the altar of burnt offering, which is at the door of the tent of meeting.  
And the priest shall put of the blood upon the horns of the altar of sweet incense before Jehovah, which is in the tent of meeting; and all the blood of the bullock shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering, which is at the door of the tent of meeting.  
and the priest hath put of the blood on the horns of the altar of spice-perfume before Jehovah, which [is] in the tent of meeting, and all the blood of the bullock he doth pour out at the foundation of the altar of the burnt-offering, which [is] at the opening of the tent of meeting.
- 8** All the fat of the bull of the sin-offering he shall take off from it; the fat that covers the inwards, and all the fat that is on the inwards,  
And all the fat of the bullock of the sin-offering he shall take off from it; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards,  
`And all the fat of the bullock of the sin-offering he doth lift up from it, the fat which is covering over the inwards, and all the fat which [is] on the inwards,
- 9** and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the loins, and the cover on the liver, with the kidneys, shall he take away,  
and the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, shall he take away,  
and the two kidneys, and the fat which [is] on them, which [is] on the flanks, and the redundance above the liver, (beside the kidneys he doth turn it aside),

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 10** as it is taken off from the ox of the sacrifice of peace-offerings: and the priest shall burn them on the altar of burnt offering.  
as it is taken off from the ox of the sacrifice of peace-offerings: and the priest shall burn them upon the altar of burnt-offering.  
as it is lifted up from the ox of the sacrifice of the peace-offerings; and the priest hath made them a perfume on the altar of the burnt-offering.
- 11** The skin of the bull, and all its flesh, with its head, and with its legs, and its inwards, and its dung, And the skin of the bullock, and all its flesh, with its head, and with its legs, and its inwards, and its dung,  
`And the skin of the bullock, and all its flesh, besides its head, and besides its legs, and its inwards, and its dung --
- 12** even the whole bull shall he carry forth outside the camp to a clean place, where the ashes are poured out, and burn it on wood with fire: where the ashes are poured out shall it be burnt.  
even the whole bullock shall he carry forth without the camp unto a clean place, where the ashes are poured out, and burn it on wood with fire: where the ashes are poured out shall it be burnt.  
he hath even brought out the whole bullock unto the outside of the camp, unto a clean place, unto the place of the pouring out of the ashes, and he hath burnt it on the wood with fire; beside the place of the pouring out of the ashes it is burnt.
- 13** If the whole congregation of Israel err, and the thing be hid from the eyes of the assembly, and they have done any of the things which Yahweh has commanded not to be done, and are guilty;  
And if the whole congregation of Israel err, and the thing be hid from the eyes of the assembly, and they have done any of the things which Jehovah hath commanded not to be done, and are guilty;  
`And if the whole company of Israel err ignorantly, and the thing hath been hidden from the eyes of the assembly, and they have done [something against] one of all the commands of Jehovah [concerning things] which are not to be done, and have been guilty;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 14** when the sin in which they have sinned is known, then the assembly shall offer a young bull for a sin-offering, and bring it before the tent of meeting.  
 when the sin wherein they have sinned is known, then the assembly shall offer a young bullock for a sin-offering, and bring it before the tent of meeting.  
 when the sin which they have sinned concerning it hath been known, then have the assembly brought near a bullock, a son of the herd, for a sin-offering, and they have brought it in before the tent of meeting;
- 15** The elders of the congregation shall lay their hands on the head of the bull before Yahweh; and the bull shall be killed before Yahweh.  
 And the elders of the congregation shall lay their hands upon the head of the bullock before Jehovah; and the bullock shall be killed before Jehovah.  
 and the elders of the company have laid their hands on the head of the bullock, before Jehovah, and [one] hath slaughtered the bullock before Jehovah.
- 16** The anointed priest shall bring of the blood of the bull to the tent of meeting:  
 And the anointed priest shall bring of the blood of the bullock to the tent of meeting:  
 And the priest who is anointed hath brought in of the blood of the bullock unto the tent of meeting,
- 17** and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle it seven times before Yahweh, before the veil.  
 and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle it seven times before Jehovah, before the veil.  
 and the priest hath dipped his finger in the blood, and hath sprinkled seven times before Jehovah at the front of the vail,
- 18** He shall put of the blood on the horns of the altar which is before Yahweh, that is in the tent of meeting; and all the blood shall he pour out at the base of the altar of burnt offering, which is at the door of the tent of meeting.  
 And he shall put of the blood upon the horns of the altar which is before Jehovah, that is in the tent of meeting; and all the blood shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering, which is at the door of the tent of meeting.  
 and [some] of the blood he doth put on the horns of the altar which [is] before Jehovah, which [is] in the tent of meeting; and all the blood he doth pour out at the foundation of the altar of the burnt-offering, which [is] at the opening of the tent of meeting;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 19** All the fat of it shall he take off from it, and burn it on the altar.  
And all the fat thereof shall he take off from it, and burn it upon the altar.  
and all its fat he doth lift up from it, and hath made perfume on the altar.
- 20** Thus shall he do with the bull; as he did with the bull of the sin-offering, so shall he do with this; and the priest shall make atonement for them, and they shall be forgiven.  
Thus shall he do with the bullock; as he did with the bullock of the sin-offering, so shall he do with this; and the priest shall make atonement for them, and they shall be forgiven.  
`And he hath done to the bullock as he hath done to the bullock of the sin-offering, so he doth to it; and the priest hath made atonement for them, and it hath been forgiven them;
- 21** He shall carry forth the bull outside the camp, and burn it as he burned the first bull: it is the sin-offering for the assembly.  
And he shall carry forth the bullock without the camp, and burn it as he burned the first bullock: it is the sin-offering for the assembly.  
and he hath brought out the bullock unto the outside of the camp, and hath burned it as he hath burned the first bullock; it [is] a sin-offering of the assembly.
- 22** When a ruler sins, and does unwittingly any one of all the things which Yahweh his God has commanded not to be done, and is guilty;  
When a ruler sinneth, and doeth unwittingly any one of all the things which Jehovah his God hath commanded not to be done, and is guilty;  
`When a prince doth sin, and hath done [something against] one of all the commands of Jehovah his God [regarding things] which are not to be done, through ignorance, and hath been guilty --
- 23** if his sin, in which he has sinned, be made known to him, he shall bring for his offering a goat, a male without blemish.  
if his sin, wherein he hath sinned, be made known to him, he shall bring for his oblation a goat, a male without blemish.  
or his sin wherein he hath sinned hath been made known unto him, then he hath brought in his offering, a kid of the goats, a male, a perfect one,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 24** He shall lay his hand on the head of the goat, and kill it in the place where they kill the burnt-offering before Yahweh: it is a sin-offering.  
And he shall lay his hand upon the head of the goat, and kill it in the place where they kill the burnt-offering before Jehovah: it is a sin-offering.  
and he hath laid his hand on the head of the goat, and hath slaughtered it in the place where he doth slaughter the burnt-offering before Jehovah; it [is] a sin-offering.
- 25** The priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger, and put it on the horns of the altar of burnt offering; and the blood of it shall he pour out at the base of the altar of burnt offering.  
And the priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt-offering; and the blood thereof shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering.  
`And the priest hath taken of the blood of the sin-offering with his finger, and hath put on the horns of the altar of the burnt-offering, and its blood he doth pour out at the foundation of the altar of the burnt-offering,
- 26** All the fat of it shall he burn on the altar, as the fat of the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin, and he shall be forgiven.  
And all the fat thereof shall he burn upon the altar, as the fat of the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin, and he shall be forgiven.  
and with all its fat he doth make perfume on the altar, as the fat of the sacrifice of the peace-offerings; and the priest hath made atonement for him because of his sin, and it hath been forgiven him.
- 27** If anyone of the common people sin unwittingly, in doing any of the things which Yahweh has commanded not to be done, and be guilty;  
And if any one of the common people sin unwittingly, in doing any of the things which Jehovah hath commanded not to be done, and be guilty;  
`And if any person of the people of the land sin through ignorance, by his doing [something against] one of the commands of Jehovah [regarding things] which are not to be done, and hath been guilty --

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 28** if his sin, which he has sinned, be made known to him, then he shall bring for his offering a goat, a female without blemish, for his sin which he has sinned.  
if his sin, which he hath sinned, be made known to him, then he shall bring for his oblation a goat, a female without blemish, for his sin which he hath sinned.  
or his sin which he hath sinned hath been made known unto him, then he hath brought in his offering, a kid of the goats, a perfect one, a female, for his sin which he hath sinned,
- 29** He shall lay his hand on the head of the sin-offering, and kill the sin-offering in the place of burnt offering.  
And he shall lay his hand upon the head of the sin-offering, and kill the sin-offering in the place of burnt-offering.  
and he hath laid his hand on the head of the sin-offering, and hath slaughtered the sin-offering in the place of the burnt-offering.
- 30** The priest shall take of the blood of it with his finger, and put it on the horns of the altar of burnt offering; and all the blood of it shall he pour out at the base of the altar.  
And the priest shall take of the blood thereof with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt-offering; and all the blood thereof shall he pour out at the base of the altar.  
And the priest hath taken of its blood with his finger, and hath put on the horns of the altar of the burnt-offering, and all its blood he doth pour out at the foundation of the altar,
- 31** All the fat of it shall he take away, as the fat is taken away from off the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall burn it on the altar for a sweet savor to Yahweh; and the priest shall make atonement for him, and he shall be forgiven.  
And all the fat thereof shall he take away, as the fat is taken away from off the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall burn it upon the altar for a sweet savor unto Jehovah; and the priest shall make atonement for him, and he shall be forgiven.  
and all its fat he doth turn aside, as the fat hath been turned aside from off the sacrifice of the peace-offerings, and the priest hath made perfume on the altar, for sweet fragrance to Jehovah; and the priest hath made atonement for him, and it hath been forgiven him.
- 32** If he bring a lamb as his offering for a sin-offering, he shall bring it a female without blemish.  
And if he bring a lamb as his oblation for a sin-offering, he shall bring it a female without blemish.  
And if he bring in a sheep [for] his offering, for a sin-offering, a female, a perfect one, he doth bring in,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**33** He shall lay his hand on the head of the sin-offering, and kill it for a sin-offering in the place where they kill the burnt offering.

And he shall lay his hand upon the head of the sin-offering, and kill it for a sin-offering in the place where they kill the burnt-offering.

and he hath laid his hand on the head of the sin-offering, and hath slaughtered it for a sin-offering in the place where he slaughtereth the burnt-offering.

**34** The priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger, and put it on the horns of the altar of burnt offering; and all the blood of it shall he pour out at the base of the altar:

And the priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt-offering; and all the blood thereof shall he pour out at the base of the altar:

And the priest hath taken of the blood of the sin-offering with his finger, and hath put on the horns of the altar of the burnt-offering, and all its blood he poureth out at the foundation of the altar,

**35** and all the fat of it shall he take away, as the fat of the lamb is taken away from the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall burn them on the altar, on the offerings of Yahweh made by fire; and the priest shall make atonement for him as touching his sin that he has sinned, and he shall be forgiven.

and all the fat thereof shall he take away, as the fat of the lamb is taken away from the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall burn them on the altar, upon the offerings of Jehovah made by fire; and the priest shall make atonement for him as touching his sin that he hath sinned, and he shall be forgiven.

and all its fat he turneth aside, as the fat of the sheep is turned aside from the sacrifice of the peace-offerings, and the priest hath made them a perfume on the altar, according to the fire-offerings of Jehovah, and the priest hath made atonement for him, for his sin which he hath sinned, and it hath been forgiven him.

**1** If anyone sin, in that he hears the voice of adjuration, he being a witness, whether he has seen or known, if he doesn't report it, then he shall bear his iniquity.

And if any one sin, in that he heareth the voice of adjuration, he being a witness, whether he hath seen or known, if he do not utter [it], then he shall bear his iniquity.

And when a person doth sin, and hath heard the voice of an oath, and he [is] witness, or hath seen, or hath known -- if he declare not, then he hath borne his iniquity:

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 2** Or if anyone touch any unclean thing, whether it be the carcass of an unclean animal, or the carcass of unclean cattle, or the carcass of unclean creeping things, and it be hidden from him, and he be unclean, then he shall be guilty.  
Or if any one touch any unclean thing, whether it be the carcass of an unclean beast, or the carcass of unclean cattle, or the carcass of unclean creeping things, and it be hidden from him, and he be unclean, then he shall be guilty.  
`Or when a person cometh against any thing unclean, or against a carcase of an unclean beast, or against a carcase of unclean cattle, or against a carcase of an unclean teeming creature, and it hath been hidden from him, and he unclean, and guilty;
- 3** Or if he touch the uncleanness of man, whatever his uncleanness be with which he is unclean, and it be hid from him; when he knows of it, then he shall be guilty.  
Or if he touch the uncleanness of man, whatsoever his uncleanness be wherewith he is unclean, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty.  
`Or when he cometh against uncleanness of man, even any of his uncleanness whereby he is unclean, and it hath been hidden from him, and he hath known, and hath been guilty:
- 4** Or if anyone swear rashly with his lips to do evil, or to do good, whatever it be that a man shall utter rashly with an oath, and it be hid from him; when he knows of it, then he shall be guilty in one of these [things].  
Or if any one swear rashly with his lips to do evil, or to do good, whatsoever it be that a man shall utter rashly with an oath, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty in one of these [things].  
`Or when a person sweareth, speaking wrongfully with the lips to do evil, or to do good, even anything which man speaketh wrongfully with an oath, and it hath been hid from him; -- when he hath known then he hath been guilty of one of these;
- 5** It shall be, when he shall be guilty in one of these [things], that he shall confess that in which he has sinned:  
And it shall be, when he shall be guilty in one of these [things], that he shall confess that wherein he hath sinned:  
`And it hath been when he is guilty of one of these, that he hath confessed concerning that which he hath sinned,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**6** and he shall bring his trespass-offering to Yahweh for his sin which he has sinned, a female from the flock, a lamb or a goat, for a sin-offering; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin.

and he shall bring his trespass-offering unto Jehovah for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a goat, for a sin-offering; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin.

and hath brought in his guilt-offering to Jehovah for his sin which he hath sinned, a female out of the flock, a lamb, or a kid of the goats, for a sin-offering, and the priest hath made atonement for him, because of his sin.

**7** If his means aren't sufficient for a lamb, then he shall bring his trespass-offering for that in which he has sinned, two turtle-doves, or two young pigeons, to Yahweh; one for a sin-offering, and the other for a burnt offering.

And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his trespass-offering for that wherein he hath sinned, two turtle-doves, or two young pigeons, unto Jehovah; one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering.

And if his hand reach not to the sufficiency of a lamb, then he hath brought in his guilt-offering -- he who hath sinned -- two turtle-doves or two young pigeons to Jehovah, one for a sin-offering, and one for a burnt-offering;

**8** He shall bring them to the priest, who shall offer that which is for the sin-offering first, and wring off its head from its neck, but shall not divide it apart:

And he shall bring them unto the priest, who shall offer that which is for the sin-offering first, and wring off its head from its neck, but shall not divide it asunder:

and he hath brought them in unto the priest, and hath brought near that which [is] for a sin-offering first, and hath wrung off its head from its neck, and doth not separate [it],

**9** and he shall sprinkle of the blood of the sin-offering on the side of the altar; and the rest of the blood shall be drained out at the base of the altar: it is a sin-offering.

and he shall sprinkle of the blood of the sin-offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be drained out at the base of the altar: it is a sin-offering.

and he hath sprinkled of the blood of the sin-offering on the side of the altar, and that which is left of the blood is wrung out at the foundation of the altar; it [is] a sin-offering.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 10** He shall offer the second for a burnt offering, according to the ordinance; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin which he has sinned, and he shall be forgiven.  
And he shall offer the second for a burnt-offering, according to the ordinance; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin which he hath sinned, and he shall be forgiven.  
`And the second he maketh a burnt-offering, according to the ordinance, and the priest hath made atonement for him, because of his sin which he hath sinned, and it hath been forgiven him.
- 11** But if his means aren't sufficient for two turtle-doves, or two young pigeons, then he shall bring his offering for that in which he has sinned, the tenth part of an ephah of fine flour for a sin-offering: he shall put no oil on it, neither shall he put any frankincense thereon; for it is a sin-offering.  
But if his means suffice not for two turtle-doves, or two young pigeons, then he shall bring his oblation for that wherein he hath sinned, the tenth part of an ephah of fine flour for a sin-offering: he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon; for it is a sin-offering.  
`And if his hand reach not to two turtle-doves, or to two young pigeons, then he hath brought in his offering -- he who hath sinned -- a tenth of an ephah of flour for a sin-offering; he putteth no oil on it, nor doth he put on it frankincense, for it [is] a sin-offering,
- 12** He shall bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial of it, and burn it on the altar, on the offerings of Yahweh made by fire: it is a sin-offering.  
And he shall bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial thereof, and burn it on the altar, upon the offerings of Jehovah made by fire: it is a sin-offering.  
and he hath brought it in unto the priest, and the priest hath taken a handful from it -- the fulness of his hand -- its memorial -- and hath made perfume on the altar, according to the fire-offerings of Jehovah; it [is] a sin-offering.
- 13** The priest shall make atonement for him as touching his sin that he has sinned in any of these things, and he shall be forgiven: and [the remnant] shall be the priest's, as the meal-offering.  
And the priest shall make atonement for him as touching his sin that he hath sinned in any of these things, and he shall be forgiven: and [the remnant] shall be the priest's, as the meal-offering.  
`And the priest hath made atonement for him, for his sin which he hath sinned against one of these, and it hath been forgiven him, and [the remnant] hath been to the priest, like the present.`
- 14** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 15** If anyone commits a trespass, and sin unwittingly, in the holy things of Yahweh; then he shall bring his trespass-offering to Yahweh, a ram without blemish out of the flock, according to your estimation in silver by shekels, after the shekel of the sanctuary, for a trespass-offering:  
 If any one commit a trespass, and sin unwittingly, in the holy things of Jehovah; then he shall bring his trespass-offering unto Jehovah, a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation in silver by shekels, after the shekel of the sanctuary, for a trespass-offering:  
 `When a person committeth a trespass, and hath sinned through ignorance against the holy things of Jehovah, then he hath brought in his guilt-offering to Jehovah, a ram, a perfect one, out of the flock, at thy valuation [in] silver -- shekels by the shekel of the sanctuary -- for a guilt-offering.
- 16** and he shall make restitution for that which he has done amiss in the holy thing, and shall add the fifth part thereto, and give it to the priest; and the priest shall make atonement for him with the ram of the trespass-offering, and he shall be forgiven.  
 and he shall make restitution for that which he hath done amiss in the holy thing, and shall add the fifth part thereto, and give it unto the priest; and the priest shall make atonement for him with the ram of the trespass-offering, and he shall be forgiven.  
 `And that which he hath sinned against the holy thing he repayeth, and its fifth is adding to it, and hath given it to the priest, and the priest maketh atonement for him with the ram of the guilt-offering, and it hath been forgiven him.
- 17** If anyone sins, and does any of the things which Yahweh has commanded not to be done; though he didn't know it, yet he is guilty, and shall bear his iniquity.  
 And if any one sin, and do any of the things which Jehovah hath commanded not to be done; though he knew it not, yet is he guilty, and shall bear his iniquity.  
 `And when any person sinneth, and hath done [something against] one of all the commands of Jehovah [regarding things] which are not to be done, and hath not known, and he hath been guilty, and hath borne his iniquity,
- 18** He shall bring a ram without blemish out of the flock, according to your estimation, for a trespass-offering, to the priest; and the priest shall make atonement for him concerning the thing in which he erred unwittingly and didn't know it, and he shall be forgiven.  
 And he shall bring a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation, for a trespass-offering, unto the priest; and the priest shall make atonement for him concerning the thing wherein he erred unwittingly and knew it not, and he shall be forgiven.  
 `Then he hath brought in a ram, a perfect one, out of the flock, at thy valuation, for a guilt-offering, unto the priest; and the priest hath made atonement for him, for his ignorance in which he hath erred and he hath not known, and it hath been forgiven him;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 19** It is a trespass-offering: he is certainly guilty before Yahweh.  
 It is a trespass-offering: he is certainly guilty before Jehovah.  
 it [is] a guilt-offering; he hath been certainly guilty before Jehovah.`
- 1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Jehovah spake unto Moses, saying,  
 And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 2** If anyone sins, and commit a trespass against Yahweh, and deal falsely with his neighbor in a matter of deposit, or of bargain, or of robbery, or have oppressed his neighbor,  
 If any one sin, and commit a trespass against Jehovah, and deal falsely with his neighbor in a matter of deposit, or of bargain, or of robbery, or have oppressed his neighbor,  
 `When any person doth sin, and hath committed a trespass against Jehovah, and hath lied to his fellow concerning a deposit, or concerning fellowship, or concerning violent robbery, or hath oppressed his fellow;
- 3** or have found that which was lost, and deal falsely therein, and swear to a lie; in any of all these things that a man does, sinning therein;  
 or have found that which was lost, and deal falsely therein, and swear to a lie; in any of all these things that a man doeth, sinning therein;  
 or hath found a lost thing, and hath lied concerning it, and hath sworn to a falsehood, concerning one of all [these] which man doth, sinning in them:
- 4** then it shall be, if he has sinned, and is guilty, that he shall restore that which he took by robbery, or the thing which he has gotten by oppression, or the deposit which was committed to him, or the lost thing which he found,  
 then it shall be, if he hath sinned, and is guilty, that he shall restore that which he took by robbery, or the thing which he hath gotten by oppression, or the deposit which was committed to him, or the lost thing which he found,  
 `Then it hath been, when he sinneth, and hath been guilty, that he hath returned the plunder which he hath taken violently away, or the thing which he hath got by oppression, or the deposit which hath been deposited with him, or the lost thing which he hath found;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 5** or any thing about which he has sworn falsely; he shall even restore it in full, and shall add the fifth part more thereto: to him to whom it appertains shall he give it, in the day of his being found guilty.  
 or any thing about which he hath sworn falsely; he shall even restore it in full, and shall add the fifth part more thereto: unto him to whom it appertaineth shall he give it, in the day of his being found guilty.  
 or all that concerning which he sweareth falsely, he hath even repaid it in its principal, and its fifth he is adding to it; to him whose it [is] he giveth it in the day of his guilt-offering.
- 6** He shall bring his trespass-offering to Yahweh, a ram without blemish out of the flock, according to your estimation, for a trespass-offering, to the priest:  
 And he shall bring his trespass-offering unto Jehovah, a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation, for a trespass-offering, unto the priest:  
 `And his guilt-offering he bringeth in to Jehovah, a ram, a perfect one, out of the flock, at thy estimation, for a guilt-offering, unto the priest,
- 7** and the priest shall make atonement for him before Yahweh; and he shall be forgiven concerning whatever he does so as to be guilty thereby.  
 and the priest shall make atonement for him before Jehovah; and he shall be forgiven concerning whatsoever he doeth so as to be guilty thereby.  
 and the priest hath made atonement for him before Jehovah, and it hath been forgiven him, concerning one thing of all that he doth, by being guilty therein.`
- 8** Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Jehovah spake unto Moses, saying,  
 And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 9** Command Aaron and his sons, saying, This is the law of the burnt offering: the burnt offering shall be on the hearth on the altar all night to the morning; and the fire of the altar shall be kept burning thereon.  
 Command Aaron and his sons, saying, This is the law of the burnt-offering: the burnt-offering shall be on the hearth upon the altar all night unto the morning; and the fire of the altar shall be kept burning thereon.  
 `Command Aaron and his sons, saying, This [is] a law of the burnt-offering (it [is] the burnt-offering, because of the burning on the altar all the night unto the morning, and the fire of the altar is burning on it,)

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 10** The priest shall put on his linen garment, and his linen breeches shall he put on his flesh; and he shall take up the ashes whereto the fire has consumed the burnt offering on the altar, and he shall put them beside the altar.

And the priest shall put on his linen garment, and his linen breeches shall he put upon his flesh; and he shall take up the ashes whereto the fire hath consumed the burnt-offering on the altar, and he shall put them beside the altar.

that the priest hath put on his long robe of fine linen, and his fine linen trousers he doth put on his flesh, and hath lifted up the ashes which the fire consumeth with the burnt-offering on the altar, and hath put them near the altar;

- 11** He shall put off his garments, and put on other garments, and carry forth the ashes outside of the camp to a clean place.

And he shall put off his garments, and put on other garments, and carry forth the ashes without the camp unto a clean place.

and he hath stripped off his garments, and hath put on other garments, and hath brought out the ashes unto the outside of the camp, unto a clean place.

- 12** The fire on the altar shall be kept burning thereon, it shall not go out; and the priest shall burn wood on it every morning: and he shall lay the burnt offering in order on it, and shall burn thereon the fat of the peace-offerings.

And the fire upon the altar shall be kept burning thereon, it shall not go out; and the priest shall burn wood on it every morning: and he shall lay the burnt-offering in order upon it, and shall burn thereon the fat of the peace-offerings.

And the fire on the altar is burning on it, it is not quenched, and the priest hath burned on it wood morning by morning, and hath arranged on it the burnt-offering, and hath made perfume on it [with] the fat of the peace-offerings;

- 13** Fire shall be kept burning on the altar continually; it shall not go out.

Fire shall be kept burning upon the altar continually; it shall not go out.

fire is continually burning on the altar, it is not quenched.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 14** This is the law of the meal-offering: the sons of Aaron shall offer it before Yahweh, before the altar. And this is the law of the meal-offering: the sons of Aaron shall offer it before Jehovah, before the altar.  
`And this [is] a law of the present: sons of Aaron have brought it near before Jehovah unto the front of the altar,
- 15** He shall take up therefrom his handful, of the fine flour of the meal-offering, and of the oil of it, and all the frankincense which is on the meal-offering, and shall burn it on the altar for a sweet savor, as the memorial of it, to Yahweh.  
And he shall take up therefrom his handful, of the fine flour of the meal-offering, and of the oil thereof, and all the frankincense which is upon the meal-offering, and shall burn it upon the altar for a sweet savor, as the memorial thereof, unto Jehovah.  
and [one] hath lifted up of it with his hand from the flour of the present, and from its oil, and all the frankincense which [is] on the present, and hath made perfume on the altar, sweet fragrance -- its memorial to Jehovah.
- 16** That which is left of it shall Aaron and his sons eat: it shall be eaten without yeast in a holy place; in the court of the tent of meeting they shall eat it.  
And that which is left thereof shall Aaron and his sons eat: it shall be eaten without leaven in a holy place; in the court of the tent of meeting they shall eat it.  
`And the remnant of it do Aaron and his sons eat; [with] unleavened things it is eaten, in the holy place, in the court of the tent of meeting they do eat it.
- 17** It shall not be baked with yeast. I have given it as their portion of my offerings made by fire; it is most holy, as the sin-offering, and as the trespass-offering.  
It shall not be baked with leaven. I have given it as their portion of my offerings made by fire; it is most holy, as the sin-offering, and as the trespass-offering.  
It is not baken [with] any thing fermented, their portion I have given it, out of My fire-offerings; it [is] most holy, like the sin-offering, and like the guilt-offering.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 18** Every male among the children of Aaron shall eat of it, as [his] portion for ever throughout your generations, from the offerings of Yahweh made by fire: whoever touches them shall be holy.  
**Every male among the children of Aaron shall eat of it, as [his] portion for ever throughout your generations, from the offerings of Jehovah made by fire: whosoever toucheth them shall be holy.**  
**Every male among the sons of Aaron doth eat it -- a statute age-during to your generations, out of the fire-offerings of Jehovah: all that cometh against them is holy.`**
- 19** Yahweh spoke to Moses, saying,  
**And Jehovah spake unto Moses, saying,**  
**And Jehovah speaketh unto Moses, saying,**
- 20** This is the offering of Aaron and of his sons, which they shall offer to Yahweh in the day when he is anointed: the tenth part of an ephah of fine flour for a meal-offering perpetually, half of it in the morning, and half of it in the evening.  
**This is the oblation of Aaron and of his sons, which they shall offer unto Jehovah in the day when he is anointed: the tenth part of an ephah of fine flour for a meal-offering perpetually, half of it in the morning, and half thereof in the evening.**  
**`This [is] an offering of Aaron and of his sons, which they bring near to Jehovah in the day of his being anointed; a tenth of the ephah of flour [for] a continual present, half of it in the morning, and half of it in the evening;**
- 21** On a baking-pan it shall be made with oil; when it is soaked, you shall bring it in: in baked pieces shall you offer the meal-offering for a sweet savor to Yahweh.  
**On a baking-pan it shall be made with oil; when it is soaked, thou shalt bring it in: in baken pieces shalt thou offer the meal-offering for a sweet savor unto Jehovah.**  
**on a girdel with oil it is made -- fried thou dost bring it in; baked pieces of the present thou dost bring near, a sweet fragrance to Jehovah.**
- 22** The anointed priest that shall be in his place from among his sons shall offer it: by a statute for ever it shall be wholly burnt to Yahweh.  
**And the anointed priest that shall be in his stead from among his sons shall offer it: by a statute for ever it shall be wholly burnt unto Jehovah.**  
**`And the priest who is anointed in his stead, from among his sons, doth make it, -- a statute age-during of Jehovah: it is completely perfumed;**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 23** Every meal-offering of the priest shall be wholly burnt: it shall not be eaten.  
And every meal-offering of the priest shall be wholly burnt: it shall not be eaten.  
and every present of a priest is a whole burnt-offering; it is not eaten.`
- 24** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 25** Speak to Aaron and to his sons, saying, This is the law of the sin-offering: in the place where the burnt offering is killed shall the sin-offering be killed before Yahweh: it is most holy.  
Speak unto Aaron and to his sons, saying, This is the law of the sin-offering: in the place where the burnt-offering is killed shall the sin-offering be killed before Jehovah: it is most holy.  
`Speak unto Aaron and unto his sons, saying, This [is] a law of the sin-offering: in the place where the burnt-offering is slaughtered is the sin-offering slaughtered before Jehovah; it [is] most holy.
- 26** The priest who offers it for sin shall eat it: in a holy place shall it be eaten, in the court of the tent of meeting.  
The priest that offereth it for sin shall eat it: in a holy place shall it be eaten, in the court of the tent of meeting.  
`The priest who is making atonement with it doth eat it, in the holy place it is eaten, in the court of the tent of meeting;
- 27** Whatever shall touch the flesh of it shall be holy; and when there is sprinkled of the blood of it on any garment, you shall wash that whereon it was sprinkled in a holy place.  
Whatsoever shall touch the flesh thereof shall be holy; and when there is sprinkled of the blood thereof upon any garment, thou shalt wash that whereon it was sprinkled in a holy place.  
all that cometh against its flesh is holy, and when [any] of its blood is sprinkled on the garment, that on which it is sprinkled thou dost wash in the holy place;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 28** But the earthen vessel in which it is boiled shall be broken; and if it be boiled in a brazen vessel, it shall be scoured, and rinsed in water.  
But the earthen vessel wherein it is boiled shall be broken; and if it be boiled in a brazen vessel, it shall be scoured, and rinsed in water.  
and an earthen vessel in which it is boiled is broken, and if in a brass vessel it is boiled, then it is scoured and rinsed with water.
- 29** Every male among the priests shall eat of it: it is most holy.  
Every male among the priests shall eat thereof: it is most holy.  
Every male among the priests doth eat it -- it [is] most holy;
- 30** No sin-offering, whereof any of the blood is brought into the tent of meeting to make atonement in the holy place, shall be eaten: it shall be burnt with fire.  
And no sin-offering, whereof any of the blood is brought into the tent of meeting to make atonement in the holy place, shall be eaten: it shall be burnt with fire.  
and no sin-offering, [any] of whose blood is brought in unto the tent of meeting to make atonement in the sanctuary is eaten; with fire it is burnt.
- 1** This is the law of the trespass-offering: it is most holy.  
And this is the law of the trespass-offering: it is most holy.  
And this [is] a law of the guilt-offering: it [is] most holy;
- 2** In the place where they kill the burnt offering shall they kill the trespass-offering; and the blood of it shall he sprinkle on the altar round about.  
In the place where they kill the burnt-offering shall they kill the trespass-offering; and the blood thereof shall he sprinkle upon the altar round about.  
in the place where they slaughter the burnt-offering they do slaughter the guilt-offering, and its blood [one] doth sprinkle on the altar round about,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 3** He shall offer of it all the fat of it: the fat tail, and the fat that covers the inwards,  
**And he shall offer of it all the fat thereof: the fat tail, and the fat that covereth the inwards,**  
**and all its fat he bringeth near out of it, the fat tail, and the fat which is covering the inwards,**
- 4** and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the loins, and the cover on the liver, with the kidneys, shall he take away;  
**and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, shall he take away;**  
**and the two kidneys, and the fat which [is] on them, which [is] on the flanks, and the redundance above the liver (beside the kidneys he doth turn it aside);**
- 5** and the priest shall burn them on the altar for an offering made by fire to Yahweh: it is a trespass-offering.  
**and the priest shall burn them upon the altar for an offering made by fire unto Jehovah: it is a trespass-offering.**  
**and the priest hath made them a perfume on the altar, a fire-offering to Jehovah; it [is] a guilt-offering.**
- 6** Every male among the priests shall eat of it: it shall be eaten in a holy place: it is most holy.  
**Every male among the priests shall eat thereof: it shall be eaten in a holy place: it is most holy.**  
**Every male among the priests doth eat it; in the holy place it is eaten -- it [is] most holy;**
- 7** As is the sin-offering, so is the trespass-offering; there is one law for them: the priest who makes atonement therewith, he shall have it.  
**As is the sin-offering, so is the trespass-offering; there is one law for them: the priest that maketh atonement therewith, he shall have it.**  
**as [is] a sin-offering, so [is] a guilt-offering; one law [is] for them; the priest who maketh atonement by it -- it is his.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 8** The priest who offers any man`s burnt offering, even the priest shall have to himself the skin of the burnt offering which he has offered.  
And the priest that offereth any man`s burnt-offering, even the priest shall have to himself the skin of the burnt-offering which he hath offered.  
`And the priest who is bringing near any man`s burnt-offering, the skin of the burnt-offering which he hath brought near, it is the priest`s, his own;
- 9** Every meal-offering that is baked in the oven, and all that is dressed in the frying-pan, and on the baking-pan, shall be the priest`s who offers it.  
And every meal-offering that is baked in the oven, and all that is dressed in the frying-pan, and on the baking-pan, shall be the priest`s that offereth it.  
and every present which is baked in an oven, and every one done in a frying-pan, and on a girdel, [is] the priest`s who is bringing it near; it is his;
- 10** Every meal-offering, mingled with oil, or dry, shall all the sons of Aaron have, one as well as another.  
And every meal-offering, mingled with oil, or dry, shall all the sons of Aaron have, one as well as another.  
and every present, mixed with oil or dry, is for all the sons of Aaron -- one as another.
- 11** This is the law of the sacrifice of peace-offerings, which one shall offer to Yahweh.  
And this is the law of the sacrifice of peace-offerings, which one shall offer unto Jehovah.  
`And this [is] a law of the sacrifice of the peace-offerings which [one] bringeth near to Jehovah:
- 12** If he offer it for a thanksgiving, then he shall offer with the sacrifice of thanksgiving unleavened cakes mingled with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and cakes mingled with oil, of fine flour soaked.  
If he offer it for a thanksgiving, then he shall offer with the sacrifice of thanksgiving unleavened cakes mingled with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and cakes mingled with oil, of fine flour soaked.  
if for a thank-offering he bring it near, then he hath brought near with the sacrifice of thank-offering unleavened cakes mixed with oil, and thin unleavened cakes anointed with oil, and of fried flour cakes mixed with oil;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 13** With cakes of leavened bread he shall offer his offering with the sacrifice of his peace-offerings for thanksgiving.  
With cakes of leavened bread he shall offer his oblation with the sacrifice of his peace-offerings for thanksgiving.  
besides the cakes, fermented bread he doth bring near [with] his offering, besides the sacrifice of thank-offering of his peace-offerings;
- 14** Of it he shall offer one out of each offering for a heave-offering to Yahweh; it shall be the priest's who sprinkles the blood of the peace-offerings.  
And of it he shall offer one out of each oblation for a heave-offering unto Jehovah; it shall be the priest's that sprinkleth the blood of the peace-offerings.  
and he hath brought near out of it one of the whole offering -- a heave-offering to Jehovah; to the priest who is sprinkling the blood of the peace-offerings -- it is his;
- 15** The flesh of the sacrifice of his peace-offerings for thanksgiving shall be eaten on the day of his offering; he shall not leave any of it until the morning.  
And the flesh of the sacrifice of his peace-offerings for thanksgiving shall be eaten on the day of his oblation; he shall not leave any of it until the morning.  
as to the flesh of the sacrifice of the thank-offering of his peace-offerings, in the day of his offering it is eaten; he doth not leave of it till morning.
- 16** But if the sacrifice of his offering be a vow, or a freewill-offering, it shall be eaten on the day that he offers his sacrifice; and on the next day that which remains of it shall be eaten:  
But if the sacrifice of his oblation be a vow, or a freewill-offering, it shall be eaten on the day that he offereth his sacrifice; and on the morrow that which remaineth of it shall be eaten:  
And if the sacrifice of his offering [is] a vow or free-will offering, in the day of his bringing near his sacrifice it is eaten; and on the morrow also the remnant of it is eaten;
- 17** but that which remains of the flesh of the sacrifice on the third day shall be burnt with fire.  
but that which remaineth of the flesh of the sacrifice on the third day shall be burnt with fire.  
and the remnant of the flesh of the sacrifice on the third day with fire is burnt;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 18** If any of the flesh of the sacrifice of his peace-offerings be eaten on the third day, it shall not be accepted, neither shall it be imputed to him who offers it: it shall be an abomination, and the soul who eats of it shall bear his iniquity.  
And if any of the flesh of the sacrifice of his peace-offerings be eaten on the third day, it shall not be accepted, neither shall it be imputed unto him that offereth it: it shall be an abomination, and the soul that eateth of it shall bear his iniquity.  
and if any of the flesh of the sacrifice of his peace-offerings be really eaten on the third day, it is not pleasing; for him who is bringing it near it is not reckoned; it is an abominable thing, and the person who is eating of it his iniquity doth bear.
- 19** The flesh that touches any unclean thing shall not be eaten; it shall be burnt with fire. As for the flesh, everyone who is clean shall eat of it:  
And the flesh that toucheth any unclean thing shall not be eaten; it shall be burnt with fire. And as for the flesh, every one that is clean shall eat thereof:  
`And the flesh which cometh against any unclean thing is not eaten; with fire it is burnt; as to the flesh, every clean one doth eat of the flesh;
- 20** but the soul who eats of the flesh of the sacrifice of peace-offerings, that pertain to Yahweh, having his uncleanness on him, that soul shall be cut off from his people.  
but the soul that eateth of the flesh of the sacrifice of peace-offerings, that pertain unto Jehovah, having his uncleanness upon him, that soul shall be cut off from his people.  
and the person who eateth of the flesh of the sacrifice of the peace-offerings which [are] Jehovah's, and his uncleanness upon him, even that person hath been cut off from his people.
- 21** When anyone shall touch any unclean thing, the uncleanness of man, or an unclean animal, or any unclean abomination, and eat of the flesh of the sacrifice of peace-offerings, which pertain to Yahweh, that soul shall be cut off from his people.  
And when any one shall touch any unclean thing, the uncleanness of man, or an unclean beast, or any unclean abomination, and eat of the flesh of the sacrifice of peace-offerings, which pertain unto Jehovah, that soul shall be cut off from his people.  
`And when a person cometh against any thing unclean, of the uncleanness of man, or of the uncleanness of beasts, or of any unclean teeming creature, and hath eaten of the flesh of the sacrifice of the peace-offerings which [are] Jehovah's, even that person hath been cut off from his people.`

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 22** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 23** Speak to the children of Israel, saying, You shall eat no fat, of ox, or sheep, or goat.  
Speak unto the children of Israel, saying, Ye shall eat no fat, of ox, or sheep, or goat.  
`Speak unto the sons of Israel, saying, Any fat of ox and sheep and goat ye do not eat;
- 24** The fat of that which dies of itself, and the fat of that which is torn of animals, may be used for any other service; but you shall in no way eat of it.  
And the fat of that which dieth of itself, and the fat of that which is torn of beasts, may be used for any other service; but ye shall in no wise eat of it.  
and the fat of a carcase, and the fat of a torn thing is prepared for any work, but ye do certainly not eat it;
- 25** For whoever eats the fat of the animal, of which men offer an offering made by fire to Yahweh, even the soul who eats it shall be cut off from his people.  
For whosoever eateth the fat of the beast, of which men offer an offering made by fire unto Jehovah, even the soul that eateth it shall be cut off from his people.  
for whoever eateth the fat of the beast, of which [one] bringeth near a fire-offering to Jehovah, even the person who eateth hath been cut off from his people.
- 26** You shall eat no manner of blood, whether it be of bird or of animal, in any of your dwellings.  
And ye shall eat no manner of blood, whether it be of bird or of beast, in any of your dwellings.  
`And any blood ye do not eat in all your dwellings, of fowl, or of beast;
- 27** Whoever it be who eats any blood, that soul shall be cut off from his people.  
Whosoever it be that eateth any blood, that soul shall be cut off from his people.  
any person who eateth any blood, even that person hath been cut off from his people.`

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 28** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 29** Speak to the children of Israel, saying, He who offers the sacrifice of his peace-offerings to Yahweh shall bring his offering to Yahweh out of the sacrifice of his peace-offerings:  
Speak unto the children of Israel, saying, He that offereth the sacrifice of his peace-offerings unto Jehovah shall bring his oblation unto Jehovah out of the sacrifice of his peace-offerings:  
`Speak unto the sons of Israel, saying, He who is bringing near the sacrifice of his peace-offerings to Jehovah doth bring in his offering to Jehovah from the sacrifice of his peace-offerings;
- 30** his own hands shall bring the offerings of Yahweh made by fire; the fat with the breast shall he bring, that the breast may be waved for a wave-offering before Yahweh.  
his own hands shall bring the offerings of Jehovah made by fire; the fat with the breast shall he bring, that the breast may be waved for a wave-offering before Jehovah.  
his own hands do bring in the fire-offerings of Jehovah, the fat beside the breast, it he doth bring in with the breast, to wave it -- a wave-offering before Jehovah.
- 31** The priest shall burn the fat on the altar; but the breast shall be Aaron`s and his sons`.  
And the priest shall burn the fat upon the altar; but the breast shall be Aaron`s and his sons`.  
`And the priest hath made perfume with the fat on the altar, and the breast hath been Aaron`s and his sons;
- 32** The right thigh shall you give to the priest for a heave-offering out of the sacrifices of your peace-offerings.  
And the right thigh shall ye give unto the priest for a heave-offering out of the sacrifices of your peace-offerings.  
and the right leg ye do make a heave-offering to the priest of the sacrifices of your peace-offerings;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 33** He among the sons of Aaron who offers the blood of the peace-offerings, and the fat, shall have the right thigh for a portion.  
He among the sons of Aaron that offereth the blood of the peace-offerings, and the fat, shall have the right thigh for a portion.  
he of the sons of Aaron who is bringing near the blood of the peace-offerings, and the fat, his is the right leg for a portion.
- 34** For the wave-breast and the heave-thigh have I taken of the children of Israel out of the sacrifices of their peace-offerings, and have given them to Aaron the priest and to his sons as [their] portion forever from the children of Israel.  
For the wave-breast and the heave-thigh have I taken of the children of Israel out of the sacrifices of their peace-offerings, and have given them unto Aaron the priest and unto his sons as [their] portion for ever from the children of Israel.  
`For the breast of the wave-offering, and the leg of the heave-offering, I have taken from the sons of Israel, from the sacrifices of their peace-offerings, and I give them to Aaron the priest, and to his sons, by a statute age-during, from the sons of Israel.`
- 35** This is the anointing-portion of Aaron, and the anointing-portion of his sons, out of the offerings of Yahweh made by fire, in the day when he presented them to minister to Yahweh in the priest`s office;  
This is the anointing-portion of Aaron, and the anointing-portion of his sons, out of the offerings of Jehovah made by fire, in the day when he presented them to minister unto Jehovah in the priest`s office;  
This [is] the anointing of Aaron, and the anointing of his sons out of the fire-offerings of Jehovah, in the day he hath brought them near to act as priest to Jehovah,
- 36** which Yahweh commanded to be given them of the children of Israel, in the day that he anointed them. It is [their] portion for ever throughout their generations.  
which Jehovah commanded to be given them of the children of Israel, in the day that he anointed them. It is [their] portion for ever throughout their generations.  
which Jehovah hath commanded to give to them in the day of His anointing them, from the sons of Israel -- a statute age-during to their generations.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 37** This is the law of the burnt offering, of the meal-offering, and of the sin-offering, and of the trespass-offering, and of the consecration, and of the sacrifice of peace-offerings;  
 This is the law of the burnt-offering, of the meal-offering, and of the sin-offering, and of the trespass-offering, and of the consecration, and of the sacrifice of peace-offerings;  
 This [is] the law for burnt-offering, for present, and for sin-offering, and for guilt-offering, and for consecrations, and for a sacrifice of the peace-offerings,
- 38** which Yahweh commanded Moses in Mount Sinai, in the day that he commanded the children of Israel to offer their offerings to Yahweh, in the wilderness of Sinai.  
 which Jehovah commanded Moses in mount Sinai, in the day that he commanded the children of Israel to offer their oblations unto Jehovah, in the wilderness of Sinai.  
 which Jehovah hath commanded Moses in Mount Sinai, in the day of his commanding the sons of Israel to bring near their offerings to Jehovah, in the wilderness of Sinai.
- 1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Jehovah spake unto Moses, saying,  
 And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 2** Take Aaron and his sons with him, and the garments, and the anointing oil, and the bull of the sin-offering, and the two rams, and the basket of unleavened bread;  
 Take Aaron and his sons with him, and the garments, and the anointing oil, and the bullock of the sin-offering, and the two rams, and the basket of unleavened bread;  
 Take Aaron and his sons with him, and the garments, and the anointing oil, and the bullock of the sin-offering, and the two rams, and the basket of unleavened things,
- 3** and assemble you all the congregation at the door of the tent of meeting.  
 and assemble thou all the congregation at the door of the tent of meeting.  
 and all the company assemble thou unto the opening of the tent of meeting.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**4** Moses did as Yahweh commanded him; and the congregation was assembled at the door of the tent of meeting.

And Moses did as Jehovah commanded him; and the congregation was assembled at the door of the tent of meeting.

And Moses doth as Jehovah hath commanded him, and the company is assembled unto the opening of the tent of meeting,

**5** Moses said to the congregation, This is the thing which Yahweh has commanded to be done.

And Moses said unto the congregation, This is the thing which Jehovah hath commanded to be done.

and Moses saith unto the company, `This [is] the thing which Jehovah hath commanded to do.`

**6** Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water.

And Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water.

And Moses bringeth near Aaron and his sons, and doth bathe them with water,

**7** He put on him the coat, and girded him with the sash, and clothed him with the robe, and put the ephod on him, and he girded him with the skillfully woven band of the ephod, and bound it to him therewith.

And he put upon him the coat, and girded him with the girdle, and clothed him with the robe, and put the ephod upon him, and he girded him with the skilfully woven band of the ephod, and bound it unto him therewith.

and doth put on him the coat, and doth gird him with the girdle, and doth clothe him with the upper robe, and doth put on him the ephod, and doth gird him with the girdle of the ephod, and doth bind [it] to him with it,

**8** He placed the breastplate on him: and in the breastplate he put the Urim and the Thummim.

And he placed the breastplate upon him: and in the breastplate he put the Urim and the Thummim.

and doth put on him the breastplate, and doth put unto the breastplate the Lights and the Perfections,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 9** He set the turban on his head; and on the turban, in front, did he set the golden plate, the holy crown; as Yahweh commanded Moses.  
And he set the mitre upon his head; and upon the mitre, in front, did he set the golden plate, the holy crown; as Jehovah commanded Moses.  
and doth put the mitre on his head, and doth put on the mitre, over-against its front, the golden flower of the holy crown, as Jehovah hath commanded Moses.
- 10** Moses took the anointing oil, and anointed the tent and all that was therein, and sanctified them. And Moses took the anointing oil, and anointed the tabernacle and all that was therein, and sanctified them.  
And Moses taketh the anointing oil, and anointeth the tabernacle, and all that [is] in it, and sanctifieth them;
- 11** He sprinkled of it on the altar seven times, and anointed the altar and all its vessels, and the basin and its base, to sanctify them.  
And he sprinkled thereof upon the altar seven times, and anointed the altar and all its vessels, and the laver and its base, to sanctify them.  
and he sprinkleth of it on the altar seven times, and anointeth the altar, and all its vessels, and the laver, and its base, to sanctify them;
- 12** He poured of the anointing oil on Aaron`s head, and anointed him, to sanctify him.  
And he poured of the anointing oil upon Aaron`s head, and anointed him, to sanctify him.  
and he poureth of the anointing oil on the head of Aaron, and anointeth him to sanctify him.
- 13** Moses brought Aaron`s sons, and clothed them with coats, and girded them with girdles, and bound headbands on them; as Yahweh commanded Moses.  
And Moses brought Aaron`s sons, and clothed them with coats, and girded them with girdles, and bound head-tires upon them; as Jehovah commanded Moses.  
And Moses bringeth near the sons of Aaron, and doth clothe them [with] coats, and girdeth them [with] girdles, and bindeth for them turbans, as Jehovah hath commanded Moses.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 14** He brought the bull of the sin-offering; and Aaron and his sons laid their hands on the head of the bull of the sin-offering.  
And he brought the bullock of the sin-offering; and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the bullock of the sin-offering.  
And he bringeth nigh the bullock of the sin-offering, and Aaron layeth -- his sons also -- their hands on the head of the bullock of the sin-offering,
- 15** He killed it; and Moses took the blood, and put it on the horns of the altar round about with his finger, and purified the altar, and poured out the blood at the base of the altar, and sanctified it, to make atonement for it.  
And he slew it; and Moses took the blood, and put it upon the horns of the altar round about with his finger, and purified the altar, and poured out the blood at the base of the altar, and sanctified it, to make atonement for it.  
and [one] slaughtereth, and Moses taketh the blood, and putteth on the horns of the altar round about with his finger, and cleanseth the altar, and the blood he hath poured out at the foundation of the altar, and sanctifieth it, to make atonement upon it.
- 16** He took all the fat that was on the inwards, and the cover of the liver, and the two kidneys, and their fat; and Moses burned it on the altar.  
And he took all the fat that was upon the inwards, and the caul of the liver, and the two kidneys, and their fat; and Moses burned it upon the altar.  
And he taketh all the fat that [is] on the inwards, and the redundance above the liver, and the two kidneys, and their fat, and Moses maketh Perfume on the altar,
- 17** But the bull, and its skin, and its flesh, and its dung, he burnt with fire outside of the camp; as Yahweh commanded Moses.  
But the bullock, and its skin, and its flesh, and its dung, he burnt with fire without the camp; as Jehovah commanded Moses.  
and the bullock, and its skin, and its flesh, and its dung, he hath burnt with fire, at the outside of the camp, as Jehovah hath commanded Moses.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 18** He presented the ram of the burnt offering; and Aaron and his sons laid their hands on the head of the ram.  
And he presented the ram of the burnt-offering: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.  
And he bringeth near the ram of the burnt-offering, and Aaron and his sons lay their hands on the head of the ram,
- 19** He killed it; and Moses sprinkled the blood on the altar round about.  
And he killed it; and Moses sprinkled the blood upon the altar round about.  
and [one] slaughtereth, and Moses sprinkleth the blood on the altar round about;
- 20** He cut the ram into its pieces; and Moses burnt the head, and the pieces, and the fat.  
And he cut the ram into its pieces; and Moses burnt the head, and the pieces, and the fat.  
and the ram he hath cut into its pieces, and Moses maketh perfume with the head, and the pieces, and the fat,
- 21** He washed the inwards and the legs with water; and Moses burnt the whole ram on the altar: it was a burnt offering for a sweet savor: it was an offering made by fire to Yahweh; as Yahweh commanded Moses.  
And he washed the inwards and the legs with water; and Moses burnt the whole ram upon the altar: it was a burnt-offering for a sweet savor: it was an offering made by fire unto Jehovah; as Jehovah commanded Moses.  
and the inwards and the legs he hath washed with water, and Moses maketh perfume with the whole ram on the altar; it [is] a burnt-offering, for sweet fragrance; it [is] a fire-offering to Jehovah, as Jehovah hath commanded Moses.
- 22** He presented the other ram, the ram of consecration: and Aaron and his sons laid their hands on the head of the ram.  
And he presented the other ram, the ram of consecration: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.  
And he bringeth near the second ram, a ram of the consecrations, and Aaron and his sons lay their hands on the head of the ram,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 23** He killed it; and Moses took of the blood of it, and put it on the tip of Aaron`s right ear, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot.  
And he slew it; and Moses took of the blood thereof, and put it upon the tip of Aaron`s right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.  
and [one] slaughtereth, and Moses taketh of its blood, and putteth on the tip of the right ear of Aaron, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot;
- 24** He brought Aaron`s sons; and Moses put of the blood on the tip of their right ear, and on the thumb of their right hand, and on the great toe of their right foot: and Moses sprinkled the blood on the altar round about.  
And he brought Aaron`s sons; and Moses put of the blood upon the tip of their right ear, and upon the thumb of their right hand, and upon the great toe of their right foot: and Moses sprinkled the blood upon the altar round about.  
and he bringeth near the sons of Aaron, and Moses putteth of the blood on the tip of their right ear, and on the thumb of their right hand, and on the great toe of their right foot. And Moses sprinkleth the blood on the altar round about,
- 25** He took the fat, and the fat tail, and all the fat that was on the inwards, and the cover of the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right thigh:  
And he took the fat, and the fat tail, and all the fat that was upon the inwards, and the caul of the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right thigh:  
and taketh the fat, and the fat tail, and all the fat that [is] on the inwards, and the redundance above the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right leg;
- 26** and out of the basket of unleavened bread, that was before Yahweh, he took one unleavened cake, and one cake of oiled bread, and one wafer, and placed them on the fat, and on the right thigh:  
and out of the basket of unleavened bread, that was before Jehovah, he took one unleavened cake, and one cake of oiled bread, and one wafer, and placed them on the fat, and upon the right thigh:  
and out of the basket of unleavened things, which [is] before Jehovah, he hath taken one unleavened cake, and one cake of oiled bread, and one thin cake, and putteth [them] on the fat, and on the right leg;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 27** and he put the whole on the hands of Aaron, and on the hands of his sons, and waved them for a wave-offering before Yahweh.  
and he put the whole upon the hands of Aaron, and upon the hands of his sons, and waved them for a wave-offering before Jehovah.  
and putteth the whole on the hands of Aaron, and on the hands of his sons, and waveth them -- a wave-offering before Jehovah.
- 28** Moses took them from off their hands, and burnt them on the altar on the burnt offering: they were a consecration for a sweet savor: it was an offering made by fire to Yahweh.  
And Moses took them from off their hands, and burnt them on the altar upon the burnt-offering: they were a consecration for a sweet savor: it was an offering made by fire unto Jehovah.  
And Moses taketh them from off their hands, and maketh perfume on the altar, on the burnt-offering, they [are] consecrations for sweet fragrance; it [is] a fire-offering to Jehovah;
- 29** Moses took the breast, and waved it for a wave-offering before Yahweh: it was Moses` portion of the ram of consecration; as Yahweh commanded Moses.  
And Moses took the breast, and waved it for a wave-offering before Jehovah: it was Moses` portion of the ram of consecration; as Jehovah commanded Moses.  
and Moses taketh the breast, and waveth it -- a wave-offering before Jehovah; of the ram of the consecrations it hath been to Moses for a portion, as Jehovah hath commanded Moses.
- 30** Moses took of the anointing oil, and of the blood which was on the altar, and sprinkled it on Aaron, on his garments, and on his sons, and on his sons` garments with him, and sanctified Aaron, his garments, and his sons, and his sons` garments with him.  
And Moses took of the anointing oil, and of the blood which was upon the altar, and sprinkled it upon Aaron, upon his garments, and upon his sons, and upon his sons` garments with him, and sanctified Aaron, his garments, and his sons, and his sons` garments with him.  
And Moses taketh of the anointing oil, and of the blood which [is] on the altar, and sprinkleth on Aaron, on his garments, and on his sons, and on the garments of his sons with him, and he sanctifieth Aaron, his garments, and his sons, and the garments of his sons with him.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**31** Moses said to Aaron and to his sons, Boil the flesh at the door of the tent of meeting: and there eat it and the bread that is in the basket of consecration, as I commanded, saying, Aaron and his sons shall eat it.

And Moses said unto Aaron and to his sons, Boil the flesh at the door of the tent of meeting: and there eat it and the bread that is in the basket of consecration, as I commanded, saying, Aaron and his sons shall eat it.

And Moses saith unto Aaron, and unto his sons, `Boil ye the flesh at the opening of the tent of meeting, and there ye do eat it and the bread which [is] in the basket of the consecrations, as I have commanded, saying, Aaron and his sons do eat it.

**32** That which remains of the flesh and of the bread shall you burn with fire.

And that which remaineth of the flesh and of the bread shall ye burn with fire.

`And the remnant of the flesh and of the bread with fire ye burn;

**33** You shall not go out from the door of the tent of meeting seven days, until the days of your consecration be fulfilled: for he shall consecrate you seven days.

And ye shall not go out from the door of the tent of meeting seven days, until the days of your consecration be fulfilled: for he shall consecrate you seven days.

and from the opening of the tent of meeting ye go not out seven days, till the day of the fulness, the days of your consecration -- for seven days he doth consecrate your hand;

**34** As has been done this day, so Yahweh has commanded to do, to make atonement for you.

As hath been done this day, so Jehovah hath commanded to do, to make atonement for you.

as he hath done on this day, Jehovah hath commanded to do, to make atonement for you;

**35** At the door of the tent of meeting shall you abide day and night seven days, and keep the charge of Yahweh, that you don't die: for so I am commanded.

And at the door of the tent of meeting shall ye abide day and night seven days, and keep the charge of Jehovah, that ye die not: for so I am commanded.

and at the opening of the tent of meeting ye abide, by day and by night seven days, and ye have kept the charge of Jehovah, and die not, for so I have been commanded.`

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 36** Aaron and his sons did all the things which Yahweh commanded by Moses.  
And Aaron and his sons did all the things which Jehovah commanded by Moses.  
And Aaron doth -- his sons also -- all the things which Jehovah hath commanded by the hand of Moses.
- 1** It happened on the eighth day, that Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israel;  
And it came to pass on the eighth day, that Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israel;  
And it cometh to pass on the eighth day, Moses hath called for Aaron and for his sons, and for the elders of Israel,
- 2** and he said to Aaron, Take a calf of the herd for a sin-offering, and a ram for a burnt offering, without blemish, and offer them before Yahweh.  
and he said unto Aaron, Take thee a calf of the herd for a sin-offering, and a ram for a burnt-offering, without blemish, and offer them before Jehovah.  
and he saith unto Aaron, `Take to thyself a calf, a son of the herd, for a sin-offering, and a ram for a burnt-offering, perfect ones, and bring near before Jehovah.
- 3** To the children of Israel you shall speak, saying, Take a male goat for a sin-offering; and a calf and a lamb, both a year old, without blemish, for a burnt offering;  
And unto the children of Israel thou shalt speak, saying, Take ye a he-goat for a sin-offering; and a calf and a lamb, both a year old, without blemish, for a burnt-offering;  
`And unto the sons of Israel thou dost speak, saying, Take ye a kid of the goats for a sin-offering, and a calf, and a lamb, sons of a year, perfect ones, for a burnt-offering,
- 4** and an ox and a ram for peace-offerings, to sacrifice before Yahweh; and a meal-offering mingled with oil: for today Yahweh appears to you.  
and an ox and a ram for peace-offerings, to sacrifice before Jehovah; and a meal-offering mingled with oil: for to-day Jehovah appeareth unto you.  
and a bullock and a ram for peace-offerings, to sacrifice before Jehovah, and a present mixed with oil; for to-day Jehovah hath appeared unto you.`

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 5** They brought that which Moses commanded before the tent of meeting; and all the congregation drew near and stood before Yahweh.  
**And they brought that which Moses commanded before the tent of meeting; and all the congregation drew near and stood before Jehovah.**  
**And they take that which Moses hath commanded unto the front of the tent of meeting, and all the company draw near and stand before Jehovah;**
- 6** Moses said, This is the thing which Yahweh commanded that you should do: and the glory of Yahweh shall appear to you.  
**And Moses said, This is the thing which Jehovah commanded that ye should do: and the glory of Jehovah shall appear unto you.**  
**and Moses saith, `This [is] the thing which Jehovah hath commanded; do [it], and the honour of Jehovah doth appear unto you.`**
- 7** Moses said to Aaron, Draw near to the altar, and offer your sin-offering, and your burnt offering, and make atonement for yourself, and for the people; and offer the offering of the people, and make atonement for them; as Yahweh commanded.  
**And Moses said unto Aaron, Draw near unto the altar, and offer thy sin-offering, and thy burnt-offering, and make atonement for thyself, and for the people; and offer the oblation of the people, and make atonement for them; as Jehovah commanded.**  
**And Moses saith unto Aaron, `Draw near unto the altar, and make thy sin-offering, and thy burnt-offering, and make atonement for thyself, and for the people, and make the offering of the people, and make atonement for them, as Jehovah hath commanded.`**
- 8** So Aaron drew near to the altar, and killed the calf of the sin-offering, which was for himself.  
**So Aaron drew near unto the altar, and slew the calf of the sin-offering, which was for himself.**  
**And Aaron draweth near unto the altar, and slaughtereth the calf of the sin-offering, which [is] for himself;**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**9** The sons of Aaron presented the blood to him; and he dipped his finger in the blood, and put it on the horns of the altar, and poured out the blood at the base of the altar:

And the sons of Aaron presented the blood unto him; and he dipped his finger in the blood, and put it upon the horns of the altar, and poured out the blood at the base of the altar:

and the sons of Aaron bring the blood near unto him, and he dippeth his finger in the blood, and putteth [it] on the horns of the altar, and the blood he hath poured out at the foundation of the altar;

**10** but the fat, and the kidneys, and the cover from the liver of the sin-offering, he burnt on the altar; as Yahweh commanded Moses.

but the fat, and the kidneys, and the caul from the liver of the sin-offering, he burnt upon the altar; as Jehovah commanded Moses.

and the fat, and the kidneys, and the redundance of the liver, of the sin-offering, he hath made a perfume on the altar, as Jehovah hath commanded Moses;

**11** The flesh and the skin he burnt with fire outside of the camp.

And the flesh and the skin he burnt with fire without the camp.

and the flesh and the skin he hath burnt with fire, at the outside of the camp.

**12** He killed the burnt offering; and Aaron's sons delivered to him the blood, and he sprinkled it on the altar round about.

And he slew the burnt-offering; and Aaron's sons delivered unto him the blood, and he sprinkled it upon the altar round about.

And he slaughtereth the burnt-offering, and the sons of Aaron have presented unto him the blood, and he sprinkleth it on the altar round about;

**13** They delivered the burnt-offering to him, piece by piece, and the head: and he burnt them on the altar.

And they delivered the burnt-offering unto him, piece by piece, and the head: and he burnt them upon the altar.

and the burnt-offering they have presented unto him, by its pieces, and the head, and he maketh perfume on the altar;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 14** He washed the inwards and the legs, and burnt them on the burnt offering on the altar.  
And he washed the inwards and the legs, and burnt them upon the burnt-offering on the altar.  
and he washeth the inwards and the legs, and maketh perfume for the burnt-offering on the altar.
- 15** He presented the people`s offering, and took the goat of the sin-offering which was for the people, and killed it, and offered it for sin, as the first.  
And he presented the people`s oblation, and took the goat of the sin-offering which was for the people, and slew it, and offered it for sin, as the first.  
And he bringeth near the offering of the people, and taketh the goat of the sin-offering which [is] for the people, and slaughtered it, and maketh it a sin-offering, like the first;
- 16** He presented the burnt-offering, and offered it according to the ordinance.  
And he presented the burnt-offering, and offered it according to the ordinance.  
and he bringeth near the burnt-offering, and maketh it, according to the ordinance;
- 17** He presented the meal-offering, and filled his hand therefrom, and burnt it on the altar, besides the burnt offering of the morning.  
And he presented the meal-offering, and filled his hand therefrom, and burnt it upon the altar, besides the burnt-offering of the morning.  
and he bringeth near the present, and filleth his palm with it, and maketh perfume on the altar, apart from the burnt-offering of the morning.
- 18** He killed also the ox and the ram, the sacrifice of peace-offerings, which was for the people: and Aaron`s sons delivered to him the blood, which he sprinkled on the altar round about,  
He slew also the ox and the ram, the sacrifice of peace-offerings, which was for the people: and Aaron`s sons delivered unto him the blood, which he sprinkled upon the altar round about,  
And he slaughtereth the bullock and the ram, a sacrifice of the peace-offerings, which [are] for the people, and sons of Aaron present the blood unto him (and he sprinkleth it on the altar round about),

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 19** and the fat of the ox and of the ram, the fat tail, and that which covers [the inwards], and the kidneys, and the cover of the liver:  
and the fat of the ox and of the ram, the fat tail, and that which covereth [the inwards], and the kidneys, and the caul of the liver:  
and the fat of the bullock, and of the ram, the fat tail, and the covering [of the inwards], and the kidneys, and the redundance above the liver,
- 20** and they put the fat on the breasts, and he burnt the fat on the altar:  
and they put the fat upon the breasts, and he burnt the fat upon the altar:  
and they set the fat on the breasts, and he maketh perfume with the fat on the altar;
- 21** and the breasts and the right thigh Aaron waved for a wave-offering before Yahweh; as Moses commanded.  
and the breasts and the right thigh Aaron waved for a wave-offering before Jehovah; as Moses commanded.  
and the breasts, and the right leg hath Aaron waved -- a wave-offering before Jehovah, as He hath commanded Moses.
- 22** Aaron lifted up his hands toward the people, and blessed them; and he came down from offering the sin-offering, and the burnt offering, and the peace-offerings.  
And Aaron lifted up his hands toward the people, and blessed them; and he came down from offering the sin-offering, and the burnt-offering, and the peace-offerings.  
And Aaron lifteth up his hand towards the people, and blesseth them, and cometh down from making the sin-offering, and the burnt-offering, and the peace-offerings.
- 23** Moses and Aaron went into the tent of meeting, and came out, and blessed the people: and the glory of Yahweh appeared to all the people.  
And Moses and Aaron went into the tent of meeting, and came out, and blessed the people: and the glory of Jehovah appeared unto all the people.  
And Moses goeth in -- Aaron also -- unto the tent of meeting, and they come out, and bless the people, and the honour of Jehovah appeareth unto all the people;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 24** There came forth fire from before Yahweh, and consumed on the altar the burnt offering and the fat: and when all the people saw it, they shouted, and fell on their faces.  
**And there came forth fire from before Jehovah, and consumed upon the altar the burnt-offering and the fat: and when all the people saw it, they shouted, and fell on their faces.**  
**and fire cometh out from before Jehovah, and consumeth on the altar the burnt-offering, and the fat; and all the people see, and cry aloud, and fall on their faces.**
- 1** Nadab and Abihu, the sons of Aaron, took each of them his censer, and put fire therein, and laid incense thereon, and offered strange fire before Yahweh, which he had not commanded them.  
**And Nadab and Abihu, the sons of Aaron, took each of them his censer, and put fire therein, and laid incense thereon, and offered strange fire before Jehovah, which he had not commanded them.**  
**And the sons of Aaron, Nadab and Abihu, take each his censer, and put in them fire, and put on it perfume, and bring near before Jehovah strange fire, which He hath not commanded them;**
- 2** There came forth fire from before Yahweh, and devoured them, and they died before Yahweh.  
**And there came forth fire from before Jehovah, and devoured them, and they died before Jehovah.**  
**and fire goeth out from before Jehovah, and consumeth them, and they die before Jehovah.**
- 3** Then Moses said to Aaron, This is it what Yahweh spoke, saying, I will be sanctified in those who come near me, and before all the people I will be glorified. Aaron held his peace.  
**Then Moses said unto Aaron, This is it that Jehovah spake, saying, I will be sanctified in them that come nigh me, and before all the people I will be glorified. And Aaron held his peace.**  
**And Moses saith unto Aaron, `It [is] that which Jehovah hath spoken, saying, By those drawing near to Me I am sanctified, and in the face of all the people I am honoured;` and Aaron is silent.**
- 4** Moses called Mishael and Elzaphan, the sons of Uzziel the uncle of Aaron, and said to them, Draw near, carry your brothers from before the sanctuary out of the camp.  
**And Moses called Mishael and Elzaphan, the sons of Uzziel the uncle of Aaron, and said unto them, Draw near, carry your brethren from before the sanctuary out of the camp.**  
**And Moses calleth unto Mishael and unto Elzaphan, sons of Uzziel, uncle of Aaron, and saith unto them, `Come near, bear your brethren from the front of the sanctuary unto the outside of the camp;`**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 5** So they drew near, and carried them in their coats out of the camp, as Moses had said.  
So they drew near, and carried them in their coats out of the camp, as Moses had said.  
and they come near, and bear them in their coats unto the outside of the camp, as Moses hath spoken.
- 6** Moses said to Aaron, and to Eleazar and to Ithamar, his sons, Don`t let the hair of your heads go loose, neither tear your clothes; that you don`t die, and that he not be angry with all the congregation: but let your brothers, the whole house of Israel, bewail the burning which Yahweh has kindled.  
And Moses said unto Aaron, and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons, Let not the hair of your heads go loose, neither rend your clothes; that ye die not, and that he be not wroth with all the congregation: but let your brethren, the whole house of Israel, bewail the burning which Jehovah hath kindled.  
And Moses saith unto Aaron, and to Eleazar, and to Ithamar his sons, `Your heads ye do not uncover, and your garments ye do not rend, that ye die not, and on all the company He be wroth; as to your brethren, the whole house of Israel, they bewail the burning which Jehovah hath kindled;
- 7** You shall not go out from the door of the tent of meeting, lest you die; for the anointing oil of Yahweh is on you. They did according to the word of Moses.  
And ye shall not go out from the door of the tent of meeting, lest ye die; for the anointing oil of Jehovah is upon you. And they did according to the word of Moses.  
and from the opening of the tent of meeting ye do not go out, lest ye die, for the anointing oil of Jehovah [is] upon you;` and they do according to the word of Moses.
- 8** Yahweh spoke to Aaron, saying,  
And Jehovah spake unto Aaron, saying,  
And Jehovah speaketh unto Aaron, saying,
- 9** Drink no wine nor strong drink, you, nor your sons with you, when you go into the tent of meeting, that you don`t die: it shall be a statute forever throughout your generations:  
Drink no wine nor strong drink, thou, nor thy sons with thee, when ye go into the tent of meeting, that ye die not: it shall be a statute for ever throughout your generations:  
`Wine and strong drink thou dost not drink, thou, and thy sons with thee, in your going in unto the tent of meeting, and ye die not -- a statute age-during to your generations;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 10** and that you may make a distinction between the holy and the common, and between the unclean and the clean;  
and that ye may make a distinction between the holy and the common, and between the unclean and the clean;  
so as to make a separation between the holy and the common, and between the unclean and the pure;
- 11** and that you may teach the children of Israel all the statutes which Yahweh has spoken to them by Moses.  
and that ye may teach the children of Israel all the statutes which Jehovah hath spoken unto them by Moses.  
and to teach the sons of Israel all the statutes which Jehovah hath spoken unto them by the hand of Moses.`
- 12** Moses spoke to Aaron, and to Eleazar and to Ithamar, his sons who were left, Take the meal-offering that remains of the offerings of Yahweh made by fire, and eat it without yeast beside the altar; for it is most holy;  
And Moses spake unto Aaron, and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons that were left, Take the meal-offering that remaineth of the offerings of Jehovah made by fire, and eat it without leaven beside the altar; for it is most holy;  
And Moses speaketh unto Aaron, and unto Eleazar, and unto Ithamar his sons, who are left, `Take ye the present that is left from the fire-offerings of Jehovah, and eat it unleavened near the altar, for it [is] most holy,
- 13** and you shall eat it in a holy place, because it is your portion, and your sons` portion, of the offerings of Yahweh made by fire: for so I am commanded.  
and ye shall eat it in a holy place, because it is thy portion, and thy sons` portion, of the offerings of Jehovah made by fire: for so I am commanded.  
and ye have eaten it in the holy place, for it [is] thy portion, and the portion of thy sons, from the fire-offerings of Jehovah; for so I have been commanded.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 14** The wave-breast and the heave-thigh shall you eat in a clean place, you, and your sons, and your daughters with you: for they are given as your portion, and your sons' portion, out of the sacrifices of the peace-offerings of the children of Israel.  
**And the wave-breast and the heave-thigh shall ye eat in a clean place, thou, and thy sons, and thy daughters with thee: for they are given as thy portion, and thy sons' portion, out of the sacrifices of the peace-offerings of the children of Israel.**  
**And the breast of the wave-offering, and the leg of the heave-offering, ye do eat in a clean place, thou, and thy sons, and thy daughters with thee; for thy portion and the portion of thy sons they have been given, out of the sacrifices of peace-offerings of the sons of Israel;**
- 15** The heave-thigh and the wave-breast shall they bring with the offerings made by fire of the fat, to wave it for a wave-offering before Yahweh: and it shall be your, and your sons' with you, as a portion forever; as Yahweh has commanded.  
**The heave-thigh and the wave-breast shall they bring with the offerings made by fire of the fat, to wave it for a wave-offering before Jehovah: and it shall be thine, and thy sons' with thee, as a portion for ever; as Jehovah hath commanded.**  
**the leg of the heave-offering, and breast of the wave-offering, besides fire-offerings of the fat, they do bring in to wave a wave-offering before Jehovah, and it hath been to thee, and to thy sons with thee, by a statute age-during, as Jehovah hath commanded.**
- 16** Moses diligently sought the goat of the sin-offering, and, behold, it was burnt: and he was angry with Eleazar and with Ithamar, the sons of Aaron who were left, saying,  
**And Moses diligently sought the goat of the sin-offering, and, behold, it was burnt: and he was angry with Eleazar and with Ithamar, the sons of Aaron that were left, saying,**  
**And the goat of the sin-offering hath Moses diligently sought, and lo, it is burnt, and he is wroth against Eleazar, and against Ithamar, sons of Aaron, who are left, saying,**
- 17** Why haven't you eaten the sin-offering in the place of the sanctuary, seeing it is most holy, and he has given it you to bear the iniquity of the congregation, to make atonement for them before Yahweh?  
**Wherefore have ye not eaten the sin-offering in the place of the sanctuary, seeing it is most holy, and he hath given it you to bear the iniquity of the congregation, to make atonement for them before Jehovah?**  
**Wherefore have ye not eaten the sin-offering in the holy place, for it [is] most holy -- and it He hath given to you to take away the iniquity of the company, to make atonement for them before Jehovah?**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**18** Behold, the blood of it was not brought into the sanctuary within: you should certainly have eaten it in the sanctuary, as I commanded.

Behold, the blood of it was not brought into the sanctuary within: ye should certainly have eaten it in the sanctuary, as I commanded.

lo, its blood hath not been brought in unto the holy place within; eating ye do eat it in the holy place, as I have commanded.`

**19** Aaron spoke to Moses, Behold, this day have they offered their sin-offering and their burnt offering before Yahweh; and there have befallen me such things as these: and if I had eaten the sin-offering today, would it have been well-pleasing in the sight of Yahweh?

And Aaron spake unto Moses, Behold, this day have they offered their sin-offering and their burnt-offering before Jehovah; and there have befallen me such things as these: and if I had eaten the sin-offering to-day, would it have been well-pleasing in the sight of Jehovah?

And Aaron speaketh unto Moses, `Lo, to-day they have brought near their sin-offering and their burnt-offering before Jehovah; and [things] like these meet me, yet I have eaten a sin-offering to-day; is it good in the eyes of Jehovah?`

**20** When Moses heard [that], it was well-pleasing in his sight.

And when Moses heard [that], it was well-pleasing in his sight.

And Moses hearkeneth, and it is good in his eyes.

**1** Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying to them,

And Jehovah spake unto Moses and to Aaron, saying unto them,

And Jehovah speaketh unto Moses and unto Aaron, saying unto them,

**2** Speak to the children of Israel, saying, These are the living things which you may eat among all the animals that are on the earth.

Speak unto the children of Israel, saying, These are the living things which ye may eat among all the beasts that are on the earth.

`Speak unto the sons of Israel, saying, This [is] the beast which ye do eat out of all the beasts which [are] on the earth:

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 3** Whatever parts the hoof, and is cloven-footed, [and] chews the cud, among the animals, that may you eat.

Whatsoever parteth the hoof, and is clovenfooted, [and] cheweth the cud, among the beasts, that may ye eat.

any dividing a hoof, and cleaving the cleft of the hoofs, bringing up the cud, among the beasts, it ye do eat.

- 4** Nevertheless these shall you not eat of them that chew the cud, or of those who part the hoof: the camel, because he chews the cud but doesn't have a parted hoof, he is unclean to you.

Nevertheless these shall ye not eat of them that chew the cud, or of them that part the hoof: the camel, because he cheweth the cud but parteth not the hoof, he is unclean unto you.

Only, this ye do not eat -- of those bringing up the cud, and of those dividing the hoof -- the camel, though it is bringing up the cud, yet the hoof not dividing -- it [is] unclean to you;

- 5** The rabbit, because he chews the cud but doesn't have a parted the hoof, he is unclean to you.

And the coney, because he cheweth the cud but parteth not the hoof, he is unclean unto you.

and the rabbit, though it is bringing up the cud, yet the hoof it divideth not -- unclean it [is] to you;

- 6** The hare, because she chews the cud but doesn't part the hoof, she is unclean to you.

And the hare, because she cheweth the cud but parteth not the hoof, she is unclean unto you.

and the hare, though it is bringing up the cud, yet the hoof hath not divided -- unclean it [is] to you;

- 7** The pig, because he doesn't part the hoof, and is cloven-footed, but doesn't chew the cud, he is unclean to you.

And the swine, because he parteth the hoof, and is clovenfooted, but cheweth not the cud, he is unclean unto you.

and the sow, though it is dividing the hoof, and cleaving the cleft of the hoof, yet the cud it bringeth not up -- unclean it [is] to you.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 8** Of their flesh you shall not eat, and their carcasses you shall not touch; they are unclean to you.  
**Of their flesh ye shall not eat, and their carcasses ye shall not touch; they are unclean unto you.**  
**`Of their flesh ye do not eat, and against their carcase ye do not come -- unclean they [are] to you.**
- 9** These may you eat of all that are in the waters: whatever has fins and scales in the waters, in the seas, and in the rivers, that may you eat.  
**These may ye eat of all that are in the waters: whatsoever hath fins and scales in the waters, in the seas, and in the rivers, that may ye eat.**  
**`This ye do eat of all which [are] in the waters; any one that hath fins and scales in the waters, in the seas, and in the brooks, them ye do eat;**
- 10** All that don't have fins and scales in the seas, and in the rivers, of all that move in the waters, and of all the living creatures that are in the waters, they are an abomination to you,  
**And all that have not fins and scales in the seas, and in the rivers, of all that move in the waters, and of all the living creatures that are in the waters, they are an abomination unto you,**  
**and any one that hath not fins and scales in the seas, and in the brooks, of any teeming creature of the waters, and of any creature which liveth, which [is] in the waters -- an abomination they [are] to you;**
- 11** and they shall be an abomination to you; you shall not eat of their flesh, and their carcasses you shall have in abomination.  
**and they shall be an abomination unto you; ye shall not eat of their flesh, and their carcasses ye shall have in abomination.**  
**yea, an abomination they are to you; of their flesh ye do not eat, and their carcase ye abominate.**
- 12** Whatever has no fins nor scales in the waters, that is an abomination to you.  
**Whatsoever hath no fins nor scales in the waters, that is an abomination unto you.**  
**`Any one that hath not fins and scales in the waters -- an abomination it [is] to you.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 13** These you shall have in abomination among the birds; they shall not be eaten, they are an abomination: the eagle, and the gier-eagle, and the ospray,  
And these ye shall have in abomination among the birds; they shall not be eaten, they are an abomination: the eagle, and the gier-eagle, and the ospray,  
`And these ye do abominate of the fowl; they are not eaten, an abomination they [are]: the eagle, and the ossifrage, and the ospray,
- 14** and the kite, and the falcon after its kind,  
and the kite, and the falcon after its kind,  
and the vulture, and the kite after its kind,
- 15** every raven after its kind,  
every raven after its kind,  
every raven after its kind,
- 16** and the ostrich, and the night-hawk, and the seamew, and the hawk after its kind,  
and the ostrich, and the night-hawk, and the seamew, and the hawk after its kind,  
and the owl, and the night-hawk, and the cuckoo, and the hawk after its kind,
- 17** and the little owl, and the cormorant, and the great owl,  
and the little owl, and the cormorant, and the great owl,  
and the little owl, and the cormorant, and the great owl,
- 18** and the horned owl, and the pelican, and the vulture,  
and the horned owl, and the pelican, and the vulture,  
and the swan, and the pelican, and the gier eagle,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 19** and the stork, the heron after its kind, and the hoopoe, and the bat.  
and the stork, the heron after its kind, and the hoopoe, and the bat.  
and the stork, the heron after its kind, and the lapwing, and the bat.
- 20** All winged creeping things that go on all fours are an abomination to you.  
All winged creeping things that go upon all fours are an abomination unto you.  
Every teeming creature which is flying, which is going on four -- an abomination it [is] to you.
- 21** Yet these may you eat of all winged creeping things that go on all fours, which have legs above their feet, with which to leap on the earth.  
Yet these may ye eat of all winged creeping things that go upon all fours, which have legs above their feet, wherewith to leap upon the earth.  
Only -- this ye do eat of any teeming thing which is flying, which is going on four, which hath legs above its feet, to move with them on the earth;
- 22** Even these of them you may eat: the locust after its kind, and the bald locust after its kind, and the cricket after its kind, and the grasshopper after its kind.  
Even these of them ye may eat: the locust after its kind, and the bald locust after its kind, and the cricket after its kind, and the grasshopper after its kind.  
these of them ye do eat: the locust after its kind, and the bald locust after its kind, and the beetle after its kind, and the grasshopper after its kind;
- 23** But all winged creeping things, which have four feet, are an abomination to you.  
But all winged creeping things, which have four feet, are an abomination unto you.  
and every teeming thing which is flying, which hath four feet -- an abomination it [is] to you.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 24** By these you shall become unclean: whoever touches the carcass of them shall be unclean until the even;  
And by these ye shall become unclean: whosoever toucheth the carcass of them shall be unclean until the even;  
`And by these ye are made unclean, any one who is coming against their carcass is unclean till the evening;
- 25** Whoever bears [anything] of the carcass of them shall wash his clothes, and be unclean until the even.  
And whosoever beareth [aught] of the carcass of them shall wash his clothes, and be unclean until the even.  
and anyone who is lifting up [aught] of their carcass doth wash his garments, and hath been unclean till the evening: --
- 26** Every animal which parts the hoof, and is not cloven-footed, nor chews the cud, is unclean to you: everyone who touches them shall be unclean.  
Every beast which parteth the hoof, and is not clovenfooted, nor cheweth the cud, is unclean unto you: every one that toucheth them shall be unclean.  
even every beast which is dividing the hoof, and is not cloven-footed, and the cud is not bringing up -- unclean they [are] to you; any one who is coming against them is unclean.
- 27** Whatever goes on its paws, among all animals that go on all fours, they are unclean to you: whoever touches their carcass shall be unclean until the even.  
And whatsoever goeth upon its paws, among all beasts that go on all fours, they are unclean unto you: whoso toucheth their carcass shall be unclean until the even.  
`And any one going on its paws, among all the beasts which are going on four -- unclean they [are] to you; any one who is coming against their carcass is unclean until the evening;
- 28** He who bears the carcass of them shall wash his clothes, and be unclean until the even: they are unclean to you.  
And he that beareth the carcass of them shall wash his clothes, and be unclean until the even: they are unclean unto you.  
and he who is lifting up their carcass doth wash his garments, and hath been unclean until the evening -- unclean they [are] to you.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 29** These are they which are unclean to you among the creeping things that creep on the earth: the weasel, and the mouse, and the great lizard after its kind,  
And these are they which are unclean unto you among the creeping things that creep upon the earth: the weasel, and the mouse, and the great lizard after its kind,  
`And this [is] to you the unclean among the teeming things which are teeming on the earth: the weasel, and the mouse, and the tortoise after its kind,
- 30** and the gecko, and the land-crocodile, and the lizard, and the sand-lizard, and the chameleon.  
and the gecko, and the land-crocodile, and the lizard, and the sand-lizard, and the chameleon.  
and the ferret, and the chameleon, and the lizard, and the snail, and the mole;
- 31** These are they which are unclean to you among all that creep: whoever does touch them, when they are dead, shall be unclean until the even.  
These are they which are unclean to you among all that creep: whosoever doth touch them, when they are dead, shall be unclean until the even.  
these [are] the unclean to you among all which are teeming; any one who is coming against them in their death is unclean till the evening.
- 32** On whatever any of them, when they are dead, does fall, it shall be unclean; whether it be any vessel of wood, or clothing, or skin, or sack, whatever vessel it be, with which any work is done, it must be put into water, and it shall be unclean until the even; then shall it be clean.  
And upon whatsoever any of them, when they are dead, doth fall, it shall be unclean; whether it be any vessel of wood, or raiment, or skin, or sack, whatsoever vessel it be, wherewith any work is done, it must be put into water, and it shall be unclean until the even; then shall it be clean.  
`And anything on which any one of them falleth, in their death, is unclean, of any vessel of wood or garment or skin or sack, any vessel in which work is done is brought into water, and hath been unclean till the evening, then it hath been clean;
- 33** Every earthen vessel, into which any of them falls, whatever is in it shall be unclean, and it you shall break.  
And every earthen vessel, whereinto any of them falleth, whatsoever is in it shall be unclean, and it ye shall break.  
and any earthen vessel, into the midst of which [any] one of them falleth, all that [is] in its midst is unclean, and it ye do break.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 34** All food [therein] which may be eaten, that on which water comes, shall be unclean; and all drink that may be drunk in every [such] vessel shall be unclean.  
All food [therein] which may be eaten, that on which water cometh, shall be unclean; and all drink that may be drunk in every [such] vessel shall be unclean.  
Of all the food which is eaten, that on which cometh [such] water, is unclean, and all drink which is drunk in any [such] vessel is unclean;
- 35** Every thing whereupon [any part] of their carcass falls shall be unclean; whether oven, or range for pots, it shall be broken in pieces: they are unclean, and shall be unclean to you.  
And every thing whereupon [any part] of their carcass falleth shall be unclean; whether oven, or range for pots, it shall be broken in pieces: they are unclean, and shall be unclean unto you.  
and anything on which [any] of their carcase falleth is unclean (oven or double pots), it is broken down, unclean they [are], yea, unclean they are to you.
- 36** Nevertheless a spring or a pit in which is a gathering of water shall be clean: but that which touches their carcass shall be unclean.  
Nevertheless a fountain or a pit wherein is a gathering of water shall be clean: but that which toucheth their carcass shall be unclean.  
Only -- a fountain or pit, a collection of water, is clean, but that which is coming against their carcase is unclean;
- 37** If [anything] of their carcass fall on any sowing seed which is to be sown, it is clean.  
And if [aught] of their carcass fall upon any sowing seed which is to be sown, it is clean.  
and when [any] of their carcase falleth on any sown seed which is sown -- it [is] clean;
- 38** But if water be put on the seed, and [anything] of their carcass fall thereon, it is unclean to you.  
But if water be put upon the seed, and [aught] of their carcass fall thereon, it is unclean unto you.  
and when water is put on the seed, and [any] of its carcase hath fallen on it -- unclean it [is] to you.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 39** If any animal, of which you may eat, die; he who touches the carcass of it shall be unclean until the even.  
And if any beast, of which ye may eat, die; he that toucheth the carcass thereof shall be unclean until the even.  
`And when any of the beasts which are to you for food dieth, he who is coming against its carcase is unclean till the evening;
- 40** He who eats of the carcass of it shall wash his clothes, and be unclean until the even: he also that bears the carcass of it shall wash his clothes, and be unclean until the even.  
And he that eateth of the carcass of it shall wash his clothes, and be unclean until the even: he also that beareth the carcass of it shall wash his clothes, and be unclean until the even.  
and he who is eating of its carcase doth wash his garments, and hath been unclean till the evening; and he who is lifting up its carcase doth wash his garments, and hath been unclean till the evening.
- 41** Every creeping thing that creeps on the earth is an abomination; it shall not be eaten.  
And every creeping thing that creepeth upon the earth is an abomination; it shall not be eaten.  
`And every teeming thing which is teeming on the earth is an abomination, it is not eaten;
- 42** Whatever goes on the belly, and whatever goes on all fours, or whatever has many feet, even all creeping things that creep on the earth, them you shall not eat; for they are an abomination.  
Whatsoever goeth upon the belly, and whatsoever goeth upon all fours, or whatsoever hath many feet, even all creeping things that creep upon the earth, them ye shall not eat; for they are an abomination.  
any thing going on the belly, and any going on four, unto every multiplier of feet, to every teeming thing which is teeming on the earth -- ye do not eat them, for they [are] an abomination;
- 43** You shall not make yourselves abominable with any creeping thing that creeps, neither shall you make yourselves unclean with them, that you should be defiled thereby.  
Ye shall not make yourselves abominable with any creeping thing that creepeth, neither shall ye make yourselves unclean with them, that ye should be defiled thereby.  
ye do not make yourselves abominable with any teeming thing which is teeming, nor do ye make yourselves unclean with them, so that ye have been unclean thereby.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**44** For I am Yahweh your God: sanctify yourselves therefore, and be you holy; for I am holy: neither shall you defile yourselves with any manner of creeping thing that moves on the earth.

For I am Jehovah your God: sanctify yourselves therefore, and be ye holy; for I am holy: neither shall ye defile yourselves with any manner of creeping thing that moveth upon the earth.

For I [am] Jehovah your God, and ye have sanctified yourselves, and ye have been holy, for I [am] holy; and ye do not defile your persons with any teeming thing which is creeping on the earth;

**45** For I am Yahweh who brought you up out of the land of Egypt, to be your God: you shall therefore be holy, for I am holy.

For I am Jehovah that brought you up out of the land of Egypt, to be your God: ye shall therefore be holy, for I am holy.

for I [am] Jehovah who am bringing you up out of the land of Egypt to become your God; and ye have been holy, for I [am] holy.

**46** This is the law of the animal, and of the bird, and of every living creature that moves in the waters, and of every creature that creeps on the earth;

This is the law of the beast, and of the bird, and of every living creature that moveth in the waters, and of every creature that creepeth upon the earth;

This [is] a law of the beasts, and of the fowl, and of every living creature which is moving in the waters, and of every creature which is teeming on the earth,

**47** to make a distinction between the unclean and the clean, and between the living thing that may be eaten and the living thing that may not be eaten.

to make a distinction between the unclean and the clean, and between the living thing that may be eaten and the living thing that may not be eaten.

to make separation between the unclean and the pure, and between the beast that is eaten, and the beast that is not eaten.

**1** Yahweh spoke to Moses, saying,

And Jehovah spake unto Moses, saying,

And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 2** Speak to the children of Israel, saying, If a woman conceive seed, and bear a man-child, then she shall be unclean seven days; as in the days of the impurity of her sickness shall she be unclean. Speak unto the children of Israel, saying, If a woman conceive seed, and bear a man-child, then she shall be unclean seven days; as in the days of the impurity of her sickness shall she be unclean. `Speak unto the sons of Israel, saying, A woman when she giveth seed, and hath born a male, then she hath been unclean seven days, according to the days of separation for her sickness she is unclean;
- 3** In the eighth day the flesh of his foreskin shall be circumcised. And in the eighth day the flesh of his foreskin shall be circumcised. and in the eighth day is the flesh of his foreskin circumcised;
- 4** She shall continue in the blood of [her] purifying three and thirty days; she shall touch no holy thing, nor come into the sanctuary, until the days of her purifying be fulfilled. And she shall continue in the blood of [her] purifying three and thirty days; she shall touch no hallowed thing, nor come into the sanctuary, until the days of her purifying be fulfilled. and thirty and three days she doth abide in the blood of her cleansing; against any holy thing she doth not come, and unto the sanctuary she doth not go in, till the fulness of the days of her cleansing.
- 5** But if she bear a maid-child, then she shall be unclean two weeks, as in her impurity; and she shall continue in the blood of [her] purifying sixty-six days. But if she bear a maid-child, then she shall be unclean two weeks, as in her impurity; and she shall continue in the blood of [her] purifying threescore and six days. `And if a female she bear, then she hath been unclean two weeks, as in her separation; and sixty and six days she doth abide for the blood of her cleansing.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**6** When the days of her purifying are fulfilled, for a son, or for a daughter, she shall bring a lamb a year old for a burnt offering, and a young pigeon, or a turtle-dove, for a sin-offering, to the door of the tent of meeting, to the priest:

And when the days of her purifying are fulfilled, for a son, or for a daughter, she shall bring a lamb a year old for a burnt-offering, and a young pigeon, or a turtle-dove, for a sin-offering, unto the door of the tent of meeting, unto the priest:

And in the fulness of the days of her cleansing for son or for daughter she doth bring in a lamb, a son of a year, for a burnt-offering, and a young pigeon or a turtle-dove for a sin-offering, unto the opening of the tent of meeting, unto the priest;

**7** and he shall offer it before Yahweh, and make atonement for her; and she shall be cleansed from the fountain of her blood. This is the law for her who bears, whether a male or a female.

and he shall offer it before Jehovah, and make atonement for her; and she shall be cleansed from the fountain of her blood. This is the law for her that beareth, whether a male or a female.

and he hath brought it near before Jehovah, and hath made atonement for her, and she hath been cleansed from the fountain of her blood; this [is] the law of her who is bearing, in regard to a male or to a female.

**8** If her means isn't sufficient for a lamb, then she shall take two turtle-doves, or two young pigeons; the one for a burnt offering, and the other for a sin-offering: and the priest shall make atonement for her, and she shall be clean.

And if her means suffice not for a lamb, then she shall take two turtle-doves, or two young pigeons; the one for a burnt-offering, and the other for a sin-offering: and the priest shall make atonement for her, and she shall be clean.

And if her hand find not the sufficiency of a sheep, then she hath taken two turtle-doves, or two young pigeons, one for a burnt-offering, and one for a sin-offering, and the priest hath made atonement for her, and she hath been cleansed.

**1** Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 2** When a man shall have in the skin of his flesh a rising, or a scab, or a bright spot, and it become in the skin of his flesh the plague of leprosy, then he shall be brought to Aaron the priest, or to one of his sons the priests:  
 When a man shall have in the skin of his flesh a rising, or a scab, or a bright spot, and it become in the skin of his flesh the plague of leprosy, then he shall be brought unto Aaron the priest, or unto one of his sons the priests:  
 `When a man hath in the skin of his flesh a rising, or scab, or bright spot, and it hath become in the skin of his flesh a leprous plague, then he hath been brought in unto Aaron the priest, or unto one of his sons the priests;
- 3** and the priest shall look on the plague in the skin of the flesh: and if the hair in the plague be turned white, and the appearance of the plague be deeper than the skin of his flesh, it is the plague of leprosy; and the priest shall look on him, and pronounce him unclean.  
 and the priest shall look on the plague in the skin of the flesh: and if the hair in the plague be turned white, and the appearance of the plague be deeper than the skin of his flesh, it is the plague of leprosy; and the priest shall look on him, and pronounce him unclean.  
 and the priest hath seen the plague in the skin of the flesh, and the hair in the plague hath turned white, and the appearance of the plague [is] deeper than the skin of his flesh -- it [is] a plague of leprosy, and the priest hath seen him, and hath pronounced him unclean.
- 4** If the bright spot be white in the skin of his flesh, and the appearance of it isn't deeper than the skin, and the hair of it isn't turned white, then the priest shall shut up [him who has] the plague seven days:  
 And if the bright spot be white in the skin of his flesh, and the appearance thereof be not deeper than the skin, and the hair thereof be not turned white, then the priest shall shut up [him that hath] the plague seven days:  
 `And if the bright spot is white in the skin of his flesh, and its appearance is not deeper than the skin, and its hair hath not turned white, then hath the priest shut up [him who hath] the plague seven days.
- 5** and the priest shall look on him the seventh day: and, behold, if in his eyes the plague be at a stay, and the plague isn't spread in the skin, then the priest shall shut him up seven days more:  
 and the priest shall look on him the seventh day: and, behold, if in his eyes the plague be at a stay, and the plague be not spread in the skin, then the priest shall shut him up seven days more:  
 `And the priest hath seen him on the seventh day, and lo, the plague hath stood in his eyes, the plague hath not spread in the skin, and the priest hath shut him up a second seven days.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 6** and the priest shall look on him again the seventh day; and, behold, if the plague be dim, and the plague hasn't spread in the skin, then the priest shall pronounce him clean: it is a scab: and he shall wash his clothes, and be clean.  
and the priest shall look on him again the seventh day; and, behold, if the plague be dim, and the plague be not spread in the skin, then the priest shall pronounce him clean: it is a scab: and he shall wash his clothes, and be clean.  
`And the priest hath seen him on the second seventh day, and lo, the plague is become weak, and the plague hath not spread in the skin -- and the priest hath pronounced him clean, it [is] a scab, and he hath washed his garments, and hath been clean.
- 7** But if the scab spread abroad in the skin, after that he has showed himself to the priest for his cleansing, he shall show himself to the priest again:  
But if the scab spread abroad in the skin, after that he hath showed himself to the priest for his cleansing, he shall show himself to the priest again:  
`And if the scab spread greatly in the skin, after his being seen by the priest for his cleansing, then he hath been seen a second time by the priest;
- 8** and the priest shall look; and, behold, if the scab be spread in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is leprosy.  
and the priest shall look; and, behold, if the scab be spread in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is leprosy.  
and the priest hath seen, and lo, the scab hath spread in the skin, and the priest hath pronounced him unclean; it [is] leprosy.
- 9** When the plague of leprosy is in a man, then he shall be brought to the priest;  
When the plague of leprosy is in a man, then he shall be brought unto the priest;  
`When a plague of leprosy is in a man, then he hath been brought in unto the priest,
- 10** and the priest shall look; and, behold, if there be a white rising in the skin, and it have turned the hair white, and there be quick raw flesh in the rising,  
and the priest shall look; and, behold, if there be a white rising in the skin, and it have turned the hair white, and there be quick raw flesh in the rising,  
and the priest hath seen, and lo, a white rising in the skin, and it hath turned the hair white, and a quickening of raw flesh [is] in the rising, --

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 11** it is an old leprosy in the skin of his flesh, and the priest shall pronounce him unclean: he shall not shut him up, for he is unclean.  
it is an old leprosy in the skin of his flesh, and the priest shall pronounce him unclean: he shall not shut him up, for he is unclean.  
an old leprosy it [is] in the skin of his flesh, and the priest hath pronounced him unclean; he doth not shut him up, for he [is] unclean.
- 12** If the leprosy break out abroad in the skin, and the leprosy cover all the skin of [him who has] the plague from his head even to his feet, as far as appears to the priest;  
And if the leprosy break out abroad in the skin, and the leprosy cover all the skin of [him that hath] the plague from his head even to his feet, as far as appeareth to the priest;  
`And if the leprosy break out greatly in the skin, and the leprosy hath covered all the skin of [him who hath] the plague, from his head even unto his feet, to all that appeareth to the eyes of the priest,
- 13** then the priest shall look; and, behold, if the leprosy have covered all his flesh, he shall pronounce [him] clean [who has] the plague: it is all turned white: he is clean.  
then the priest shall look; and, behold, if the leprosy have covered all his flesh, he shall pronounce [him] clean [that hath] the plague: it is all turned white: he is clean.  
then hath the priest seen, and lo, the leprosy hath covered all his flesh, and he hath pronounced [him who hath] the plague clean; it hath all turned white; he [is] clean.
- 14** But whenever raw flesh appears in him, he shall be unclean.  
But whensoever raw flesh appeareth in him, he shall be unclean.  
`And in the day of raw flesh being seen in him he is unclean;
- 15** The priest shall look on the raw flesh, and pronounce him unclean: the raw flesh is unclean: it is leprosy.  
And the priest shall look on the raw flesh, and pronounce him unclean: the raw flesh is unclean: it is leprosy.  
and the priest hath seen the raw flesh, and hath pronounced him unclean; the raw flesh is unclean, it [is] leprosy.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 16** Or if the raw flesh turn again, and be changed to white, then he shall come to the priest;  
Or if the raw flesh turn again, and be changed unto white, then he shall come unto the priest;  
Or when the raw flesh turneth back, and hath been turned to white, then he hath come in unto the priest,
- 17** and the priest shall look on him; and, behold, if the plague be turned into white, then the priest shall pronounce [him] clean [who has] the plague: he is clean.  
and the priest shall look on him; and, behold, if the plague be turned into white, then the priest shall pronounce [him] clean [that hath] the plague: he is clean.  
and the priest hath seen him, and lo, the plague hath been turned to white, and the priest hath pronounced clean [him who hath] the plague; he [is] clean.
- 18** When the flesh has in the skin of it a boil, and it is healed,  
And when the flesh hath in the skin thereof a boil, and it is healed,  
And when flesh hath in it, in its skin, an ulcer, and it hath been healed,
- 19** and in the place of the boil there is a white rising, or a bright spot, reddish-white, then is shall be showed to the priest;  
and in the place of the boil there is a white rising, or a bright spot, reddish-white, then is shall be showed to the priest;  
and there hath been in the place of the ulcer a white rising, or a bright white spot, very red, then it hath been seen by the priest,
- 20** and the priest shall look; and, behold, if the appearance of it be lower than the skin, and the hair of it be turned white, then the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy, it has broken out in the boil.  
and the priest shall look; and, behold, if the appearance thereof be lower than the skin, and the hair thereof be turned white, then the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy, it hath broken out in the boil.  
and the priest hath seen, and lo, its appearance [is] lower than the skin, and its hair hath turned white, and the priest hath pronounced him unclean; it [is] a plague of leprosy -- in an ulcer it hath broken out.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 21** But if the priest look on it, and, behold, there be no white hairs therein, and it isn't lower than the skin, but is dim; then the priest shall shut him up seven days:  
But if the priest look on it, and, behold, there be no white hairs therein, and it be not lower than the skin, but be dim; then the priest shall shut him up seven days:  
`And if the priest see it, and lo, there is no white hair in it, and it is not lower than the skin, and is become weak, then hath the priest shut him up seven days;
- 22** If it spread abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is a plague.  
And if it spread abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is a plague.  
and if it spread greatly in the skin, then hath the priest pronounced him unclean, it [is] a plague;
- 23** But if the bright spot stay in its place, and hasn't spread, it is the scar of the boil; and the priest shall pronounce him clean.  
But if the bright spot stay in its place, and be not spread, it is the scar of the boil; and the priest shall pronounce him clean.  
and if in its place the bright spot stay -- it hath not spread -- it [is] an inflammation of the ulcer; and the priest hath pronounced him clean.
- 24** Or when the flesh has in the skin of it a burning by fire, and the quick [flesh] of the burning become a bright spot, reddish-white, or white;  
Or when the flesh hath in the skin thereof a burning by fire, and the quick [flesh] of the burning become a bright spot, reddish-white, or white;  
`Or when flesh hath in its skin a fiery burning, and the quickening of the burning, the bright white spot, hath been very red or white,
- 25** then the priest shall look on it; and, behold, if the hair in the bright spot be turned white, and the appearance of it be deeper than the skin; it is leprosy, it has broken out in the burning; and the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy.  
then the priest shall look upon it; and, behold, if the hair in the bright spot be turned white, and the appearance thereof be deeper than the skin; it is leprosy, it hath broken out in the burning; and the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy.  
and the priest hath seen it, and lo, the hair hath turned white in the bright spot, and its appearance [is] deeper than the skin; leprosy it [is], in the burning it hath broken out, and the priest hath pronounced him unclean; it [is] a plague of leprosy.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 26** But if the priest look on it, and, behold, there be no white hair in the bright spot, and it be no lower than the skin, but be dim; then the priest shall shut him up seven days:  
But if the priest look on it, and, behold, there be no white hair in the bright spot, and it be no lower than the skin, but be dim; then the priest shall shut him up seven days:  
`And if the priest see it, and lo, there is no white hair on the bright spot, and it is not lower than the skin, and it is become weak, then the priest hath shut him up seven days;
- 27** and the priest shall look on him the seventh day: if it spread abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy.  
and the priest shall look upon him the seventh day: if it spread abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy.  
and the priest hath seen him on the seventh day, if it spread greatly in the skin, then the priest hath pronounced him unclean; a plague of leprosy it [is].
- 28** If the bright spot stays in its place, and hasn't spread in the skin, but be dim; it is the rising of the burning, and the priest shall pronounce him clean: for it is the scar of the burning.  
And if the bright spot stay in its place, and be not spread in the skin, but be dim; it is the rising of the burning, and the priest shall pronounce him clean: for it is the scar of the burning.  
`And if the bright spot stay in its place, it hath not spread in the skin, and is become weak; a rising of the burning it [is], and the priest hath pronounced him clean; for it [is] inflammation of the burning.
- 29** When a man or woman has a plague on the head or on the beard,  
And when a man or woman hath a plague upon the head or upon the beard,  
`And when a man (or a woman) hath in him a plague in the head or in the beard,
- 30** then the priest shall look on the plague; and, behold, if the appearance of it be deeper than the skin, and there be in it yellow thin hair, then the priest shall pronounce him unclean: it is a scall, it is leprosy of the head or of the beard.  
then the priest shall look on the plague; and, behold, if the appearance thereof be deeper than the skin, and there be in it yellow thin hair, then the priest shall pronounce him unclean: it is a scall, it is leprosy of the head or of the beard.  
then hath the priest seen the plague, and lo, its appearance is deeper than the skin, and in it a thin shining hair, and the priest hath pronounced him unclean; it [is] a scall -- it [is] a leprosy of the head or of the beard.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 31** If the priest look on the plague of the scall, and, behold, the appearance of it isn't deeper than the skin, and there be no black hair in it, then the priest shall shut up [him who has] the plague of the scall seven days:  
And if the priest look on the plague of the scall, and, behold, the appearance thereof be not deeper than the skin, and there be no black hair in it, then the priest shall shut up [him that hath] the plague of the scall seven days:  
`And when the priest seeth the plague of the scall, and lo, its appearance is not deeper than the skin, and there is no black hair in it, then hath the priest shut up [him who hath] the plague of the scall seven days.
- 32** In the seventh day the priest shall look on the plague; and, behold, if the scall isn't spread, and there be in it no yellow hair, and the appearance of the scall isn't deeper than the skin,  
And in the seventh day the priest shall look on the plague; and, behold, if the scall be not spread, and there be in it no yellow hair, and the appearance of the scall be not deeper than the skin,  
`And the priest hath seen the plague on the seventh day, and lo, the scall hath not spread, and a shining hair hath not been in it, and the appearance of the scall is not deeper than the skin,
- 33** then he shall be shaved, but he shall not shave the scall; and the priest shall shut up [him who has] the scall seven days more:  
then he shall be shaven, but the scall shall he not shave; and the priest shall shut up [him that hath] the scall seven days more:  
then he hath shaved himself, but the scall he doth not shave; and the priest hath shut up [him who hath] the scall a second seven days.
- 34** and in the seventh day the priest shall look on the scall; and, behold, if the scall hasn't spread in the skin, and the appearance of it isn't deeper than the skin; then the priest shall pronounce him clean: and he shall wash his clothes, and be clean.  
and in the seventh day the priest shall look on the scall; and, behold, if the scall be not spread in the skin, and the appearance thereof be not deeper than the skin; then the priest shall pronounce him clean: and he shall wash his clothes, and be clean.  
And the priest hath seen the scall on the seventh day, and lo, the scall hath not spread in the skin, and its appearance is not deeper than the skin, and the priest hath pronounced him clean, and he hath washed his garments, and hath been clean.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 35** But if the scall spread abroad in the skin after his cleansing,  
But if the scall spread abroad in the skin after his cleansing,  
And if the scall spread greatly in the skin after his cleansing,
- 36** then the priest shall look on him; and, behold, if the scall be spread in the skin, the priest shall not seek for the yellow hair; he is unclean.  
then the priest shall look on him; and, behold, if the scall be spread in the skin, the priest shall not seek for the yellow hair; he is unclean.  
and the priest hath seen him, and lo, the scall hath spread in the skin, the priest seeketh not for the shining hair, he is unclean;
- 37** But if in his eyes the scall be at a stay, and black hair be grown up therein; the scall is healed, he is clean: and the priest shall pronounce him clean.  
But if in his eyes the scall be at a stay, and black hair be grown up therein; the scall is healed, he is clean: and the priest shall pronounce him clean.  
and if in his eyes the scall hath stayed, and black hair hath sprung up in it, the scall hath been healed -- he [is] clean -- and the priest hath pronounced him clean.
- 38** When a man or a woman has in the skin of the flesh bright spots, even white bright spots;  
And when a man or a woman hath in the skin of the flesh bright spots, even white bright spots;  
And when a man or woman hath in the skin of their flesh bright spots, white bright spots,
- 39** then the priest shall look; and, behold, if the bright spots in the skin of their flesh be of a dull white, it is a harmless rash, it has broken out in the skin; he is clean.  
then the priest shall look; and, behold, if the bright spots in the skin of their flesh be of a dull white, it is a tetter, it hath broken out in the skin; he is clean.  
and the priest hath seen, and lo, in the skin of their flesh white weak bright spots, it [is] a freckled spot broken out in the skin; he [is] clean.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 40** If a man`s hair be fallen off his head, he is bald; [yet] is he clean.  
And if a man`s hair be fallen off his head, he is bald; [yet] is he clean.  
`And when a man`s head [is] polished, he [is] bald, he [is] clean;
- 41** If his hair be fallen off from the front part of his head, he is forehead bald; [yet] is he clean.  
And if his hair be fallen off from the front part of his head, he is forehead bald; [yet] is he clean.  
and if from the corner of his face his head is polished, he [is] bald of the forehead; he [is] clean.
- 42** But if there be in the bald head, or the bald forehead, a reddish-white plague; it is leprosy breaking out in his bald head, or his bald forehead.  
But if there be in the bald head, or the bald forehead, a reddish-white plague; it is leprosy breaking out in his bald head, or his bald forehead.  
`And when there is in the bald back of the head, or in the bald forehead, a very red white plague, it [is] a leprosy breaking out in the bald back of the head, or in the bald forehead;
- 43** Then the priest shall look on him; and, behold, if the rising of the plague be reddish-white in his bald head, or in his bald forehead, as the appearance of leprosy in the skin of the flesh;  
Then the priest shall look upon him; and, behold, if the rising of the plague be reddish-white in his bald head, or in his bald forehead, as the appearance of leprosy in the skin of the flesh;  
and the priest hath seen him, and lo, the rising of the very red white plague in the bald back of the head, or in the bald forehead, [is] as the appearance of leprosy, in the skin of the flesh,
- 44** he is a leprous man, he is unclean: the priest shall surely pronounce him unclean; his plague is in his head.  
he is a leprous man, he is unclean: the priest shall surely pronounce him unclean; his plague is in his head.  
he [is] a leprous man, he [is] unclean; the priest doth pronounce him utterly unclean; his plague [is] in his head.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 45** The leper in whom the plague is, his clothes shall be torn, and the hair of his head shall go loose, and he shall cover his upper lip, and shall cry, Unclean, unclean.  
 And the leper in whom the plague is, his clothes shall be rent, and the hair of his head shall go loose, and he shall cover his upper lip, and shall cry, Unclean, unclean.  
 `As to the leper in whom [is] the plague, his garments are rent, and his head is uncovered, and he covereth over the upper lip, and `Unclean! unclean!` he calleth;
- 46** All the days in which the plague is in him he shall be unclean; he is unclean: he shall dwell alone; outside of the camp shall his dwelling be.  
 All the days wherein the plague is in him he shall be unclean; he is unclean: he shall dwell alone; without the camp shall his dwelling be.  
 all the days that the plague [is] in him he is unclean; he [is] unclean, alone he doth dwell, at the outside of the camp [is] his dwelling.
- 47** The garment also that the plague of leprosy is in, whether it be a woolen garment, or a linen garment;  
 The garment also that the plague of leprosy is in, whether it be a woollen garment, or a linen garment;  
 `And when there is in any garment a plague of leprosy, -- in a garment of wool, or in a garment of linen,
- 48** whether it be in warp, or woof; of linen, or of woollen; whether in a skin, or in anything made of skin; whether it be in warp, or woof; of linen, or of woollen; whether in a skin, or in anything made of skin; or in the warp, or in the woof, of linen or of wool, or in a skin, or in any work of skin,
- 49** if the plague be greenish or reddish in the garment, or in the skin, or in the warp, or in the woof, or in anything of skin; it is the plague of leprosy, and shall be showed to the priest.  
 if the plague be greenish or reddish in the garment, or in the skin, or in the warp, or in the woof, or in anything of skin; it is the plague of leprosy, and shall be showed unto the priest.  
 and the plague hath been very green or very red in the garment, or in the skin, or in the warp, or in the woof, or in any vessel of skin, it [is] a plague of leprosy, and it hath been shewn the priest.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 50** The priest shall look on the plague, and shut up [that which has] the plague seven days:  
**And the priest shall look upon the plague, and shut up [that which hath] the plague seven days:**  
**`And the priest hath seen the plague, and hath shut up [that which hath] the plague, seven days;**
- 51** and he shall look on the plague on the seventh day: if the plague be spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in the skin, whatever service skin is used for; the plague is a fretting leprosy; it is unclean.  
**and he shall look on the plague on the seventh day: if the plague be spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in the skin, whatever service skin is used for; the plague is a fretting leprosy; it is unclean.**  
**and he hath seen the plague on the seventh day, and the plague hath spread in the garment, or in the warp, or in the woof, or in the skin, of all that is made of skin for work; the plague [is] a fretting leprosy, it [is] unclean.**
- 52** He shall burn the garment, whether the warp or the woof, in woollen or in linen, or anything of skin, in which the plague is: for it is a fretting leprosy; it shall be burnt in the fire.  
**And he shall burn the garment, whether the warp or the woof, in woollen or in linen, or anything of skin, wherein the plague is: for it is a fretting leprosy; it shall be burnt in the fire.**  
**`And he hath burnt the garment, or the warp, or the woof, in wool or in linen, or any vessel of skin in which the plague is; for it [is] a fretting leprosy; with fire it is burnt.**
- 53** If the priest shall look, and, behold, the plague hasn't spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in anything of skin;  
**And if the priest shall look, and, behold, the plague be not spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in anything of skin;**  
**`And if the priest see, and lo, the plague hath not spread in the garment, or in the warp, or in the woof, or in any vessel of skin,**
- 54** then the priest shall command that they wash the thing in which the plague is, and he shall shut it up seven days more:  
**then the priest shall command that they wash the thing wherein the plague is, and he shall shut it up seven days more:**  
**then hath the priest commanded, and they have washed that in which the plague [is], and he hath shut it up a second seven days.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 55** and the priest shall look, after that the plague is washed; and, behold, if the plague hasn't changed its color, and the plague hasn't spread, it is unclean; you shall burn it in the fire: it is a fret, whether the bareness be inside or outside.  
 and the priest shall look, after that the plague is washed; and, behold, if the plague have not changed its color, and the plague be not spread, it is unclean; thou shalt burn it in the fire: it is a fret, whether the bareness be within or without.  
 And the priest hath seen [that which hath] the plague after it hath been washed, and lo, the plague hath not changed its aspect, and the plague hath not spread, -- it [is] unclean; with fire thou dost burn it; it [is] a fretting in its back-part or in its front-part.
- 56** If the priest look, and, behold, the plague be dim after the washing of it, then he shall tear it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof:  
 And if the priest look, and, behold, the plague be dim after the washing thereof, then he shall rend it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof:  
 `And if the priest hath seen, and lo, the plague [is] become weak after it hath been washed, then he hath rent it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof;
- 57** and if it appear still in the garment, either in the warp, or in the woof, or in anything of skin, it is breaking out: you shall burn that in which the plague is with fire.  
 and if it appear still in the garment, either in the warp, or in the woof, or in anything of skin, it is breaking out: thou shalt burn that wherein the plague is with fire.  
 and if it still be seen in the garment, or in the warp, or in the woof, or in any vessel of skin, it [is] a fretting; with fire thou dost burn it -- that in which the plague [is].
- 58** The garment, either the warp, or the woof, or whatever thing of skin it be, which you shall wash, if the plague be departed from them, then it shall be washed the second time, and shall be clean.  
 And the garment, either the warp, or the woof, or whatsoever thing of skin it be, which thou shalt wash, if the plague be departed from them, then it shall be washed the second time, and shall be clean.  
 `And the garment, or the warp, or the woof, or any vessel of skin which thou dost wash when the plague hath turned aside from them, then it hath been washed a second time, and hath been clean.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 59** This is the law of the plague of leprosy in a garment of woolen or linen, either in the warp, or the woof, or anything of skin, to pronounce it clean, or to pronounce it unclean.  
This is the law of the plague of leprosy in a garment of woollen or linen, either in the warp, or the woof, or anything of skin, to pronounce it clean, or to pronounce it unclean.  
`This [is] the law of a plague of leprosy [in] a garment of wool or of linen, or of the warp or of the woof, or of any vessel of skin, to pronounce it clean or to pronounce it unclean.`
- 1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 2** This shall be the law of the leper in the day of his cleansing: he shall be brought to the priest:  
This shall be the law of the leper in the day of his cleansing: he shall be brought unto the priest:  
`This is a law of the leper, in the day of his cleansing, that he hath been brought in unto the priest,
- 3** and the priest shall go forth out of the camp; and the priest shall look; and, behold, if the plague of leprosy be healed in the leper,  
and the priest shall go forth out of the camp; and the priest shall look; and, behold, if the plague of leprosy be healed in the leper,  
and the priest hath gone out unto the outside of the camp, and the priest hath seen, and lo, the plague of leprosy hath ceased from the leper,
- 4** then shall the priest command to take for him who is to be cleansed two living clean birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop:  
then shall the priest command to take for him that is to be cleansed two living clean birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop:  
and the priest hath commanded, and he hath taken for him who is to be cleansed, two clean living birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 5** The priest shall command to kill one of the birds in an earthen vessel over running water.  
**And the priest shall command to kill one of the birds in an earthen vessel over running water.**  
**And the priest hath commanded, and he hath slaughtered the one bird upon an earthen vessel, over running water;**
- 6** As for the living bird, he shall take it, and the cedar wood, and the scarlet, and the hyssop, and shall dip them and the living bird in the blood of the bird that was killed over the running water:  
**As for the living bird, he shall take it, and the cedar wood, and the scarlet, and the hyssop, and shall dip them and the living bird in the blood of the bird that was killed over the running water:**  
**[as to] the living bird, he taketh it, and the cedar wood, and the scarlet, and the hyssop, and hath dipped them and the living bird in the blood of the slaughtered bird, over the running water,**
- 7** He shall sprinkle on him who is to be cleansed from the leprosy seven times, and shall pronounce him clean, and shall let go the living bird into the open field.  
**And he shall sprinkle upon him that is to be cleansed from the leprosy seven times, and shall pronounce him clean, and shall let go the living bird into the open field.**  
**and he hath sprinkled on him who is to be cleansed from the leprosy seven times, and hath pronounced him clean, and hath sent out the living bird on the face of the field.**
- 8** He who is to be cleansed shall wash his clothes, and shave off all his hair, and bathe himself in water; and he shall be clean: and after that he shall come into the camp, but shall dwell outside his tent seven days.  
**And he that is to be cleansed shall wash his clothes, and shave off all his hair, and bathe himself in water; and he shall be clean: and after that he shall come into the camp, but shall dwell outside his tent seven days.**  
**And he who is to be cleansed hath washed his garments, and hath shaved all his hair, and hath bathed with water, and hath been clean, and afterwards he doth come in unto the camp, and hath dwelt at the outside of his tent seven days.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 9** It shall be on the seventh day, that he shall shave all his hair off his head and his beard and his eyebrows, even all his hair he shall shave off: and he shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and he shall be clean.  
And it shall be on the seventh day, that he shall shave all his hair off his head and his beard and his eyebrows, even all his hair he shall shave off: and he shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and he shall be clean.  
`And it hath been, on the seventh day -- he shaveth all his hair, his head, and his beard, and his eyebrows, even all his hair he doth shave, and he hath washed his garments, and hath bathed his flesh with water, and hath been clean.
- 10** On the eighth day he shall take two he-lambs without blemish, and one ewe-lamb a year old without blemish, and three tenth parts [of an ephah] of fine flour for a meal-offering, mingled with oil, and one log of oil.  
And on the eighth day he shall take two he-lambs without blemish, and one ewe-lamb a year old without blemish, and three tenth parts [of an ephah] of fine flour for a meal-offering, mingled with oil, and one log of oil.  
`And on the eighth day he taketh two lambs, perfect ones, and one ewe-lamb, daughter of a year, a perfect one, and three tenth deals of flour [for] a present, mixed with oil, and one log of oil.
- 11** The priest who cleanses him shall set the man who is to be cleansed, and those things, before Yahweh, at the door of the tent of meeting.  
And the priest that cleanseth him shall set the man that is to be cleansed, and those things, before Jehovah, at the door of the tent of meeting.  
`And the priest who is cleansing hath caused the man who is to be cleansed to stand with them before Jehovah, at the opening of the tent of meeting,
- 12** The priest shall take one of the he-lambs, and offer him for a trespass-offering, and the log of oil, and wave them for a wave-offering before Yahweh:  
And the priest shall take one of the he-lambs, and offer him for a trespass-offering, and the log of oil, and wave them for a wave-offering before Jehovah:  
and the priest hath taken the one he-lamb, and hath brought it near for a guilt-offering, also the log of oil, and hath waved them -- a wave offering before Jehovah.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**13** and he shall kill the he-lamb in the place where they kill the sin-offering and the burnt offering, in the place of the sanctuary: for as the sin-offering is the priest`s, so is the trespass-offering: it is most holy:

and he shall kill the he-lamb in the place where they kill the sin-offering and the burnt-offering, in the place of the sanctuary: for as the sin-offering is the priest`s, so is the trespass-offering: it is most holy:

And he hath slaughtered the lamb in the place where he slaughtereth the sin-offering and the burnt-offering, in the holy place; for like the sin-offering the guilt-offering is to the priest; it [is] most holy.

**14** and the priest shall take of the blood of the trespass-offering, and the priest shall put it on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot.

and the priest shall take of the blood of the trespass-offering, and the priest shall put it upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.

And the priest hath taken of the blood of the guilt-offering, and the priest hath put on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot;

**15** The priest shall take of the log of oil, and pour it into the palm of his own left hand;

And the priest shall take of the log of oil, and pour it into the palm of his own left hand;

and the priest hath taken of the log of oil, and hath poured on the left palm of the priest,

**16** and the priest shall dip his right finger in the oil that is in his left hand, and shall sprinkle of the oil with his finger seven times before Yahweh:

and the priest shall dip his right finger in the oil that is in his left hand, and shall sprinkle of the oil with his finger seven times before Jehovah:

and the priest hath dipped his right finger in the oil which [is] on his left palm, and hath sprinkled of the oil with his finger seven times before Jehovah.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 17** and of the rest of the oil that is in his hand shall the priest put on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot, on the blood of the trespass-offering:  
and of the rest of the oil that is in his hand shall the priest put upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot, upon the blood of the trespass-offering:  
`And of the residue of the oil which [is] on his palm, the priest putteth on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot, on the blood of the guilt-offering;
- 18** and the rest of the oil that is in the priest`s hand he shall put on the head of him who is to be cleansed: and the priest shall make atonement for him before Yahweh.  
and the rest of the oil that is in the priest`s hand he shall put upon the head of him that is to be cleansed: and the priest shall make atonement for him before Jehovah.  
and the remnant of the oil which [is] on the palm of the priest, he putteth on the head of him who is to be cleansed, and the priest hath made atonement for him before Jehovah.
- 19** The priest shall offer the sin-offering, and make atonement for him who is to be cleansed because of his uncleanness: and afterward he shall kill the burnt offering;  
And the priest shall offer the sin-offering, and make atonement for him that is to be cleansed because of his uncleanness: and afterward he shall kill the burnt-offering;  
`And the priest hath made the sin-offering, and hath made atonement for him who is to be cleansed from his uncleanness, and afterwards he doth slaughter the burnt-offering;
- 20** and the priest shall offer the burnt offering and the meal-offering on the altar: and the priest shall make atonement for him, and he shall be clean.  
and the priest shall offer the burnt-offering and the meal-offering upon the altar: and the priest shall make atonement for him, and he shall be clean.  
and the priest hath caused the burnt-offering to ascend, also the present, on the altar, and the priest hath made atonement for him, and he hath been clean.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 21** If he be poor, and can't get so much, then he shall take one he-lamb for a trespass-offering to be waved, to make atonement for him, and one tenth part [of an ephah] of fine flour mingled with oil for a meal-offering, and a log of oil;  
And if he be poor, and cannot get so much, then he shall take one he-lamb for a trespass-offering to be waved, to make atonement for him, and one tenth part [of an ephah] of fine flour mingled with oil for a meal-offering, and a log of oil;  
`And if he [is] poor, and his hand is not reaching [these things], then he hath taken one lamb -- a guilt-offering, for a wave-offering, to make atonement for him, and one-tenth deal of flour mixed with oil for a present, and a log of oil,
- 22** and two turtle-doves, or two young pigeons, such as he is able to get; and the one shall be a sin-offering, and the other a burnt offering.  
and two turtle-doves, or two young pigeons, such as he is able to get; and the one shall be a sin-offering, and the other a burnt-offering.  
and two turtle-doves, or two young pigeons, which his hand reacheth to, and one hath been a sin-offering, and the one a burnt-offering;
- 23** On the eighth day he shall bring them for his cleansing to the priest, to the door of the tent of meeting, before Yahweh:  
And on the eighth day he shall bring them for his cleansing unto the priest, unto the door of the tent of meeting, before Jehovah:  
and he hath brought them in on the eighth day for his cleansing unto the priest, unto the opening of the tent of meeting, before Jehovah.
- 24** and the priest shall take the lamb of the trespass-offering, and the log of oil, and the priest shall wave them for a wave-offering before Yahweh.  
and the priest shall take the lamb of the trespass-offering, and the log of oil, and the priest shall wave them for a wave-offering before Jehovah.  
`And the priest hath taken the lamb of the guilt-offering, and the log of oil, and the priest hath waved them -- a wave-offering before Jehovah;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**25** He shall kill the lamb of the trespass-offering; and the priest shall take of the blood of the trespass-offering, and put it on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot.

And he shall kill the lamb of the trespass-offering; and the priest shall take of the blood of the trespass-offering, and put it upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.

and he hath slaughtered the lamb of the guilt-offering, and the priest hath taken of the blood of the guilt-offering, and hath put on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot;

**26** The priest shall pour of the oil into the palm of his own left hand;  
And the priest shall pour of the oil into the palm of his own left hand;  
and the priest doth pour of the oil on the left palm of the priest;

**27** and the priest shall sprinkle with his right finger some of the oil that is in his left hand seven times before Yahweh:  
and the priest shall sprinkle with his right finger some of the oil that is in his left hand seven times before Jehovah:  
and the priest hath sprinkled with his right finger of the oil which [is] on his left palm, seven times before Jehovah.

**28** and the priest shall put of the oil that is in his hand on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot, on the place of the blood of the trespass-offering:  
and the priest shall put of the oil that is in his hand upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot, upon the place of the blood of the trespass-offering:  
And the priest hath put of the oil which [is] on his palm, on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot, on the place of the blood of the guilt-offering;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 29** and the rest of the oil that is in the priest's hand he shall put on the head of him who is to be cleansed, to make atonement for him before Yahweh.  
and the rest of the oil that is in the priest's hand he shall put upon the head of him that is to be cleansed, to make atonement for him before Jehovah.  
and the remnant of the oil which [is] on the palm of the priest he doth put on the head of him who is to be cleansed, to make atonement for him, before Jehovah.
- 30** He shall offer one of the turtle-doves, or of the young pigeons, such as he is able to get,  
And he shall offer one of the turtle-doves, or of the young pigeons, such as he is able to get,  
And he hath made the one of the turtle-doves, or of the young pigeons (from that which his hand reacheth to,
- 31** even such as he is able to get, the one for a sin-offering, and the other for a burnt offering, with the meal-offering: and the priest shall make atonement for him who is to be cleansed before Yahweh.  
even such as he is able to get, the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, with the meal-offering: and the priest shall make atonement for him that is to be cleansed before Jehovah.  
[even] that which his hand reacheth to), the one a sin-offering, and the one a burnt offering, besides the present, and the priest hath made atonement for him who is to be cleansed before Jehovah.
- 32** This is the law of him in whom is the plague of leprosy, who is not able to get [that which pertains] to his cleansing.  
This is the law of him in whom is the plague of leprosy, who is not able to get [that which pertaineth] to his cleansing.  
This [is] a law of him in whom [is] a plague of leprosy, whose hand reacheth not to his cleansing.`
- 33** Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**34** When you are come into the land of Canaan, which I give to you for a possession, and I put the plague of leprosy in a house of the land of your possession;

When ye are come into the land of Canaan, which I give to you for a possession, and I put the plague of leprosy in a house of the land of your possession;

When ye come in unto the land of Canaan, which I am giving to you for a possession, and I have put a plague of leprosy in a house [in] the land of your possession;

**35** then he who owns the house shall come and tell the priest, saying, There seems to me to be as it were a plague in the house.

then he that owneth the house shall come and tell the priest, saying, There seemeth to me to be as it were a plague in the house.

then hath he whose the house [is] come in and declared to the priest, saying, As a plague hath appeared to me in the house;

**36** The priest shall command that they empty the house, before the priest goes in to see the plague, that all that is in the house not be made unclean: and afterward the priest shall go in to see the house:

And the priest shall command that they empty the house, before the priest goeth in to see the plague, that all that is in the house be not made unclean: and afterward the priest shall go in to see the house:

and the priest hath commanded, and they have prepared the house before the priest cometh in to see the plague (that all which [is] in the house be not unclean), and afterwards doth the priest come in to see the house;

**37** and he shall look on the plague; and, behold, if the plague be in the walls of the house with hollow streaks, greenish or reddish, and the appearance of it be lower than the wall;

and he shall look on the plague; and, behold, if the plague be in the walls of the house with hollow streaks, greenish or reddish, and the appearance thereof be lower than the wall;

and he hath seen the plague, and lo, the plague [is] in the walls of the house, hollow strakes, very green or very red, and their appearance [is] lower than the wall,

**38** then the priest shall go out of the house to the door of the house, and shut up the house seven days. then the priest shall go out of the house to the door of the house, and shut up the house seven days.

and the priest hath gone out of the house unto the opening of the house, and hath shut up the house seven days.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 39** The priest shall come again the seventh day, and shall look; and, behold, if the plague be spread in the walls of the house;  
And the priest shall come again the seventh day, and shall look; and, behold, if the plague be spread in the walls of the house;  
And the priest hath turned back on the seventh day, and hath seen, and lo, the plague hath spread in the walls of the house,
- 40** then the priest shall command that they take out the stones in which the plague is, and cast them into an unclean place outside of the city:  
then the priest shall command that they take out the stones in which the plague is, and cast them into an unclean place without the city:  
and the priest hath commanded, and they have drawn out the stones in which the plague [is], and have cast them unto the outside of the city, unto an unclean place;
- 41** and he shall cause the house to be scraped within round about, and they shall pour out the mortar, that they scrape off, outside of the city into an unclean place:  
and he shall cause the house to be scraped within round about, and they shall pour out the mortar, that they scrape off, without the city into an unclean place:  
and the house he doth cause to be scraped within round about, and they have poured out the clay which they have scraped off, at the outside of the city, at an unclean place;
- 42** and they shall take other stones, and put them in the place of those stones; and he shall take other mortar, and shall plaster the house.  
and they shall take other stones, and put them in the place of those stones; and he shall take other mortar, and shall plaster the house.  
and they have taken other stones, and brought [them] in unto the place of the stones, and other clay he taketh and hath daubed the house.
- 43** If the plague come again, and break out in the house, after that he has taken out the stones, and after he has scraped the house, and after it is plastered;  
And if the plague come again, and break out in the house, after that he hath taken out the stones, and after he hath scraped the house, and after it is plastered;  
And if the plague return, and hath broken out in the house, after he hath drawn out the stones, and after the scraping of the house, and after the daubing;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**44** then the priest shall come in and look; and, behold, if the plague be spread in the house, it is a fretting leprosy in the house: it is unclean.

then the priest shall come in and look; and, behold, if the plague be spread in the house, it is a fretting leprosy in the house: it is unclean.

then hath the priest come in and seen, and lo, the plague hath spread in the house; it [is] a fretting leprosy in the house; it [is] unclean.

**45** He shall break down the house, the stones of it, and the timber of it, and all the mortar of the house; and he shall carry them forth out of the city into an unclean place.

And he shall break down the house, the stones of it, and the timber thereof, and all the mortar of the house; and he shall carry them forth out of the city into an unclean place.

And he hath broken down the house, its stones, and its wood, and all the clay of the house, and he hath brought [them] forth unto the outside of the city, unto an unclean place.

**46** Moreover he who goes into the house all the while that it is shut up shall be unclean until the even.

Moreover he that goeth into the house all the while that it is shut up shall be unclean until the even.

And he who is going in unto the house all the days he hath shut it up, is unclean till the evening;

**47** He who lies in the house shall wash his clothes; and he who eats in the house shall wash his clothes.

And he that lieth in the house shall wash his clothes; and he that eateth in the house shall wash his clothes.

and he who is lying in the house doth wash his garments; and he who is eating in the house doth wash his garments.

**48** If the priest shall come in, and look, and, behold, the plague hasn't spread in the house, after the house was plastered; then the priest shall pronounce the house clean, because the plague is healed.

And if the priest shall come in, and look, and, behold, the plague hath not spread in the house, after the house was plastered; then the priest shall pronounce the house clean, because the plague is healed.

And if the priest certainly come in, and hath seen, and lo, the plague hath not spread in the house after the daubing of the house, then hath the priest pronounced the house clean, for the plague hath been healed.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 49** He shall take to cleanse the house two birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop:  
And he shall take to cleanse the house two birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop:  
`And he hath taken for the cleansing of the house two birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop;
- 50** and he shall kill one of the birds in an earthen vessel over running water:  
and he shall kill one of the birds in an earthen vessel over running water:  
and he hath slaughtered the one bird upon an earthen vessel, over running water;
- 51** and he shall take the cedar wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and dip them in the blood of the slain bird, and in the running water, and sprinkle the house seven times:  
and he shall take the cedar wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and dip them in the blood of the slain bird, and in the running water, and sprinkle the house seven times:  
and he hath taken the cedar wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and hath dipped them in the blood of the slaughtered bird, and in the running water, and hath sprinkled upon the house seven times.
- 52** and he shall cleanse the house with the blood of the bird, and with the running water, and with the living bird, and with the cedar wood, and with the hyssop, and with the scarlet:  
and he shall cleanse the house with the blood of the bird, and with the running water, and with the living bird, and with the cedar wood, and with the hyssop, and with the scarlet:  
`And he hath cleansed the house with the blood of the bird, and with the running water, and with the living bird, and with the cedar wood, and with the hyssop, and with the scarlet;
- 53** but he shall let go the living bird out of the city into the open field: so shall he make atonement for the house; and it shall be clean.  
but he shall let go the living bird out of the city into the open field: so shall he make atonement for the house; and it shall be clean.  
and he hath sent away the living bird unto the outside of the city unto the face of the field, and hath made atonement for the house, and it hath been clean.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 54** This is the law for all manner of plague of leprosy, and for a scall,  
This is the law for all manner of plague of leprosy, and for a scall,  
`This [is] the law for every plague of the leprosy and for scall,
- 55** and for the leprosy of a garment, and for a house,  
and for the leprosy of a garment, and for a house,  
and for leprosy of a garment, and of a house,
- 56** and for a rising, and for a scab, and for a bright spot;  
and for a rising, and for a scab, and for a bright spot;  
and for a rising, and for a scab, and for a bright spot, --
- 57** to teach when it is unclean, and when it is clean: this is the law of leprosy.  
to teach when it is unclean, and when it is clean: this is the law of leprosy.  
to direct in the day of being unclean, and in the day of being clean; this [is] the law of the leprosy.`
- 1** Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Jehovah spake unto Moses and to Aaron, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,
- 2** Speak to the children of Israel, and tell them, When any man has an issue out of his flesh, because of his issue he is unclean.  
Speak unto the children of Israel, and say unto them, When any man hath an issue out of his flesh, because of his issue he is unclean.  
`Speak unto the sons of Israel, and ye have said unto them, When there is an issue out of the flesh of any man, [for] his issue he [is] unclean;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 3** This shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue, it is his uncleanness.  
And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue, it is his uncleanness.  
and this is his uncleanness in his issue -- his flesh hath run with his issue, or his flesh hath stopped from his issue; it [is] his uncleanness.
- 4** Every bed whereon he who has the issue lies shall be unclean; and everything whereon he sits shall be unclean.  
Every bed whereon he that hath the issue lieth shall be unclean; and everything whereon he sitteth shall be unclean.  
`All the bed on which he lieth who hath the issue is unclean, and all the vessel on which he sitteth is unclean;
- 5** Whoever touches his bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
And whosoever toucheth his bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
and any one who cometh against his bed doth wash his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.
- 6** He who sits on anything whereon he who has the issue sat shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
And he that sitteth on anything whereon he that hath the issue sat shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
`And he who is sitting on the vessel on which he sitteth who hath the issue, doth wash his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.
- 7** He who touches the flesh of him who has the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
And he that toucheth the flesh of him that hath the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
`And he who is coming against the flesh of him who hath the issue, doth wash his garments, and hath bathed with water, and hath been unclean till the evening.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**8** If he who has the issue spit on him who is clean, then he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

And if he that hath the issue spit upon him that is clean, then he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

And when he who hath the issue spitteth on him who is clean, then he hath washed his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.

**9** Whatever saddle he who has the issue rides on shall be unclean.

And what saddle soever he that hath the issue rideth upon shall be unclean.

And all the saddle on which he rideth who hath the issue is unclean;

**10** Whoever touches anything that was under him shall be unclean until the even: and he who bears those things shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

And whosoever toucheth anything that was under him shall be unclean until the even: and he that beareth those things shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

and any one who is coming against anything which is under him is unclean till the evening, and he who is bearing them doth wash his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.

**11** Whoever he who has the issue touches, without having rinsed his hands in water, he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

And whomsoever he that hath the issue toucheth, without having rinsed his hands in water, he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

And anyone against whom he cometh who hath the issue (and his hands hath not rinsed with water) hath even washed his garments, and bathed with water, and been unclean till the evening.

**12** The earthen vessel, which he who has the issue touches, shall be broken; and every vessel of wood shall be rinsed in water.

And the earthen vessel, which he that hath the issue toucheth, shall be broken; and every vessel of wood shall be rinsed in water.

And the earthen vessel which he who hath the issue cometh against is broken; and every wooden vessel is rinsed with water.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 13** When he who has an issue is cleansed of his issue, then he shall number to himself seven days for his cleansing, and wash his clothes; and he shall bathe his flesh in running water, and shall be clean.  
And when he that hath an issue is cleansed of his issue, then he shall number to himself seven days for his cleansing, and wash his clothes; and he shall bathe his flesh in running water, and shall be clean.  
`And when he who hath the issue is clean from his issue, then he hath numbered to himself seven days for his cleansing, and hath washed his garments, and hath bathed his flesh with running water, and been clean.
- 14** On the eighth day he shall take to him two turtle-doves, or two young pigeons, and come before Yahweh to the door of the tent of meeting, and give them to the priest:  
And on the eighth day he shall take to him two turtle-doves, or two young pigeons, and come before Jehovah unto the door of the tent of meeting, and give them unto the priest:  
`And on the eighth day he taketh to himself two turtle-doves, or two young pigeons, and hath come in before Jehovah unto the opening of the tent of meeting, and hath given them unto the priest;
- 15** and the priest shall offer them, the one for a sin-offering, and the other for a burnt offering; and the priest shall make atonement for him before Yahweh for his issue.  
and the priest shall offer them, the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering; and the priest shall make atonement for him before Jehovah for his issue.  
and the priest hath made them, one a sin-offering, and the one a burnt-offering; and the priest hath made atonement for him before Jehovah, because of his issue.
- 16** If any man`s seed of copulation go out from him, then he shall bathe all his flesh in water, and be unclean until the even.  
And if any man`s seed of copulation go out from him, then he shall bathe all his flesh in water, and be unclean until the even.  
`And when a man`s seed of copulation goeth out from him, then he hath bathed with water all his flesh, and been unclean till the evening.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 17** Every garment, and every skin, whereon is the seed of copulation, shall be washed with water, and be unclean until the even.  
And every garment, and every skin, whereon is the seed of copulation, shall be washed with water, and be unclean until the even.  
`And any garment, or any skin on which there is seed of copulation, hath also been washed with water, and been unclean till the evening.
- 18** The woman also with whom a man shall lie with seed of copulation, they shall both bathe themselves in water, and be unclean until the even.  
The woman also with whom a man shall lie with seed of copulation, they shall both bathe themselves in water, and be unclean until the even.  
`And a woman with whom a man lieth with seed of copulation, they also have bathed with water, and been unclean till the evening.
- 19** If a woman have an issue, [and] her issue in her flesh be blood, she shall be in her impurity seven days: and whoever touches her shall be unclean until the even.  
And if a woman have an issue, [and] her issue in her flesh be blood, she shall be in her impurity seven days: and whosoever toucheth her shall be unclean until the even.  
`And when a woman hath an issue -- blood is her issue in her flesh -- seven days she is in her separation, and any one who is coming against her is unclean till the evening.
- 20** Everything that she lies on in her impurity shall be unclean: everything also that she sits on shall be unclean.  
And everything that she lieth upon in her impurity shall be unclean: everything also that she sitteth upon shall be unclean.  
`And anything on which she lieth in her separation is unclean, and anything on which she sitteth is unclean;
- 21** Whoever touches her bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
And whosoever toucheth her bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
and any one who is coming against her bed doth wash his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 22** Whoever touches anything that she sits on shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
And whosoever toucheth anything that she sitteth upon shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
`And any one who is coming against any vessel on which she sitteth doth wash his garments, and hath washed with water, and been unclean till the evening.
- 23** If it be on the bed, or on anything whereon she sits, when he touches it, he shall be unclean until the even.  
And if it be on the bed, or on anything whereon she sitteth, when he toucheth it, he shall be unclean until the even.  
`And if it [is] on the bed, or on the vessel on which she is sitting, in his coming against it, he is unclean till the evening.
- 24** If any man lie with her, and her impurity be on him, he shall be unclean seven days; and every bed whereon he lies shall be unclean.  
And if any man lie with her, and her impurity be upon him, he shall be unclean seven days; and every bed whereon he lieth shall be unclean.  
`And if a man really lie with her, and her separation is on him, then he hath been unclean seven days, and all the bed on which he lieth is unclean.
- 25** If a woman have an issue of her blood many days not in the time of her impurity, or if she have an issue beyond the time of her impurity; all the days of the issue of her uncleanness she shall be as in the days of her impurity: she is unclean.  
And if a woman have an issue of her blood many days not in the time of her impurity, or if she have an issue beyond the time of her impurity; all the days of the issue of her uncleanness she shall be as in the days of her impurity: she is unclean.  
`And when a woman`s issue of blood floweth many days within the time of her separation, or when it floweth over her separation -- all the days of the issue of her uncleanness are as the days of her separation; she [is] unclean.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 26** Every bed whereon she lies all the days of her issue shall be to her as the bed of her impurity: and everything whereon she sits shall be unclean, as the uncleanness of her impurity.  
Every bed whereon she lieth all the days of her issue shall be unto her as the bed of her impurity: and everything whereon she sitteth shall be unclean, as the uncleanness of her impurity.  
`All the bed on which she lieth all the days of her issue is as the bed of her separation to her, and all the vessel on which she sitteth is unclean as the uncleanness of her separation;
- 27** Whoever touches those things shall be unclean, and shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
And whosoever toucheth those things shall be unclean, and shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.  
and any one who is coming against them is unclean, and hath washed his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.
- 28** But if she be cleansed of her issue, then she shall number to herself seven days, and after that she shall be clean.  
But if she be cleansed of her issue, then she shall number to herself seven days, and after that she shall be clean.  
`And if she hath been clean from her issue, then she hath numbered to herself seven days, and afterwards she is clean;
- 29** On the eighth day she shall take to her two turtle-doves, or two young pigeons, and bring them to the priest, to the door of the tent of meeting.  
And on the eighth day she shall take unto her two turtle-doves, or two young pigeons, and bring them unto the priest, to the door of the tent of meeting.  
and on the eighth day she taketh to herself two turtle-doves, or two young pigeons, and hath brought them in unto the priest, unto the opening of the tent of meeting;
- 30** The priest shall offer the one for a sin-offering, and the other for a burnt offering; and the priest shall make atonement for her before Yahweh for the issue of her uncleanness.  
And the priest shall offer the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering; and the priest shall make atonement for her before Jehovah for the issue of her uncleanness.  
and the priest hath made the one a sin-offering, and the one a burnt-offering, and the priest hath made atonement for her before Jehovah, because of the issue of her uncleanness.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 31** Thus shall you separate the children of Israel from their uncleanness, that they not die in their uncleanness, when they defile my tent that is in the midst of them.  
Thus shall ye separate the children of Israel from their uncleanness, that they die not in their uncleanness, when they defile my tabernacle that is in the midst of them.  
`And ye have separated the sons of Israel from their uncleanness, and they die not in their uncleanness, in their defiling My tabernacle which [is] in their midst.
- 32** This is the law of him who has an issue, and of him whose seed of copulation goes from him, so that he is unclean thereby;  
This is the law of him that hath an issue, and of him whose seed of copulation goeth from him, so that he is unclean thereby;  
`This [is] the law of him who hath an issue, and of him whose seed of copulation goeth out from him, for uncleanness thereby,
- 33** and of her who is sick with her impurity, and of him who has an issue, of the man, and of the woman, and of him who lies with her who is unclean.  
and of her that is sick with her impurity, and of him that hath an issue, of the man, and of the woman, and of him that lieth with her that is unclean.  
and of her who is sick in her separation, and of him who hath an issue, the issue of a male or of a female, and of a man who lieth with an unclean woman.`
- 1** Yahweh spoke to Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before Yahweh, and died;  
And Jehovah spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before Jehovah, and died;  
And Jehovah speaketh unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, in their drawing near before Jehovah, and they die;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 2** and Yahweh said to Moses, **Speak to Aaron your brother, that he doesn't come at all times into the holy place within the veil, before the mercy seat which is on the ark; that he not die: for I will appear in the cloud on the mercy seat.**  
**and Jehovah said unto Moses, Speak unto Aaron thy brother, that he come not at all times into the holy place within the veil, before the mercy-seat which is upon the ark; that he die not: for I will appear in the cloud upon the mercy-seat.**  
**yea, Jehovah saith unto Moses, `Speak unto Aaron thy brother, and he cometh not in at all times unto the sanctuary within the vail, unto the front of the mercy-seat, which [is] upon the ark, and he dieth not, for in a cloud I am seen upon the mercy-seat.**
- 3** **Herewith shall Aaron come into the holy place: with a young bull for a sin-offering, and a ram for a burnt offering.**  
**Herewith shall Aaron come into the holy place: with a young bullock for a sin-offering, and a ram for a burnt-offering.**  
**`With this doth Aaron come in unto the sanctuary; with a bullock, a son of the herd, for a sin-offering, and a ram for a burnt-offering;**
- 4** **He shall put on the holy linen coat, and he shall have the linen breeches on his flesh, and shall be girded with the linen sash, and with the linen mitre shall he be attired: they are the holy garments; and he shall bathe his flesh in water, and put them on.**  
**He shall put on the holy linen coat, and he shall have the linen breeches upon his flesh, and shall be girded with the linen girdle, and with the linen mitre shall he be attired: they are the holy garments; and he shall bathe his flesh in water, and put them on.**  
**a holy linen coat he putteth on, and linen trousers are on his flesh, and with a linen girdle he girdeth himself, and with a linen mitre he wrappeth himself up; they [are] holy garments; and he hath bathed with water his flesh, and hath put them on.**
- 5** **He shall take of the congregation of the children of Israel two male goats for a sin-offering, and one ram for a burnt offering.**  
**And he shall take of the congregation of the children of Israel two he-goats for a sin-offering, and one ram for a burnt-offering.**  
**`And from the company of the sons of Israel he taketh two kids of the goats for a sin-offering, and one ram for a burnt-offering;**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**6** Aaron shall present the bull of the sin-offering, which is for himself, and make atonement for himself, and for his house.

And Aaron shall present the bullock of the sin-offering, which is for himself, and make atonement for himself, and for his house.

and Aaron hath brought near the bullock of the sin-offering which is his own, and hath made atonement for himself, and for his house;

**7** He shall take the two goats, and set them before Yahweh at the door of the tent of meeting.

And he shall take the two goats, and set them before Jehovah at the door of the tent of meeting.

and he hath taken the two goats, and hath caused them to stand before Jehovah, at the opening of the tent of meeting.

**8** Aaron shall cast lots on the two goats; one lot for Yahweh, and the other lot for Azazel.

And Aaron shall cast lots upon the two goats; one lot for Jehovah, and the other lot for Azazel.

And Aaron hath given lots over the two goats, one lot for Jehovah, and one lot for a goat of departure;

**9** Aaron shall present the goat on which the lot fell for Yahweh, and offer him for a sin-offering.

And Aaron shall present the goat upon which the lot fell for Jehovah, and offer him for a sin-offering.

and Aaron hath brought near the goat on which the lot for Jehovah hath gone up, and hath made it a sin-offering.

**10** But the goat, on which the lot fell for Azazel, shall be set alive before Yahweh, to make atonement for him, to send him away for Azazel into the wilderness.

But the goat, on which the lot fell for Azazel, shall be set alive before Jehovah, to make atonement for him, to send him away for Azazel into the wilderness.

And the goat on which the lot for a goat of departure hath gone up is caused to stand living before Jehovah to make atonement by it, to send it away for a goat of departure into the wilderness.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 11** Aaron shall present the bull of the sin-offering, which is for himself, and shall make atonement for himself, and for his house, and shall kill the bull of the sin-offering which is for himself:  
And Aaron shall present the bullock of the sin-offering, which is for himself, and shall make atonement for himself, and for his house, and shall kill the bullock of the sin-offering which is for himself:  
`And Aaron hath brought near the bullock of the sin-offering which is his own, and hath made atonement for himself, and for his house, and hath slaughtered the bullock of the sin-offering which [is] his own,
- 12** and he shall take a censer full of coals of fire from off the altar before Yahweh, and his hands full of sweet incense beaten small, and bring it within the veil:  
and he shall take a censer full of coals of fire from off the altar before Jehovah, and his hands full of sweet incense beaten small, and bring it within the veil:  
and hath taken the fulness of the censer of burning coals of fire from off the altar, from before Jehovah, and the fulness of his hands of thin spice-perfume, and hath brought [it] within the veil;
- 13** and he shall put the incense on the fire before Yahweh, that the cloud of the incense may cover the mercy seat that is on the testimony, that he not die:  
and he shall put the incense upon the fire before Jehovah, that the cloud of the incense may cover the mercy-seat that is upon the testimony, that he die not:  
and he hath put the perfume on the fire before Jehovah, and the cloud of the perfume hath covered the mercy-seat which [is] on the testimony, and he dieth not.
- 14** and he shall take of the blood of the bull, and sprinkle it with his finger on the mercy seat on the east; and before the mercy seat shall he sprinkle of the blood with his finger seven times.  
and he shall take of the blood of the bullock, and sprinkle it with his finger upon the mercy-seat on the east; and before the mercy-seat shall he sprinkle of the blood with his finger seven times.  
`And he hath taken of the blood of the bullock, and hath sprinkled with his finger on the front of the mercy-seat eastward; even at the front of the mercy-seat he doth sprinkle seven times of the blood with his finger.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**15** Then shall he kill the goat of the sin-offering, that is for the people, and bring his blood within the veil, and do with his blood as he did with the blood of the bull, and sprinkle it on the mercy seat, and before the mercy seat:

Then shall he kill the goat of the sin-offering, that is for the people, and bring his blood within the veil, and do with his blood as he did with the blood of the bullock, and sprinkle it upon the mercy-seat, and before the mercy-seat:

And he hath slaughtered the goat of the sin-offering which [is] the people's, and hath brought in its blood unto the inside of the vail, and hath done with its blood as he hath done with the blood of the bullock, and hath sprinkled it on the mercy-seat, and at the front of the mercy-seat,

**16** and he shall make atonement for the holy place, because of the uncleanness of the children of Israel, and because of their transgressions, even all their sins: and so shall he do for the tent of meeting, that dwells with them in the midst of their uncleanness.

and he shall make atonement for the holy place, because of the uncleannesses of the children of Israel, and because of their transgressions, even all their sins: and so shall he do for the tent of meeting, that dwelleth with them in the midst of their uncleannesses.

and he hath made atonement for the sanctuary because of the uncleanness of the sons of Israel, and because of their transgressions in all their sins; and so he doth for the tent of meeting which is tabernacling with them in the midst of their uncleannesses.

**17** There shall be no man in the tent of meeting when he goes in to make atonement in the holy place, until he come out, and have made atonement for himself, and for his household, and for all the assembly of Israel.

And there shall be no man in the tent of meeting when he goeth in to make atonement in the holy place, until he come out, and have made atonement for himself, and for his household, and for all the assembly of Israel.

And no man is in the tent of meeting in his going in to make atonement in the sanctuary, till his coming out; and he hath made atonement for himself, and for his house, and for all the assembly of Israel.

**18** He shall go out to the altar that is before Yahweh, and make atonement for it, and shall take of the blood of the bull, and of the blood of the goat, and put it on the horns of the altar round about.

And he shall go out unto the altar that is before Jehovah, and make atonement for it, and shall take of the blood of the bullock, and of the blood of the goat, and put it upon the horns of the altar round about.

And he hath gone out unto the altar which [is] before Jehovah, and hath made atonement for it; and he hath taken of the blood of the bullock, and of the blood of the goat, and hath put on the horns of the altar round about;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 19** He shall sprinkle of the blood on it with his finger seven times, and cleanse it, and make it holy from the uncleanness of the children of Israel.  
And he shall sprinkle of the blood upon it with his finger seven times, and cleanse it, and hallow it from the uncleannesses of the children of Israel.  
and he hath sprinkled on it of the blood with his finger seven times, and hath cleansed it, and hath hallowed it from the uncleannesses of the sons of Israel.
- 20** When he has made an end of atoning for the holy place, and the tent of meeting, and the altar, he shall present the live goat:  
And when he hath made an end of atoning for the holy place, and the tent of meeting, and the altar, he shall present the live goat:  
`And he hath ceased from making atonement [for] the sanctuary, and the tent of meeting, and the altar, and hath brought near the living goat;
- 21** and Aaron shall lay both his hands on the head of the live goat, and confess over him all the iniquities of the children of Israel, and all their transgressions, even all their sins; and he shall put them on the head of the goat, and shall send him away by the hand of a man who is in readiness into the wilderness:  
and Aaron shall lay both his hands upon the head of the live goat, and confess over him all the iniquities of the children of Israel, and all their transgressions, even all their sins; and he shall put them upon the head of the goat, and shall send him away by the hand of a man that is in readiness into the wilderness:  
and Aaron hath laid his two hands on the head of the living goat, and hath confessed over it all the iniquities of the sons of Israel, and all their transgressions in all their sins, and hath put them on the head of the goat, and hath sent [it] away by the hand of a fit man into the wilderness;
- 22** and the goat shall bear on him all their iniquities to a solitary land: and he shall let go the goat in the wilderness.  
and the goat shall bear upon him all their iniquities unto a solitary land: and he shall let go the goat in the wilderness.  
and the goat hath borne on him all their iniquities unto a land of separation. `And he hath sent the goat away into the wilderness,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 23** Aaron shall come into the tent of meeting, and shall put off the linen garments, which he put on when he went into the holy place, and shall leave them there:  
**And Aaron shall come into the tent of meeting, and shall put off the linen garments, which he put on when he went into the holy place, and shall leave them there:**  
**and Aaron hath come in unto the tent of meeting, and hath stripped off the linen garments which he had put on in his going in unto the sanctuary, and hath placed them there;**
- 24** and he shall bathe his flesh in water in a holy place, and put on his garments, and come forth, and offer his burnt offering and the burnt offering of the people, and make atonement for himself and for the people.  
**and he shall bathe his flesh in water in a holy place, and put on his garments, and come forth, and offer his burnt-offering and the burnt-offering of the people, and make atonement for himself and for the people.**  
**and he hath bathed his flesh with water in the holy place, and hath put on his garments, and hath come out, and hath made his burnt-offering, and the burnt-offering of the people, and hath made atonement for himself and for the people;**
- 25** The fat of the sin-offering shall he burn on the altar.  
**And the fat of the sin-offering shall he burn upon the altar.**  
**and with the fat of the sin-offering he doth make perfume on the altar.**
- 26** He who lets go the goat for Azazel shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp.  
**And he that letteth go the goat for Azazel shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp.**  
**And he who is sending away the goat for a goat of departure doth wash his garments, and hath bathed his flesh with water, and afterwards he cometh in unto the camp.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**27** The bull of the sin-offering, and the goat of the sin-offering, whose blood was brought in to make atonement in the holy place, shall be carried forth outside of the camp; and they shall burn in the fire their skins, and their flesh, and their dung.

And the bullock of the sin-offering, and the goat of the sin-offering, whose blood was brought in to make atonement in the holy place, shall be carried forth without the camp; and they shall burn in the fire their skins, and their flesh, and their dung.

And the bullock of the sin-offering, and the goat of the sin-offering, whose blood hath been brought in to make atonement in the sanctuary, doth [one] bring out unto the outside of the camp, and they have burnt with fire their skins, and their flesh, and their dung;

**28** He who burns them shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp.

And he that burneth them shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp.

and he who is burning them doth wash his garments, and hath bathed his flesh with water, and afterwards he cometh in unto the camp.

**29** It shall be a statute forever to you: in the seventh month, on the tenth day of the month, you shall afflict your souls, and shall do no manner of work, the home-born, or the stranger who sojourns among you:

And it shall be a statute for ever unto you: in the seventh month, on the tenth day of the month, ye shall afflict your souls, and shall do no manner of work, the home-born, or the stranger that sojourneth among you:

And it hath been to you for a statute age-during, in the seventh month, in the tenth of the month, ye humble yourselves, and do no work -- the native, and the sojourner who is sojourning in your midst;

**30** for on this day shall atonement be made for you, to cleanse you; from all your sins shall you be clean before Yahweh.

for on this day shall atonement be made for you, to cleanse you; from all your sins shall ye be clean before Jehovah.

for on this day he maketh atonement for you, to cleanse you; from all your sins before Jehovah ye are clean;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 31** It is a Sabbath of solemn rest to you, and you shall afflict your souls; it is a statute forever.  
It is a sabbath of solemn rest unto you, and ye shall afflict your souls; it is a statute for ever.  
it [is] to you a sabbath of rest, and ye have humbled yourselves -- a statute age-during.
- 32** The priest, who shall be anointed and who shall be consecrated to be priest in his father's place, shall make the atonement, and shall put on the linen garments, even the holy garments:  
And the priest, who shall be anointed and who shall be consecrated to be priest in his father's stead, shall make the atonement, and shall put on the linen garments, even the holy garments:  
`And the priest whom he doth anoint, and whose hand he doth consecrate to act as priest instead of his father, hath made atonement, and hath put on the linen garments, the holy garments;
- 33** and he shall make atonement for the holy sanctuary; and he shall make atonement for the tent of meeting and for the altar; and he shall make atonement for the priests and for all the people of the assembly.  
and he shall make atonement for the holy sanctuary; and he shall make atonement for the tent of meeting and for the altar; and he shall make atonement for the priests and for all the people of the assembly.  
and he hath made atonement [for] the holy sanctuary; and [for] the tent of meeting, even [for] the altar he doth make atonement; yea, for the priests, and for all the people of the assembly he maketh atonement.
- 34** This shall be an everlasting statute to you, to make atonement for the children of Israel because of all their sins once in the year. He did as Yahweh commanded Moses.  
And this shall be an everlasting statute unto you, to make atonement for the children of Israel because of all their sins once in the year. And he did as Jehovah commanded Moses.  
`And this hath been to you for a statute age-during, to make atonement for the sons of Israel, because of all their sins, once in a year;` and he doth as Jehovah hath commanded Moses.
- 1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 2** Speak to Aaron, and to his sons, and to all the children of Israel, and tell them: This is the thing which Yahweh has commanded, saying,  
Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all the children of Israel, and say unto them: This is the thing which Jehovah hath commanded, saying,  
`Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all the sons of Israel; and thou hast said unto them, This [is] the thing which Jehovah hath commanded, saying,
- 3** Whatever man there be of the house of Israel, who kills an ox, or lamb, or goat, in the camp, or who kills it outside of the camp,  
What man soever there be of the house of Israel, that killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or that killeth it without the camp,  
Any man of the house of Israel who slaughtereth ox, or lamb, or goat, in the camp, or who slaughtereth at the outside of the camp,
- 4** and hasn't brought it to the door of the tent of meeting, to offer it as an offering to Yahweh before the tent of Yahweh: blood shall be imputed to that man; he has shed blood; and that man shall be cut off from among his people:  
and hath not brought it unto the door of the tent of meeting, to offer it as an oblation unto Jehovah before the tabernacle of Jehovah: blood shall be imputed unto that man; he hath shed blood; and that man shall be cut off from among his people:  
and unto the opening of the tent of meeting hath not brought it in to bring near an offering to Jehovah before the tabernacle of Jehovah, blood is reckoned to that man -- blood he hath shed -- and that man hath been cut off from the midst of his people;
- 5** To the end that the children of Israel may bring their sacrifices, which they sacrifice in the open field, even that they may bring them to Yahweh, to the door of the tent of meeting, to the priest, and sacrifice them for sacrifices of peace-offerings to Yahweh.  
To the end that the children of Israel may bring their sacrifices, which they sacrifice in the open field, even that they may bring them unto Jehovah, unto the door of the tent of meeting, unto the priest, and sacrifice them for sacrifices of peace-offerings unto Jehovah.  
so that the sons of Israel do bring in their sacrifices which they are sacrificing on the face of the field, yea, they have brought them in to Jehovah, unto the opening of the tent of meeting, unto the priest, and they have sacrificed sacrifices of peace-offerings to Jehovah with them.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 6** The priest shall sprinkle the blood on the altar of Yahweh at the door of the tent of meeting, and burn the fat for a sweet savor to Yahweh.  
And the priest shall sprinkle the blood upon the altar of Jehovah at the door of the tent of meeting, and burn the fat for a sweet savor unto Jehovah.  
`And the priest hath sprinkled the blood upon the altar of Jehovah, at the opening of the tent of meeting, and hath made perfume with the fat for sweet fragrance to Jehovah;
- 7** They shall no more sacrifice their sacrifices to the male goats, after which they play the prostitute. This shall be a statute forever to them throughout their generations.  
And they shall no more sacrifice their sacrifices unto the he-goats, after which they play the harlot. This shall be a statute forever unto them throughout their generations.  
and they sacrifice not any more their sacrifices to goats after which they are going a-whoring; a statute age-during is this to them, to their generations.
- 8** You shall tell them, Whatever man there be of the house of Israel, or of the strangers who sojourn among them, who offers a burnt offering or sacrifice,  
And thou shalt say unto them, Whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that offereth a burnt-offering or sacrifice,  
`And unto them thou sayest: Any man of the house of Israel, or of the sojourners, who sojourneth in your midst, who causeth burnt-offering or sacrifice to ascend,
- 9** and doesn't bring it to the door of the tent of meeting, to sacrifice it to Yahweh; that man shall be cut off from his people.  
and bringeth it not unto the door of the tent of meeting, to sacrifice it unto Jehovah; that man shall be cut off from his people.  
and unto the opening of the tent of meeting doth not bring it in to make it to Jehovah -- that man hath been cut off from his people.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 10** Whatever man there be of the house of Israel, or of the strangers who sojourn among them, who eats any manner of blood, I will set my face against that soul who eats blood, and will cut him off from among his people.

And whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that eateth any manner of blood, I will set my face against that soul that eateth blood, and will cut him off from among his people.

And any man of the house of Israel, or of the sojourners, who is sojourning in your midst, who eateth any blood, I have even set My face against the person who is eating the blood, and have cut him off from the midst of his people;

- 11** For the life of the flesh is in the blood; and I have given it to you on the altar to make atonement for your souls: for it is the blood that makes atonement by reason of the life.

For the life of the flesh is in the blood; and I have given it to you upon the altar to make atonement for your souls: for it is the blood that maketh atonement by reason of the life.

for the life of the flesh is in the blood, and I have given it to you on the altar, to make atonement for your souls; for it [is] the blood which maketh atonement for the soul.

- 12** Therefore I said to the children of Israel, No soul of you shall eat blood, neither shall any stranger who sojourns among you eat blood.

Therefore I said unto the children of Israel, No soul of you shall eat blood, neither shall any stranger that sojourneth among you eat blood.

Therefore I have said to the sons of Israel, No person among you doth eat blood, and the sojourner who is sojourning in your midst doth not eat blood;

- 13** Whatever man there be of the children of Israel, or of the strangers who sojourn among them, who takes in hunting any animal or bird that may be eaten; he shall pour out the blood of it, and cover it with dust.

And whatsoever man there be of the children of Israel, or of the strangers that sojourn among them, who taketh in hunting any beast or bird that may be eaten; he shall pour out the blood thereof, and cover it with dust.

and any man of the sons of Israel, or of the sojourners, who is sojourning in your midst, who hunteth venison, beast or fowl, which is eaten -- hath even poured out its blood, and hath covered it with dust;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**14** For as to the life of all flesh, the blood of it is [all one] with the life of it: therefore I said to the children of Israel, You shall eat the blood of no manner of flesh; for the life of all flesh is the blood of it: whoever eats it shall be cut off.

For as to the life of all flesh, the blood thereof is [all one] with the life thereof: therefore I said unto the children of Israel, Ye shall eat the blood of no manner of flesh; for the life of all flesh is the blood thereof: whosoever eateth it shall be cut off.

for [it is] the life of all flesh, its blood is for its life; and I say to the sons of Israel, Blood of any flesh ye do not eat, for the life of all flesh is its blood; any one eating it is cut off.

**15** Every soul who eats that which dies of itself, or that which is torn of animals, whether he be home-born or a sojourner, he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even: then shall he be clean.

And every soul that eateth that which dieth of itself, or that which is torn of beasts, whether he be home-born or a sojourner, he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even: then shall he be clean.

`And any person who eateth a carcase or torn thing, among natives or among sojourners -- hath both washed his garments, and hath bathed with water, and hath been unclean until the evening -- then he hath been clean;

**16** But if he doesn't wash them, nor bathe his flesh, then he shall bear his iniquity.

But if he wash them not, nor bathe his flesh, then he shall bear his iniquity.

and if he wash not, and his flesh bathe not -- then he hath borne his iniquity.`

**1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

**2** Speak to the children of Israel, and tell them, I am Yahweh your God.  
Speak unto the children of Israel, and say unto them, I am Jehovah your God.  
`Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, I [am] Jehovah your God;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 3** After the doings of the land of Egypt, in which you lived, you shall not do: and after the doings of the land of Canaan, where I bring you, you shall not do; neither shall you walk in their statutes.  
 After the doings of the land of Egypt, wherein ye dwelt, shall ye not do: and after the doings of the land of Canaan, whither I bring you, shall ye not do; neither shall ye walk in their statutes.  
 according to the work of the land of Egypt in which ye have dwelt ye do not, and according to the work of the land of Canaan whither I am bringing you in, ye do not, and in their statutes ye walk not.
- 4** My ordinances shall you do, and my statutes shall you keep, to walk therein: I am Yahweh your God.  
 Mine ordinances shall ye do, and my statutes shall ye keep, to walk therein: I am Jehovah your God.  
 `My judgments ye do, and My statutes ye keep, to walk in them; I [am] Jehovah your God;
- 5** You shall therefore keep my statutes, and my ordinances; which if a man do, he shall live in them: I am Yahweh.  
 Ye shall therefore keep my statutes, and mine ordinances; which if a man do, he shall live in them: I am Jehovah.  
 and ye have kept My statutes and My judgments which man doth and liveth in them; I [am] Jehovah.
- 6** None of you shall approach to any who are close relatives to him, to uncover [their] nakedness: I am Yahweh.  
 None of you shall approach to any that are near of kin to him, to uncover [their] nakedness: I am Jehovah.  
 `None of you unto any relation of his flesh doth draw near to uncover nakedness; I [am] Jehovah.
- 7** The nakedness of your father, even the nakedness of your mother, you shall not uncover: she is your mother; you shall not uncover her nakedness.  
 The nakedness of thy father, even the nakedness of thy mother, shalt thou not uncover: she is thy mother; thou shalt not uncover her nakedness.  
 `The nakedness of thy father and the nakedness of thy mother thou dost not uncover, she [is] thy mother; thou dost not uncover her nakedness.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 8** The nakedness of your father`s wife you shall not uncover: it is your father`s nakedness.  
The nakedness of thy father`s wife shalt thou not uncover: it is thy father`s nakedness.  
`The nakedness of the wife of thy father thou dost not uncover; it [is] the nakedness of thy father.
- 9** The nakedness of your sister, the daughter of your father, or the daughter of your mother, whether born at home, or born abroad, even their nakedness you shall not uncover.  
The nakedness of thy sister, the daughter of thy father, or the daughter of thy mother, whether born at home, or born abroad, even their nakedness thou shalt not uncover.  
`The nakedness of thy sister, daughter of thy father, or daughter of thy mother, born at home or born without; thou dost not uncover their nakedness.
- 10** The nakedness of your son`s daughter, or of your daughter`s daughter, even their nakedness you shall not uncover: for theirs is your own nakedness.  
The nakedness of thy son`s daughter, or of thy daughter`s daughter, even their nakedness thou shalt not uncover: for theirs is thine own nakedness.  
`The nakedness of thy son`s daughter, or of thy daughter`s daughter: thou dost not uncover their nakedness; for theirs [is] thy nakedness.
- 11** The nakedness of your father`s wife`s daughter, conceived by your father, she is your sister, you shall not uncover her nakedness.  
The nakedness of thy father`s wife`s daughter, begotten of thy father, she is thy sister, thou shalt not uncover her nakedness.  
`The nakedness of a daughter of thy father`s wife, begotten of thy father, she [is] thy sister; thou dost not uncover her nakedness.
- 12** You shall not uncover the nakedness of your father`s sister: she is your father`s near kinswoman.  
Thou shalt not uncover the nakedness of thy father`s sister: she is thy father`s near kinswoman.  
`The nakedness of a sister of thy father thou dost not uncover; she [is] a relation of thy father.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**13** You shall not uncover the nakedness of your mother`s sister: for she is your mother`s near kinswoman.

**Thou shalt not uncover the nakedness of thy mother`s sister: for she is thy mother`s near kinswoman.**

**`The nakedness of thy mother`s sister thou dost not uncover; for she [is] thy mother`s relation.**

**14** You shall not uncover the nakedness of your father`s brother, you shall not approach to his wife: she is your aunt.

**Thou shalt not uncover the nakedness of thy father`s brother, thou shalt not approach to his wife: she is thine aunt.**

**`The nakedness of thy father`s brother thou dost not uncover; unto his wife thou dost not draw near; she [is] thine aunt.**

**15** You shall not uncover the nakedness of your daughter-in-law: she is your son`s wife; you shall not uncover her nakedness.

**Thou shalt not uncover the nakedness of thy daughter-in-law: she is thy son`s wife; thou shalt not uncover her nakedness.**

**`The nakedness of thy daughter-in-law thou dost not uncover; she [is] thy son`s wife; thou dost not uncover her nakedness.**

**16** You shall not uncover the nakedness of your brother`s wife: it is your brother`s nakedness.

**Thou shalt not uncover the nakedness of thy brother`s wife: it is thy brother`s nakedness.**

**`The nakedness of thy brother`s wife thou dost not uncover; it [is] thy brother`s nakedness.**

**17** You shall not uncover the nakedness of a woman and her daughter; you shall not take her son`s daughter, or her daughter`s daughter, to uncover her nakedness; they are near kinswomen: it is wickedness.

**Thou shalt not uncover the nakedness of a woman and her daughter; thou shalt not take her son`s daughter, or her daughter`s daughter, to uncover her nakedness; they are near kinswomen: it is wickedness.**

**`The nakedness of a woman and her daughter thou dost not uncover; her son`s daughter, and her daughter`s daughter thou dost not take to uncover her nakedness; they [are] her relations; it [is] wickedness.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 18** You shall not take a wife to her sister, to be a rival [to her], to uncover her nakedness, besides the other in her lifetime.  
And thou shalt not take a wife to her sister, to be a rival [to her], to uncover her nakedness, besides the other in her life-time.  
`And a woman unto another thou dost not take, to be an adversary, to uncover her nakedness beside her, in her life.
- 19** You shall not approach to a woman to uncover her nakedness, as long as she is impure by her uncleanness.  
And thou shalt not approach unto a woman to uncover her nakedness, as long as she is impure by her uncleanness.  
`And unto a woman in the separation of her uncleanness thou dost not draw near to uncover her nakedness.
- 20** You shall not lie carnally with your neighbor's wife, to defile yourself with her.  
And thou shalt not lie carnally with thy neighbor's wife, to defile thyself with her.  
`And unto the wife of thy fellow thou dost not give thy seed of copulation, for uncleanness with her.
- 21** You shall not give any of your seed to make them pass through [the fire] to Molech; neither shall you profane the name of your God: I am Yahweh.  
And thou shalt not give any of thy seed to make them pass through [the fire] to Molech; neither shalt thou profane the name of thy God: I am Jehovah.  
`And of thy seed thou dost not give to pass over to the Molech; nor dost thou pollute the name of thy God; I [am] Jehovah.
- 22** You shall not lie with mankind, as with womankind: it is abomination.  
Thou shalt not lie with mankind, as with womankind: it is abomination.  
`And with a male thou dost not lie as one lieth with a woman; abomination it [is].

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 23** You shall not lie with any animal to defile yourself therewith; neither shall any woman stand before a animal, to lie down thereto: it is confusion.  
And thou shalt not lie with any beast to defile thyself therewith; neither shall any woman stand before a beast, to lie down thereto: it is confusion.  
`And with any beast thou dost not give thy copulation, for uncleanness with it; and a woman doth not stand before a beast to lie down with it; confusion it [is].
- 24** Don't defile yourselves in any of these things: for in all these the nations are defiled which I cast out from before you;  
Defile not ye yourselves in any of these things: for in all these the nations are defiled which I cast out from before you;  
`Ye are not defiled with all these, for with all these have the nations been defiled which I am sending away from before you;
- 25** The land is defiled: therefore I do visit the iniquity of it on it, and the land vomits out her inhabitants.  
And the land is defiled: therefore I do visit the iniquity thereof upon it, and the land vomiteth out her inhabitants.  
and the land is defiled, and I charge its iniquity upon it, and the land vomiteth out its inhabitants:
- 26** You therefore shall keep my statutes and my ordinances, and shall not do any of these abominations; neither the home-born, nor the stranger who sojourns among you;  
Ye therefore shall keep my statutes and mine ordinances, and shall not do any of these abominations; neither the home-born, nor the stranger that sojourneth among you;  
and ye -- ye have kept My statutes and My judgments, and do not [any] of all these abominations, the native and the sojourner who is sojourning in your midst,
- 27** (for all these abominations have the men of the land done, that were before you, and the land is defiled);  
(for all these abominations have the men of the land done, that were before you, and the land is defiled);  
(for all these abominations have the men of the land done who [are] before you, and the land is defiled),

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 28** that the land not vomit you out also, when you defile it, as it vomited out the nation that was before you.  
that the land vomit not you out also, when ye defile it, as it vomited out the nation that was before you.  
and the land doth not vomit you out in your defiling it, as it hath vomited out the nation which [is] before you;
- 29** For whoever shall do any of these abominations, even the souls that do them shall be cut off from among their people.  
For whosoever shall do any of these abominations, even the souls that do them shall be cut off from among their people.  
for any one who doth [any] of all these abominations -- even the persons who are doing [so], have been cut off from the midst of their people;
- 30** Therefore shall you keep my charge, that you not practice any of these abominable customs, which were practiced before you, and that you not defile yourselves therein: I am Yahweh your God.  
Therefore shall ye keep my charge, that ye practise not any of these abominable customs, which were practised before you, and that ye defile not yourselves therein: I am Jehovah your God.  
and ye have kept My charge, so as not to do [any] of the abominable statutes which have been done before you, and ye do not defile yourselves with them; I [am] Jehovah your God.`
- 1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 2** Speak to all the congregation of the children of Israel, and tell them, You shall be holy; for I Yahweh your God am holy.  
Speak unto all the congregation of the children of Israel, and say unto them, Ye shall be holy; for I Jehovah your God am holy.  
`Speak unto all the company of the sons of Israel, and thou hast said unto them, Ye are holy, for holy [am] I, Jehovah, your God.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 3** You shall fear every man his mother, and his father; and you shall keep my Sabbaths: I am Yahweh your God.  
**Ye shall fear every man his mother, and his father; and ye shall keep my sabbaths: I am Jehovah your God.**  
**Each his mother and his father ye do fear, and My sabbaths ye do keep; I [am] Jehovah your God.**
- 4** Don't turn to idols, nor make to yourselves molten gods: I am Yahweh your God.  
**Turn ye not unto idols, nor make to yourselves molten gods: I am Jehovah your God.**  
**Ye do not turn unto the idols, and a molten god ye do not make to yourselves; I [am] Jehovah your God.**
- 5** When you offer a sacrifice of peace-offerings to Yahweh, you shall offer it that you may be accepted.  
**And when ye offer a sacrifice of peace-offerings unto Jehovah, ye shall offer it that ye may be accepted.**  
**And when ye sacrifice a sacrifice of peace-offerings to Jehovah, at your pleasure ye do sacrifice it;**
- 6** It shall be eaten the same day you offer it, and on the next day: and if anything remain until the third day, it shall be burnt with fire.  
**It shall be eaten the same day ye offer it, and on the morrow: and if aught remain until the third day, it shall be burnt with fire.**  
**in the day of your sacrificing it is eaten, and on the morrow, and that which is left unto the third day with fire is burnt,**
- 7** If it be eaten at all on the third day, it is an abomination; it shall not be accepted:  
**And if it be eaten at all on the third day, it is an abomination; it shall not be accepted:**  
**and if it be really eaten on the third day, it [is] an abomination, it is not pleasing,**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 8** but everyone who eats it shall bear his iniquity, because he has profaned the holy thing of Yahweh: and that soul shall be cut off from his people.  
but every one that eateth it shall bear his iniquity, because he hath profaned the holy thing of Jehovah: and that soul shall be cut off from his people.  
and he who is eating it his iniquity doth bear, for the holy thing of Jehovah he hath polluted, and that person hath been cut off from his people.
- 9** When you reap the harvest of your land, you shall not wholly reap the corners of your field, neither shall you gather the gleanings of your harvest.  
And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest.  
`And in your reaping the harvest of your land ye do not completely reap the corner of thy field, and the gleanings of thy harvest thou dost not gather,
- 10** You shall not glean your vineyard, neither shall you gather the fallen fruit of your vineyard; you shall leave them for the poor and for the sojourner: I am Yahweh your God.  
And thou shalt not glean thy vineyard, neither shalt thou gather the fallen fruit of thy vineyard; thou shalt leave them for the poor and for the sojourner: I am Jehovah your God.  
and thy vineyard thou dost not glean, even the omitted part of thy vineyard thou dost not gather, to the poor and to the sojourner thou dost leave them; I [am] Jehovah your God.
- 11** You shall not steal; neither shall you deal falsely, nor lie one to another.  
Ye shall not steal; neither shall ye deal falsely, nor lie one to another.  
`Ye do not steal, nor feign, nor lie one against his fellow.
- 12** You shall not swear by my name falsely, and profane the name of your God: I am Yahweh.  
And ye shall not swear by my name falsely, and profane the name of thy God: I am Jehovah.  
`And ye do not swear by My name to falsehood, or thou hast polluted the name of thy God; I [am] Jehovah.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 13** You shall not oppress your neighbor, nor rob him: the wages of a hired servant shall not remain with you all night until the morning.  
Thou shalt not oppress thy neighbor, nor rob him: the wages of a hired servant shall not abide with thee all night until the morning.  
`Thou dost not oppress thy neighbour, nor take plunder; the wages of the hireling doth not remain with thee till morning.
- 14** You shall not curse the deaf, nor put a stumbling block before the blind; but you shall fear your God: I am Yahweh.  
Thou shalt not curse the deaf, nor put a stumblingblock before the blind; but thou shalt fear thy God: I am Jehovah.  
`Thou dost not revile the deaf; and before the blind thou dost not put a stumbling block; and thou hast been afraid of thy God; I [am] Jehovah.
- 15** You shall do no unrighteousness in judgment: you shall not respect the person of the poor, nor honor the person of the mighty; but in righteousness shall you judge your neighbor.  
Ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honor the person of the mighty; but in righteousness shalt thou judge thy neighbor.  
`Ye do not do perversity in judgment; thou dost not lift up the face of the poor, nor honour the face of the great; in righteousness thou dost judge thy fellow.
- 16** You shall not go up and down as a talebearer among your people: neither shall you stand against the blood of your neighbor: I am Yahweh.  
Thou shalt not go up and down as a talebearer among thy people: neither shalt thou stand against the blood of thy neighbor: I am Jehovah.  
`Thou dost not go slandering among thy people; thou dost not stand against the blood of thy neighbour; I [am] Jehovah.
- 17** You shall not hate your brother in your heart: you shall surely rebuke your neighbor, and not bear sin because of him.  
Thou shalt not hate thy brother in thy heart: thou shalt surely rebuke thy neighbor, and not bear sin because of him.  
`Thou dost not hate thy brother in thy heart; thou dost certainly reprove thy fellow, and not suffer sin on him.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 18** You shall not take vengeance, nor bear any grudge against the children of your people; but you shall love your neighbor as yourself: I am Yahweh.  
Thou shalt not take vengeance, nor bear any grudge against the children of thy people; but thou shalt love thy neighbor as thyself: I am Jehovah.  
`Thou dost not take vengeance, nor watch the sons of thy people; and thou hast had love to thy neighbour as thyself; I [am] Jehovah.
- 19** You shall keep my statutes. You shall not let your cattle breed with a diverse kind: you shall not sow your field with two kinds of seed: neither shall there come on you a garment of two kinds of stuff mingled together.  
Ye shall keep my statutes. Thou shalt not let thy cattle gender with a diverse kind: thou shalt not sow thy field with two kinds of seed: neither shall there come upon thee a garment of two kinds of stuff mingled together.  
`My statutes ye do keep: thy cattle thou dost not cause to gender [with] diverse kinds; thy field thou dost not sow with diverse kinds, and a garment of diverse kinds, shaatnez, doth not go up upon thee.
- 20** Whoever lies carnally with a woman, who is a bondmaid, pledged to be married to a husband, and not at all redeemed, nor freedom given her; they shall be punished; they shall not be put to death, because she was not free.  
And whosoever lieth carnally with a woman, that is a bondmaid, betrothed to a husband, and not at all redeemed, nor freedom given her; they shall be punished; they shall not be put to death, because she was not free.  
`And when a man lieth with a woman with seed of copulation, and she a maid-servant, betrothed to a man, and not really ransomed, or freedom hath not been given to her, an investigation there is; they are not put to death, for she [is] not free.
- 21** He shall bring his trespass-offering to Yahweh, to the door of the tent of meeting, even a ram for a trespass-offering.  
And he shall bring his trespass-offering unto Jehovah, unto the door of the tent of meeting, even a ram for a trespass-offering.  
`And he hath brought in his guilt-offering to Jehovah, unto the opening of the tent of meeting, a ram [for] a guilt-offering,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 22** The priest shall make atonement for him with the ram of the trespass-offering before Yahweh for his sin which he has sinned: and the sin which he has sinned shall be forgiven him.  
And the priest shall make atonement for him with the ram of the trespass-offering before Jehovah for his sin which he hath sinned: and the sin which he hath sinned shall be forgiven him.  
and the priest hath made atonement for him with the ram of the guilt-offering before Jehovah, for his sin which he hath sinned, and it hath been forgiven him because of his sin which he hath sinned.
- 23** When you shall come into the land, and shall have planted all manner of trees for food, then you shall count the fruit of it as their uncircumcision: three years shall they be as uncircumcised to you; it shall not be eaten.  
And when ye shall come into the land, and shall have planted all manner of trees for food, then ye shall count the fruit thereof as their uncircumcision: three years shall they be as uncircumcised unto you; it shall not be eaten.  
`And when ye come in unto the land, and have planted all [kinds] of trees [for] food, then ye have reckoned as uncircumcised its fruit, three years it is to you uncircumcised, it is not eaten,
- 24** But in the fourth year all the fruit of it shall be holy, for giving praise to Yahweh.  
But in the fourth year all the fruit thereof shall be holy, for giving praise unto Jehovah.  
and in the fourth year all its fruit is holy -- praises for Jehovah.
- 25** In the fifth year shall you eat of the fruit of it, that it may yield to you the increase of it: I am Yahweh your God.  
And in the fifth year shall ye eat of the fruit thereof, that it may yield unto you the increase thereof: I am Jehovah your God.  
And in the fifth year ye do eat its fruit -- to add to you its increase; I [am] Jehovah your God.
- 26** You shall not eat anything with the blood: neither shall you use enchantments, nor practice sorcery.  
Ye shall not eat anything with the blood: neither shall ye use enchantments, nor practise augury.  
`Ye do not eat with the blood; ye do not enchant, nor observe clouds.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 27** You shall not cut the hair on the sides of your heads, neither shall you clip off the edge of your beard.  
Ye shall not round the corners of your heads, neither shalt thou mar the corners of thy beard.  
`Ye do not round the corner of your head, nor destroy the corner of thy beard.
- 28** You shall not make any cuttings in your flesh for the dead, nor print any marks on you: I am Yahweh.  
Ye shall not make any cuttings in your flesh for the dead, nor print any marks upon you: I am Jehovah.  
`And a cutting for the soul ye do not put in your flesh; and a writing, a cross-mark, ye do not put on you; I [am] Jehovah.
- 29** Don't profane your daughter, to make her a prostitute; lest the land fall to prostitution, and the land become full of wickedness.  
Profane not thy daughter, to make her a harlot; lest the land fall to whoredom, and the land become full of wickedness.  
`Thou dost not pollute thy daughter to cause her to go a-whoring, that the land go not a-whoring, and the land hath been full of wickedness.
- 30** You shall keep my Sabbaths, and reverence my sanctuary; I am Yahweh.  
Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary; I am Jehovah.  
`My sabbaths ye do keep, and My sanctuary ye do reverence; I [am] Jehovah.
- 31** Don't turn to those who have familiar spirits, nor to the wizards; don't seek them out, to be defiled by them: I am Yahweh your God.  
Turn ye not unto them that have familiar spirits, nor unto the wizards; seek them not out, to be defiled by them: I am Jehovah your God.  
`Ye do not turn unto those having familiar spirits; and unto wizards ye do not seek, for uncleanness by them; I [am] Jehovah your God.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 32** You shall rise up before the gray head, and honor the face of the old man, and you shall fear your God: I am Yahweh.  
Thou shalt rise up before the hoary head, and honor the face of the old man, and thou shalt fear thy God: I am Jehovah.  
`At the presence of grey hairs thou dost rise up, and thou hast honoured the presence of an old man, and hast been afraid of thy God; I [am] Jehovah.
- 33** If a stranger sojourn with you in your land, you shall not do him wrong.  
And if a stranger sojourn with thee in your land, ye shall not do him wrong.  
`And when a sojourner sojourneth with thee in your land, thou dost not oppress him;
- 34** The stranger who sojourns with you shall be to you as the home-born among you, and you shall love him as yourself; for you were sojourners in the land of Egypt: I am Yahweh your God.  
The stranger that sojourneth with you shall be unto you as the home-born among you, and thou shalt love him as thyself; for ye were sojourners in the land of Egypt: I am Jehovah your God.  
as a native among you is the sojourner to you who is sojourning with you, and thou hast had love to him as to thyself, for sojourners ye have been in the land of Egypt; I [am] Jehovah your God.
- 35** You shall do no unrighteousness in judgment, in measures of length, of weight, or of quantity.  
Ye shall do no unrighteousness in judgment, in measures of length, of weight, or of quantity.  
`Ye do not do perversity in judgment, in mete-yard, in weight, or in liquid measure;
- 36** Just balances, just weights, a just ephah, and a just hin, shall you have: I am Yahweh your God, who brought you out of the land of Egypt.  
Just balances, just weights, a just ephah, and a just hin, shall ye have: I am Jehovah your God, who brought you out of the land of Egypt.  
righteous balances, righteous weights, a righteous ephah, and a righteous hin ye have; I [am] Jehovah your God, who hath brought you out from the land of Egypt;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 37** You shall observe all my statutes, and all my ordinances, and do them: I am Yahweh.  
And ye shall observe all my statutes, and all mine ordinances, and do them: I am Jehovah.  
and ye have observed all my statutes, and all my judgments, and have done them; I [am] Jehovah.`
- 1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 2** Moreover, you shall tell the children of Israel, Whoever he be of the children of Israel, or of the strangers who sojourn in Israel, who gives of his seed to Molech; he shall surely be put to death: the people of the land shall stone him with stones.  
Moreover, thou shalt say to the children of Israel, Whosoever he be of the children of Israel, or of the strangers that sojourn in Israel, that giveth of his seed unto Molech; he shall surely be put to death: the people of the land shall stone him with stones.  
`And unto the sons of Israel thou dost say, Any man of the sons of Israel, and of the sojourners who is sojourning in Israel, who giveth of his seed to the Molech, is certainly put to death; the people of the land do stone him with stones;
- 3** I also will set my face against that man, and will cut him off from among his people; because he has given of his seed to Molech, to defile my sanctuary, and to profane my holy name.  
I also will set my face against that man, and will cut him off from among his people; because he hath given of his seed unto Molech, to defile my sanctuary, and to profane my holy name.  
and I -- I set My face against that man, and have cut him off from the midst of his people, for of his seed he hath given to the Molech, so as to defile My sanctuary, and to pollute My holy name.
- 4** If the people at the land do at all hide their eyes from that man, when he gives of his seed to Molech, and don't put him to death;  
And if the people at the land do at all hide their eyes from that man, when he giveth of his seed unto Molech, and put him not to death;  
`And if the people of the land really hide their eyes from that man, in his giving of his seed to the Molech, so as not to put him to death,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 5** then I will set my face against that man, and against his family, and will cut him off, and all who play the prostitute after him, to play the prostitute with Molech, from among their people.  
then I will set my face against that man, and against his family, and will cut him off, and all that play the harlot after him, to play the harlot with Molech, from among their people.  
then I have set My face against that man, and against his family, and have cut him off, and all who are going a-whoring after him, even going a-whoring after the Molech, from the midst of their people.
- 6** The soul that turns to those who have familiar spirits, and to the wizards, to play the prostitute after them, I will even set my face against that soul, and will cut him off from among his people.  
And the soul that turneth unto them that have familiar spirits, and unto the wizards, to play the harlot after them, I will even set my face against that soul, and will cut him off from among his people.  
`And the person who turneth unto those having familiar spirits, and unto the wizards, to go a-whoring after them, I have even set My face against that person, and cut him off from the midst of his people.
- 7** Sanctify yourselves therefore, and be you holy; for I am Yahweh your God.  
Sanctify yourselves therefore, and be ye holy; for I am Jehovah your God.  
`And ye have sanctified yourselves, and ye have been holy, for I [am] Jehovah your God;
- 8** You shall keep my statutes, and do them: I am Yahweh who sanctifies you.  
And ye shall keep my statutes, and do them: I am Jehovah who sanctifieth you.  
and ye have kept My statutes and have done them; I [am] Jehovah, sanctifying you.
- 9** For everyone who curses his father or his mother shall surely be put to death: he has cursed his father or his mother; his blood shall be on him.  
For every one that curseth his father or his mother shall surely be put to death: he hath cursed his father or his mother; his blood shall be upon him.  
`For any man who revileth his father and his mother is certainly put to death; his father and his mother he hath reviled: his blood [is] on him.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 10** The man who commits adultery with another man`s wife, even he who commits adultery with his neighbor`s wife, the adulterer and the adulteress shall surely be put to death.  
And the man that committeth adultery with another man`s wife, even he that committeth adultery with his neighbor`s wife, the adulterer and the adulteress shall surely be put to death.  
`And a man who committeth adultery with a man`s wife -- who committeth adultery with the wife of his neighbour -- the adulterer and the adulteress are surely put to death.
- 11** The man who lies with his father`s wife has uncovered his father`s nakedness: both of them shall surely be put to death; their blood shall be on them.  
And the man that lieth with his father`s wife hath uncovered his father`s nakedness: both of them shall surely be put to death; their blood shall be upon them.  
`And a man who lieth with his father`s wife -- the nakedness of his father he hath uncovered -- both of them are certainly put to death; their blood [is] on them.
- 12** If a man lie with his daughter-in-law, both of them shall surely be put to death: they have created confusion; their blood shall be on them.  
And if a man lie with his daughter-in-law, both of them shall surely be put to death: they have wrought confusion; their blood shall be upon them.  
`And a man who lieth with his daughter-in-law -- both of them are certainly put to death; confusion they have made; their blood [is] on them.
- 13** If a man lie with mankind, as with womankind, both of them have committed abomination: they shall surely be put to death; their blood shall be on them.  
And if a man lie with mankind, as with womankind, both of them have committed abomination: they shall surely be put to death; their blood shall be upon them.  
`And a man who lieth with a male as one lieth with a woman; abomination both of them have done; they are certainly put to death; their blood [is] on them.
- 14** If a man take a wife and her mother, it is wickedness: they shall be burnt with fire, both he and they; that there be no wickedness among you.  
And if a man take a wife and her mother, it is wickedness: they shall be burnt with fire, both he and they; that there be no wickedness among you.  
`And a man who taketh the woman and her mother -- it [is] wickedness; with fire they burn him and them, and there is no wickedness in your midst.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 15** If a man lie with a animal, he shall surely be put to death: and you shall kill the animal.  
And if a man lie with a beast, he shall surely be put to death: and ye shall slay the beast.  
`And a man who giveth his lying with a beast is certainly put to death, and the beast ye do slay.
- 16** If a woman approach to any animal, and lie down thereto, you shall kill the woman, and the animal: they shall surely be put to death; their blood shall be on them.  
And if a woman approach unto any beast, and lie down thereto, thou shalt kill the woman, and the beast: they shall surely be put to death; their blood shall be upon them.  
`And a woman who draweth near unto any beast to lie with it -- thou hast even slain the woman and the beast; they are certainly put to death; their blood [is] on them.
- 17** If a man shall take his sister, his father`s daughter, or his mother`s daughter, and see her nakedness, and she see his nakedness; it is a shameful thing; and they shall be cut off in the sight of the children of their people: he has uncovered his sister`s nakedness; he shall bear his iniquity.  
And if a man shall take his sister, his father`s daughter, or his mother`s daughter, and see her nakedness, and she see his nakedness; it is a shameful thing; and they shall be cut off in the sight of the children of their people: he hath uncovered his sister`s nakedness; he shall bear his iniquity.  
`And a man who taketh his sister, a daughter of his father or daughter of his mother, and he hath seen her nakedness, and she seeth his nakedness: it is a shame; and they have been cut off before the eyes of the sons of their people; the nakedness of his sister he hath uncovered; his iniquity he beareth.
- 18** If a man shall lie with a woman having her sickness, and shall uncover her nakedness; he has made naked her fountain, and she has uncovered the fountain of her blood: and both of them shall be cut off from among their people.  
And if a man shall lie with a woman having her sickness, and shall uncover her nakedness; he hath made naked her fountain, and she hath uncovered the fountain of her blood: and both of them shall be cut off from among their people.  
`And a man who lieth with a sick woman, and hath uncovered her nakedness, her fountain he hath made bare, and she hath uncovered the fountain of her blood, -- even both of them have been cut off from the midst of their people.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 19** You shall not uncover the nakedness of your mother`s sister, nor of your father`s sister; for he has made naked his close relative: they shall bear their iniquity.  
And thou shalt not uncover the nakedness of thy mother`s sister, nor of thy father`s sister; for he hath made naked his near kin: they shall bear their iniquity.  
`And the nakedness of thy mother`s sister, and of thy father`s sister, thou dost not uncover; because his relation he hath made bare; their iniquity they bear.
- 20** If a man shall lie with his uncle`s wife, he has uncovered his uncle`s nakedness: they shall bear their sin; they shall die childless.  
And if a man shall lie with his uncle`s wife, he hath uncovered his uncle`s nakedness: they shall bear their sin; they shall die childless.  
`And a man who lieth with his aunt, the nakedness of his uncle he hath uncovered; their sin they bear; childless they die.
- 21** If a man shall take his brother`s wife, it is impurity: he has uncovered his brother`s nakedness; they shall be childless.  
And if a man shall take his brother`s wife, it is impurity: he hath uncovered his brother`s nakedness; they shall be childless.  
`And a man who taketh his brother`s wife -- it [is] impurity; the nakedness of his brother he hath uncovered; childless they are.
- 22** You shall therefore keep all my statutes, and all my ordinances, and do them; that the land, where I bring you to dwell therein, not vomit you out.  
Ye shall therefore keep all my statutes, and all mine ordinances, and do them; that the land, whither I bring you to dwell therein, vomit you not out.  
`And ye have kept all My statutes, and all My judgments, and have done them, and the land vomiteth you not out whither I am bringing you in to dwell in it;
- 23** You shall not walk in the customs of the nation, which I cast out before you: for they did all these things, and therefore I abhorred them.  
And ye shall not walk in the customs of the nation, which I cast out before you: for they did all these things, and therefore I abhorred them.  
and ye walk not in the statutes of the nation which I am sending away from before you, for all these they have done, and I am wearied with them;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 24** But I have said to you, You shall inherit their land, and I will give it to you to possess it, a land flowing with milk and honey: I am Yahweh your God, who has separated you from the peoples.  
But I have said unto you, Ye shall inherit their land, and I will give it unto you to possess it, a land flowing with milk and honey: I am Jehovah your God, who hath separated you from the peoples.  
and I say to you, Ye -- ye do possess their ground, and I -- I give it to you to possess it, a land flowing with milk and honey; I [am] Jehovah your God, who hath separated you from the peoples.
- 25** You shall therefore make a distinction between the clean animal and the unclean, and between the unclean fowl and the clean: and you shall not make your souls abominable by animal, or by bird, or by anything with which the ground teems, which I have separated from you as unclean.  
Ye shall therefore make a distinction between the clean beast and the unclean, and between the unclean fowl and the clean: and ye shall not make your souls abominable by beast, or by bird, or by anything wherewith the ground teemeth, which I have separated from you as unclean.  
`And ye have made separation between the pure beasts and the unclean, and between the unclean fowl and the pure, and ye do not make yourselves abominable by beast or by fowl, or by anything which creepeth [on] the ground which I have separated to you for unclean;
- 26** You shall be holy to me: for I, Yahweh, am holy, and have set you apart from the peoples, that you should be mine.  
And ye shall be holy unto me: for I, Jehovah, am holy, and have set you apart from the peoples, that ye should be mine.  
and ye have been holy to Me; for holy [am] I, Jehovah; and I separate you from the peoples to become Mine.
- 27** A man also or a woman that has a familiar spirit, or that is a wizard, shall surely be put to death: they shall stone them with stones; their blood shall be on them.  
A man also or a woman that hath a familiar spirit, or that is a wizard, shall surely be put to death: they shall stone them with stones; their blood shall be upon them.  
`And a man or woman -- when there is in them a familiar spirit, or who [are] wizards -- are certainly put to death; with stones they stone them; their blood [is] on them.`

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 1** Yahweh said to Moses, **Speak to the priests, the sons of Aaron, and say to them, There shall none defile himself for the dead among his people;**  
**And Jehovah said unto Moses, Speak unto the priests, the sons of Aaron, and say unto them, There shall none defile himself for the dead among his people;**  
**And Jehovah saith unto Moses, `Speak unto the priests, sons of Aaron, and thou hast said unto them, For [any] person [a priest] is not defiled among his people,**
- 2** **except for his relatives, that is near to him, for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother,**  
**except for his kin, that is near unto him, for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother,**  
**except for his relation who [is] near unto him -- for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother.**
- 3** **and for his sister a virgin, that is near to him, that has had no husband; for her may he defile himself. and for his sister a virgin, that is near unto him, that hath had no husband; for her may he defile himself.**  
**and for his sister, the virgin, who is near unto him, who hath not been to a man; for her he is defiled.**
- 4** **He shall not defile himself, [being] a chief man among his people, to profane himself. He shall not defile himself, [being] a chief man among his people, to profane himself.**  
**`A master [priest] doth not defile himself among his people -- to pollute himself;**
- 5** **They shall not make baldness on their head, neither shall they shave off the corner of their beard, nor make any cuttings in their flesh.**  
**They shall not make baldness upon their head, neither shall they shave off the corner of their beard, nor make any cuttings in their flesh.**  
**they do not make baldness on their head, and the corner of their beard they do not shave, and in their flesh they do not make a cutting;**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 6** They shall be holy to their God, and not profane the name of their God; for the offerings of Yahweh made by fire, the bread of their God, they do offer: therefore they shall be holy.  
 They shall be holy unto their God, and not profane the name of their God; for the offerings of Jehovah made by fire, the bread of their God, they do offer: therefore they shall be holy.  
 they are holy to their God, and they pollute not the name of their God, for the fire-offerings of Jehovah, bread of their God, they are bringing near, and have been holy.
- 7** They shall not take a woman that is a prostitute, or profane; neither shall they take a woman put away from her husband: for he is holy to his God.  
 They shall not take a woman that is a harlot, or profane; neither shall they take a woman put away from her husband: for he is holy unto his God.  
 `A woman, a harlot, or polluted, they do not take, and a woman cast out from her husband they do not take, for he [is] holy to his God;
- 8** You shall sanctify him therefore; for he offers the bread of your God: he shall be holy to you: for I Yahweh, who sanctify you, am holy.  
 Thou shalt sanctify him therefore; for he offereth the bread of thy God: he shall be holy unto thee: for I Jehovah, who sanctify you, am holy.  
 and thou hast sanctified him, for the bread of thy God he is bringing near; he is holy to thee; for holy [am] I, Jehovah, sanctifying you.
- 9** The daughter of any priest, if she profane herself by playing the prostitute, she profanes her father: she shall be burnt with fire.  
 And the daughter of any priest, if she profane herself by playing the harlot, she profaneth her father: she shall be burnt with fire.  
 `And a daughter of any priest when she polluteth herself by going a-whoring -- her father she is polluting; with fire she is burnt.
- 10** He who is the high priest among his brothers, on whose head the anointing oil is poured, and that is consecrated to put on the garments, shall not let the hair of his head go loose, nor tear his clothes;  
 And he that is the high priest among his brethren, upon whose head the anointing oil is poured, and that is consecrated to put on the garments, shall not let the hair of his head go loose, nor rend his clothes;  
 `And the high priest of his brethren, on whose head is poured the anointing oil, and hath consecrated his hand to put on the garments, his head doth not uncover, nor rend his garments,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 11** neither shall he go in to any dead body, nor defile himself for his father, or for his mother;  
 neither shall he go in to any dead body, nor defile himself for his father, or for his mother;  
 nor beside any dead person doth he come; for his father and for his mother he doth not defile himself;
- 12** neither shall he go out of the sanctuary, nor profane the sanctuary of his God; for the crown of the anointing oil of his God is on him: I am Yahweh.  
 neither shall he go out of the sanctuary, nor profane the sanctuary of his God; for the crown of the anointing oil of his God is upon him: I am Jehovah.  
 nor from the sanctuary doth he go out, nor doth he pollute the sanctuary of his God, for the separation of the anointing oil of his God [is] on him; I [am] Jehovah.
- 13** He shall take a wife in her virginity.  
 And he shall take a wife in her virginity.  
 `And he taketh a wife in her virginity;
- 14** A widow, or one divorced, or a profane woman, a prostitute, these shall he not take: but a virgin of his own people shall he take as a wife.  
 A widow, or one divorced, or a profane woman, a harlot, these shall he not take: but a virgin of his own people shall he take to wife.  
 widow, or cast out, or polluted one -- a harlot -- these he doth not take, but a virgin of his own people he doth take [for] a wife,
- 15** He shall not profane his seed among his people: for I am Yahweh who sanctifies him.  
 And he shall not profane his seed among his people: for I am Jehovah who sanctifieth him.  
 and he doth not pollute his seed among his people; for I [am] Jehovah, sanctifying him.`
- 16** Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Jehovah spake unto Moses, saying,  
 And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**17** Speak to Aaron, saying, Whoever he be of your seed throughout their generations that has a blemish, let him not approach to offer the bread of his God.

Speak unto Aaron, saying, Whosoever he be of thy seed throughout their generations that hath a blemish, let him not approach to offer the bread of his God.

Speak unto Aaron, saying, No man of thy seed to their generations in whom there is blemish doth draw near to bring near the bread of his God,

**18** For whatever man he be that has a blemish, he shall not approach: a blind man, or a lame, or he that has a flat nose, or any deformity,

For whatsoever man he be that hath a blemish, he shall not approach: a blind man, or a lame, or he that hath a flat nose, or anything superfluous,

for no man in whom [is] blemish doth draw near -- a man blind, or lame or dwarfed, or enlarged,

**19** or a man that is broken-footed, or broken-handed,

or a man that is broken-footed, or broken-handed,

or a man in whom there is a breach in the foot, or a breach in the hand,

**20** or crook-backed, or a dwarf, or that has a blemish in his eye, or is scurvy, or scabbed, or has his stones broken;

or crook-backed, or a dwarf, or that hath a blemish in his eye, or is scurvy, or scabbed, or hath his stones broken;

or hump-backed, or a dwarf, or with a mixture in his eye, or a scurvy person, or scabbed, or broken-testicled.

**21** no man of the seed of Aaron the priest, that has a blemish, shall come near to offer the offerings of Yahweh made by fire: he has a blemish; he shall not come near to offer the bread of his God.

no man of the seed of Aaron the priest, that hath a blemish, shall come nigh to offer the offerings of Jehovah made by fire: he hath a blemish; he shall not come nigh to offer the bread of his God.

No man in whom is blemish (of the seed of Aaron the priest) doth come nigh to bring near the fire-offerings of Jehovah; blemish [is] in him; the bread of his God he doth not come nigh to bring near.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**22** He shall eat the bread of his God, both of the most holy, and of the holy:

He shall eat the bread of his God, both of the most holy, and of the holy:

`Bread of his God -- of the most holy things, and of the holy things -- he doth eat;

**23** only he shall not go in to the veil, nor come near to the altar, because he has a blemish; that he not profane my sanctuaries: for I am Yahweh who sanctifies them.

only he shall not go in unto the veil, nor come nigh unto the altar, because he hath a blemish; that he profane not my sanctuaries: for I am Jehovah who sanctifieth them.

only, unto the vail he doth not enter, and unto the altar he doth not draw nigh; for blemish [is] in him; and he doth not pollute My sanctuaries; for I [am] Jehovah, sanctifying them.`

**24** So Moses spoke to Aaron, and to his sons, and to all the children of Israel.

So Moses spake unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel.

And Moses speaketh unto Aaron, and unto his sons, and unto all the sons of Israel.

**1** Yahweh spoke to Moses, saying,

And Jehovah spake unto Moses, saying,

And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

**2** Speak to Aaron and to his sons, that they separate themselves from the holy things of the children of Israel, which they make holy to me, and that they not profane my holy name: I am Yahweh.

Speak unto Aaron and to his sons, that they separate themselves from the holy things of the children of Israel, which they hallow unto me, and that they profane not my holy name: I am Jehovah.

`Speak unto Aaron, and unto his sons, and they are separated from the holy things of the sons of Israel, and they pollute not My holy name in what they are hallowing to Me; I [am] Jehovah.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 3** Tell them, Whoever he be of all your seed throughout your generations, that approaches to the holy things, which the children of Israel make holy to Yahweh, having his uncleanness on him, that soul shall be cut off from before me: I am Yahweh.  
 Say unto them, Whosoever he be of all your seed throughout your generations, that approacheth unto the holy things, which the children of Israel hallow unto Jehovah, having his uncleanness upon him, that soul shall be cut off from before me: I am Jehovah.  
 `Say unto them, To your generations, any man who draweth near, out of all your seed, unto the holy things which the sons of Israel do sanctify to Jehovah, and his uncleanness on him -- even that person hath been cut off from before Me; I [am] Jehovah.
- 4** Whatever man of the seed of Aaron is a leper, or has an issue; he shall not eat of the holy things, until he is clean. Whoever touches anything that is unclean by the dead, or a man whose seed goes from him;  
 What man soever of the seed of Aaron is a leper, or hath an issue; he shall not eat of the holy things, until he be clean. And whoso toucheth anything that is unclean by the dead, or a man whose seed goeth from him;  
 `Any man of the seed of Aaron, and is leprous or hath an issue -- of the holy things he doth not eat till that he is clean; and he who is coming against any uncleanness of a person, or a man whose seed of copulation goeth out from him,
- 5** or whoever touches any creeping thing, whereby he may be made unclean, or a man of whom he may take uncleanness, whatever uncleanness he has;  
 or whosoever toucheth any creeping thing, whereby he may be made unclean, or a man of whom he may take uncleanness, whatsoever uncleanness he hath;  
 or a man who cometh against any teeming thing which is unclean to him, or against a man who is unclean to him, even any of his uncleanness --
- 6** the soul that touches any such shall be unclean until the even, and shall not eat of the holy things, unless he bathe his flesh in water.  
 the soul that toucheth any such shall be unclean until the even, and shall not eat of the holy things, unless he bathe his flesh in water.  
 the person who cometh against it -- hath even been unclean till the evening, and doth not eat of the holy things, but hath bathed his flesh with water,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 7** When the sun is down, he shall be clean; and afterward he shall eat of the holy things, because it is his bread.  
 And when the sun is down, he shall be clean; and afterward he shall eat of the holy things, because it is his bread.  
 and the sun hath gone in, and he hath been clean, and afterwards he doth eat of the holy things, for it [is] his food;
- 8** That which dies of itself, or is torn by animals, he shall not eat, to defile himself therewith: I am Yahweh.  
 That which dieth of itself, or is torn of beasts, he shall not eat, to defile himself therewith: I am Jehovah.  
 a carcase or torn thing he doth not eat, for uncleanness thereby; I [am] Jehovah.
- 9** They shall therefore keep my charge, lest they bear sin for it, and die therein, if they profane it: I am Yahweh who sanctifies them.  
 They shall therefore keep my charge, lest they bear sin for it, and die therein, if they profane it: I am Jehovah who sanctifieth them.  
 `And they have kept My charge, and bear no sin for it, that they have died for it when they pollute it; I [am] Jehovah sanctifying them.
- 10** There shall no stranger eat of the holy thing: a sojourner of the priest`s, or a hired servant, shall not eat of the holy thing.  
 There shall no stranger eat of the holy thing: a sojourner of the priest`s, or a hired servant, shall not eat of the holy thing.  
 `And no stranger doth eat of the holy thing; a settler of a priest and an hireling doth not eat of the holy thing;
- 11** But if a priest buy any soul, the purchase of his money, he shall eat of it; and such as are born in his house, they shall eat of his bread.  
 But if a priest buy any soul, the purchase of his money, he shall eat of it; and such as are born in his house, they shall eat of his bread.  
 and when a priest buyeth a person, the purchase of his money, he doth eat of it, also one born in his house; they do eat of his bread.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**12** If a priest's daughter be married to a stranger, she shall not eat of the heave-offering of the holy things.

And if a priest's daughter be married unto a stranger, she shall not eat of the heave-offering of the holy things.

And a priest's daughter, when she is a strange man's, -- she, of the heave-offering of the holy things doth not eat;

**13** But if a priest's daughter be a widow, or divorced, and have no child, and be returned to her father's house, as in her youth, she shall eat of her father's bread: but there shall no stranger eat of it.

But if a priest's daughter be a widow, or divorced, and have no child, and be returned unto her father's house, as in her youth, she shall eat of her father's bread: but there shall no stranger eat thereof.

and a priest's daughter, when she is a widow, or cast out, and hath no seed, and hath turned back unto the house of her father, as [in] her youth, of her father's bread she doth eat; but no stranger doth eat of it.

**14** If a man eat of the holy thing unwittingly, then he shall put the fifth part of it to it, and shall give to the priest the holy thing.

And if a man eat of the holy thing unwittingly, then he shall put the fifth part thereof unto it, and shall give unto the priest the holy thing.

And when a man doth eat of a holy thing through ignorance, then he hath added its fifth part to it, and hath given [it] to the priest, with the holy thing;

**15** They shall not profane the holy things of the children of Israel, which they offer to Yahweh,

And they shall not profane the holy things of the children of Israel, which they offer unto Jehovah, and they do not pollute the holy things of the sons of Israel -- that which they lift up to Jehovah,

**16** and [so] cause them to bear the iniquity that brings guilt, when they eat their holy things: for I am Yahweh who sanctifies them.

and [so] cause them to bear the iniquity that bringeth guilt, when they eat their holy things: for I am Jehovah who sanctifieth them.

nor have caused them to bear the iniquity of the guilt-offering in their eating their holy things; for I [am] Jehovah, sanctifying them.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 17** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 18** Speak to Aaron, and to his sons, and to all the children of Israel, and tell them, Whoever he be of the house of Israel, or of the sojourners in Israel, that offers his offering, whether it be any of their vows, or any of their freewill-offerings, which they offer to Yahweh for a burnt offering;  
Speak unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel, and say unto them, Whosoever he be of the house of Israel, or of the sojourners in Israel, that offereth his oblation, whether it be any of their vows, or any of their freewill-offerings, which they offer unto Jehovah for a burnt-offering;  
`Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all the sons of Israel, and thou hast said unto them, Any man of the house of Israel, or of the sojourners in Israel, who bringeth near his offering, of all his vows, or of all his willing offerings which they bring near to Jehovah for a burnt-offering;
- 19** that you may be accepted, [you shall offer] a male without blemish, of the bulls, of the sheep, or of the goats.  
that ye may be accepted, [ye shall offer] a male without blemish, of the bullocks, of the sheep, or of the goats.  
at your pleasure a perfect one, a male of the herd, of the sheep or of the goats;
- 20** But whatever has a blemish, that shall you not offer: for it shall not be acceptable for you.  
But whatsoever hath a blemish, that shall ye not offer: for it shall not be acceptable for you.  
nothing in which [is] blemish do ye bring near, for it is not for a pleasing thing for you.
- 21** Whoever offers a sacrifice of peace-offerings to Yahweh to accomplish a vow, or for a freewill-offering, of the herd or of the flock, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish therein.  
And whosoever offereth a sacrifice of peace-offerings unto Jehovah to accomplish a vow, or for a freewill-offering, of the herd or of the flock, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish therein.  
`And when a man bringeth near a sacrifice of peace-offerings to Jehovah, to complete a vow, or for a willing-offering, of the herd or of the flock, it is perfect for a pleasing thing: no blemish is in it;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 22** Blind, or broken, or maimed, or having a wen, or scurvy, or scabbed, you shall not offer these to Yahweh, nor make an offering by fire of them on the altar to Yahweh.  
**Blind, or broken, or maimed, or having a wen, or scurvy, or scabbed, ye shall not offer these unto Jehovah, nor make an offering by fire of them upon the altar unto Jehovah.**  
**blind, or broken, or maimed, or having a wen, or scurvy, or scabbed -- ye do not bring these near to Jehovah, and a fire-offering ye do not make of them on the altar to Jehovah.**
- 23** Either a bull or a lamb that has any deformity or lacking in his parts, that may you offer for a freewill-offering; but for a vow it shall not be accepted.  
**Either a bullock or a lamb that hath anything superfluous or lacking in his parts, that mayest thou offer for a freewill-offering; but for a vow it shall not be accepted.**  
**`As to an ox or a sheep enlarged or dwarfed -- a willing-offering ye do make it, but for a vow it is not pleasing.**
- 24** That which has its stones bruised, or crushed, or broken, or cut, you shall not offer to Yahweh; neither shall you do [thus] in your land.  
**That which hath its stones bruised, or crushed, or broken, or cut, ye shall not offer unto Jehovah; neither shall ye do [thus] in your land.**  
**As to a bruised, or beaten, or enlarged, or cut thing -- ye do not bring [it] near to Jehovah; even in your land ye do not do it.**
- 25** Neither from the hand of a foreigner shall you offer the bread of your God of any of these; because their corruption is in them, there is a blemish in them: they shall not be accepted for you.  
**Neither from the hand of a foreigner shall ye offer the bread of your God of any of these; because their corruption is in them, there is a blemish in them: they shall not be accepted for you.**  
**And from the hand of a son of a stranger ye do not bring near the bread of your God, of any of these, for their corruption [is] in them; blemish [is] in them; they are not pleasing for you.`**
- 26** Yahweh spoke to Moses, saying,  
**And Jehovah spake unto Moses, saying,**  
**And Jehovah speaketh unto Moses, saying,**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**27** When a bull, or a sheep, or a goat, is brought forth, then it shall be seven days under the hen; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for the offering of an offering made by fire to Yahweh.

When a bullock, or a sheep, or a goat, is brought forth, then it shall be seven days under the dam; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for the oblation of an offering made by fire unto Jehovah.

When ox or lamb or goat is born, and it hath been seven days under its dam, then from the eighth day and henceforth, it is pleasing for an offering, a fire-offering to Jehovah;

**28** Whether it be cow or ewe, you shall not kill it and its young both in one day.

And whether it be cow or ewe, ye shall not kill it and its young both in one day.

but an ox or sheep -- it and its young one, ye do not slaughter in one day.

**29** When you sacrifice a sacrifice of thanksgiving to Yahweh, you shall sacrifice it that you may be accepted.

And when ye sacrifice a sacrifice of thanksgiving unto Jehovah, ye shall sacrifice it that ye may be accepted.

And when ye sacrifice a sacrifice of thanksgiving to Jehovah, at your pleasure ye do sacrifice,

**30** On the same day it shall be eaten; you shall leave none of it until the morning: I am Yahweh.

On the same day it shall be eaten; ye shall leave none of it until the morning: I am Jehovah.

on that day it is eaten, ye do not leave of it till morning; I [am] Jehovah;

**31** Therefore shall you keep my commandments, and do them: I am Yahweh.

Therefore shall ye keep my commandments, and do them: I am Jehovah.

and ye have kept my commands, and have done them; I [am] Jehovah;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 32** You shall not profane my holy name; but I will be made holy among the children of Israel: I am Yahweh who makes you holy,  
 And ye shall not profane my holy name; but I will be hallowed among the children of Israel: I am Jehovah who halloweth you,  
 and ye do not pollute My holy name, and I have been hallowed in the midst of the sons of Israel; I [am] Jehovah, sanctifying you,
- 33** who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am Yahweh.  
 who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am Jehovah.  
 who am bringing you up out of the land of Egypt, to become your God; I [am] Jehovah.`
- 1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Jehovah spake unto Moses, saying,  
 And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 2** Speak to the children of Israel, and tell them, The set feasts of Yahweh, which you shall proclaim to be holy convocations, even these are my set feasts.  
 Speak unto the children of Israel, and say unto them, The set feasts of Jehovah, which ye shall proclaim to be holy convocations, even these are my set feasts.  
 `Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, Appointed seasons of Jehovah, which ye proclaim, holy convocations, [are] these: they [are] My appointed seasons:
- 3** Six days shall work be done: but on the seventh day is a Sabbath of solemn rest, a holy convocation; you shall do no manner of work: it is a Sabbath to Yahweh in all your dwellings.  
 Six days shall work be done: but on the seventh day is a sabbath of solemn rest, a holy convocation; ye shall do no manner of work: it is a sabbath unto Jehovah in all your dwellings.  
 six days is work done, and in the seventh day [is] a sabbath of rest, a holy convocation; ye do no work; it [is] a sabbath to Jehovah in all your dwellings.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 4** These are the set feasts of Yahweh, even holy convocations, which you shall proclaim in their appointed season.  
These are the set feasts of Jehovah, even holy convocations, which ye shall proclaim in their appointed season.  
These [are] appointed seasons of Jehovah, holy convocations, which ye proclaim in their appointed seasons:
- 5** In the first month, on the fourteenth day of the month at even, is Yahweh's Passover.  
In the first month, on the fourteenth day of the month at even, is Jehovah's passover.  
in the first month, on the fourteenth of the month, between the evenings, [is] the passover to Jehovah;
- 6** On the fifteenth day of the same month is the feast of unleavened bread to Yahweh: seven days you shall eat unleavened bread.  
And on the fifteenth day of the same month is the feast of unleavened bread unto Jehovah: seven days ye shall eat unleavened bread.  
and on the fifteenth day of this month [is] the feast of unleavened things to Jehovah; seven days unleavened things ye do eat;
- 7** In the first day you shall have a holy convocation: you shall do no servile work.  
In the first day ye shall have a holy convocation: ye shall do no servile work.  
on the first day ye have a holy convocation, ye do no servile work;
- 8** But you shall offer an offering made by fire to Yahweh seven days: in the seventh day is a holy convocation; you shall do no servile work.  
But ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah seven days: in the seventh day is a holy convocation; ye shall do no servile work.  
and ye have brought near a fire-offering to Jehovah seven days; in the seventh day [is] a holy convocation; ye do no servile work.`

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 9** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 10** Speak to the children of Israel, and tell them, When you are come into the land which I give to you, and shall reap the harvest of it, then you shall bring the sheaf of the first-fruits of your harvest to the priest:  
Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye are come into the land which I give unto you, and shall reap the harvest thereof, then ye shall bring the sheaf of the first-fruits of your harvest unto the priest:  
`Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye come in unto the land which I am giving to you, and have reaped its harvest, and have brought in the sheaf, the beginning of your harvest unto the priest,
- 11** and he shall wave the sheaf before Yahweh, to be accepted for you: on the next day after the Sabbath the priest shall wave it.  
and he shall wave the sheaf before Jehovah, to be accepted for you: on the morrow after the sabbath the priest shall wave it.  
then he hath waved the sheaf before Jehovah for your acceptance; on the morrow of the sabbath doth the priest wave it.
- 12** In the day when you wave the sheaf, you shall offer a he-lamb without blemish a year old for a burnt offering to Yahweh.  
And in the day when ye wave the sheaf, ye shall offer a he-lamb without blemish a year old for a burnt-offering unto Jehovah.  
`And ye have prepared in the day of your waving the sheaf a lamb, a perfect one, a son of a year, for a burnt-offering to Jehovah,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**13** The meal-offering of it shall be two tenth parts [of an ephah] of fine flour mingled with oil, an offering made by fire to Yahweh for a sweet savor; and the drink-offering of it shall be of wine, the fourth part of a hin.

And the meal-offering thereof shall be two tenth parts [of an ephah] of fine flour mingled with oil, an offering made by fire unto Jehovah for a sweet savor; and the drink-offering thereof shall be of wine, the fourth part of a hin.

and its present two tenth deals of flour mixed with oil, a fire-offering to Jehovah, a sweet fragrance, and its drink-offering, wine, a fourth of the hin.

**14** You shall eat neither bread, nor parched grain, nor fresh ears, until this same day, until you have brought the offering of your God: it is a statute forever throughout your generations in all your dwellings.

And ye shall eat neither bread, nor parched grain, nor fresh ears, until this selfsame day, until ye have brought the oblation of your God: it is a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.

`And bread and roasted corn and full ears ye do not eat until this self-same day, until your bringing in the offering of your God -- a statute age-during to your generations, in all your dwellings.

**15** You shall count to you from the next day after the Sabbath, from the day that you brought the sheaf of the wave-offering; seven Sabbaths shall there be complete:

And ye shall count unto you from the morrow after the sabbath, from the day that ye brought the sheaf of the wave-offering; seven sabbaths shall there be complete:

`And ye have numbered to you from the morrow of the sabbath, from the day of your bringing in the sheaf of the wave-offering: they are seven perfect sabbaths;

**16** even to the next day after the seventh Sabbath shall you number fifty days; and you shall offer a new meal-offering to Yahweh.

even unto the morrow after the seventh sabbath shall ye number fifty days; and ye shall offer a new meal-offering unto Jehovah.

unto the morrow of the seventh sabbath ye do number fifty days, and ye have brought near a new present to Jehovah;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 17** You shall bring out of your habitations two wave-loaves of two tenth parts [of an ephah]: they shall be of fine flour, they shall be baked with yeast, for first-fruits to Yahweh.  
**Ye shall bring out of your habitations two wave-loaves of two tenth parts [of an ephah]: they shall be of fine flour, they shall be baked with leaven, for first-fruits unto Jehovah.**  
**out of your dwellings ye bring in bread of a wave-offering, two [loaves], of two tenth deals of flour they are, [with] yeast they are baked, first-[fruits] to Jehovah.**
- 18** You shall present with the bread seven lambs without blemish a year old, and one young bull, and two rams: they shall be a burnt offering to Yahweh, with their meal-offering, and their drink-offerings, even an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh.  
**And ye shall present with the bread seven lambs without blemish a year old, and one young bullock, and two rams: they shall be a burnt-offering unto Jehovah, with their meal-offering, and their drink-offerings, even an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.**  
**And ye have brought near, besides the bread, seven lambs, perfect ones, sons of a year, and one bullock, a son of the herd, and two rams; they are a burnt-offering to Jehovah, with their present and their libations, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.**
- 19** You shall offer one male goat for a sin-offering, and two he-lambs a year old for a sacrifice of peace-offerings.  
**And ye shall offer one he-goat for a sin-offering, and two he-lambs a year old for a sacrifice of peace-offerings.**  
**And ye have prepared one kid of the goats for a sin-offering, and two lambs, sons of a year, for a sacrifice of peace-offerings,**
- 20** The priest shall wave them with the bread of the first-fruits for a wave-offering before Yahweh, with the two lambs: they shall be holy to Yahweh for the priest.  
**And the priest shall wave them with the bread of the first-fruits for a wave-offering before Jehovah, with the two lambs: they shall be holy to Jehovah for the priest.**  
**and the priest hath waved them, besides the bread of the first-[fruits] -- a wave-offering before Jehovah, besides the two lambs; they are holy to Jehovah for the priest;**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 21** You shall make proclamation on the same day; there shall be a holy convocation to you; you shall do no servile work: it is a statute forever in all your dwellings throughout your generations.  
And ye shall make proclamation on the selfsame day; there shall be a holy convocation unto you; ye shall do no servile work: it is a statute for ever in all your dwellings throughout your generations.  
and ye have proclaimed on this self-same day: a holy convocation is to you, ye do no servile work -- a statute age-during in all your dwellings, to your generations.
- 22** When you reap the harvest of your land, you shall not wholly reap the corners of your field, neither shall you gather the gleaning of your harvest: you shall leave them for the poor, and for the sojourner: I am Yahweh your God.  
And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleaning of thy harvest: thou shalt leave them for the poor, and for the sojourner: I am Jehovah your God.  
`And in your reaping the harvest of your land thou dost not complete the corner of thy field in thy reaping, and the gleaning of thy harvest thou dost not gather, to the poor and to the sojourner thou dost leave them; I Jehovah [am] your God.`
- 23** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 24** Speak to the children of Israel, saying, In the seventh month, on the first day of the month, shall be a solemn rest to you, a memorial of blowing of trumpets, a holy convocation.  
Speak unto the children of Israel, saying, In the seventh month, on the first day of the month, shall be a solemn rest unto you, a memorial of blowing of trumpets, a holy convocation.  
`Speak unto the sons of Israel, saying, In the seventh month, on the first of the month, ye have a sabbath, a memorial of shouting, a holy convocation;
- 25** You shall do no servile work; and you shall offer an offering made by fire to Yahweh.  
Ye shall do no servile work; and ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah.  
ye do no servile work, and ye have brought near a fire-offering to Jehovah.`

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 26** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 27** However on the tenth day of this seventh month is the day of atonement: it shall be a holy convocation to you, and you shall afflict your souls; and you shall offer an offering made by fire to Yahweh.  
Howbeit on the tenth day of this seventh month is the day of atonement: it shall be a holy convocation unto you, and ye shall afflict your souls; and ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah.  
`Only -- on the tenth of this seventh month is a day of atonements; ye have a holy convocation, and ye have humbled yourselves, and have brought near a fire-offering to Jehovah;
- 28** You shall do no manner of work in that same day; for it is a day of atonement, to make atonement for you before Yahweh your God.  
And ye shall do no manner of work in that same day; for it is a day of atonement, to make atonement for you before Jehovah your God.  
and ye do no work in this self-same day, for it is a day of atonements, to make atonement for you, before Jehovah your God.
- 29** For whatever soul it be who shall not be afflicted in that same day; he shall be cut off from his people.  
For whatsoever soul it be that shall not be afflicted in that same day; he shall be cut off from his people.  
`For any person who is not humbled in this self-same day hath even been cut off from his people;
- 30** Whatever soul it be who does any manner of work in that same day, that soul will I destroy from among his people.  
And whatsoever soul it be that doeth any manner of work in that same day, that soul will I destroy from among his people.  
and any person who doth any work in this self-same day I have even destroyed that person from the midst of his people;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 31** You shall do no manner of work: it is a statute forever throughout your generations in all your dwellings.  
**Ye shall do no manner of work: it is a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.**  
**ye do no work -- a statute age-during to your generations in all your dwellings.**
- 32** It shall be to you a Sabbath of solemn rest, and you shall afflict your souls: in the ninth day of the month at even, from even to even, shall you keep your Sabbath.  
**It shall be unto you a sabbath of solemn rest, and ye shall afflict your souls: in the ninth day of the month at even, from even unto even, shall ye keep your sabbath.**  
**It [is] a sabbath of rest to you, and ye have humbled yourselves in the ninth of the month at even; from evening till evening ye do keep your sabbath.`**
- 33** Yahweh spoke to Moses, saying,  
**And Jehovah spake unto Moses, saying,**  
**And Jehovah speaketh unto Moses, saying,**
- 34** Speak to the children of Israel, saying, On the fifteenth day of this seventh month is the feast of tents for seven days to Yahweh.  
**Speak unto the children of Israel, saying, On the fifteenth day of this seventh month is the feast of tabernacles for seven days unto Jehovah.**  
**`Speak unto the sons of Israel, saying, In the fifteenth day of this seventh month [is] a feast of booths seven days to Jehovah;**
- 35** On the first day shall be a holy convocation: you shall do no servile work.  
**On the first day shall be a holy convocation: ye shall do no servile work.**  
**on the first day [is] a holy convocation, ye do no servile work,**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**36** Seven days you shall offer an offering made by fire to Yahweh: on the eighth day shall be a holy convocation to you; and you shall offer an offering made by fire to Yahweh: it is a solemn assembly; you shall do no servile work.

Seven days ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah: on the eighth day shall be a holy convocation unto you; and ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah: it is a solemn assembly; ye shall do no servile work.

seven days ye bring near a fire-offering to Jehovah, on the eighth day ye have a holy convocation, and ye have brought near a fire-offering to Jehovah; it [is] a restraint, ye do no servile work.

**37** These are the set feasts of Yahweh, which you shall proclaim to be holy convocations, to offer an offering made by fire to Yahweh, a burnt offering, and a meal-offering, a sacrifice, and drink-offerings, each on its own day;

These are the set feasts of Jehovah, which ye shall proclaim to be holy convocations, to offer an offering made by fire unto Jehovah, a burnt-offering, and a meal-offering, a sacrifice, and drink-offerings, each on its own day;

These [are] appointed seasons of Jehovah, which ye proclaim holy convocations, to bring near a fire-offering to Jehovah, a burnt-offering, and a present, a sacrifice, and libations, a thing of a day in its day,

**38** besides the Sabbaths of Yahweh, and besides your gifts, and besides all your vows, and besides all your freewill-offerings, which you give to Yahweh.

besides the sabbaths of Jehovah, and besides your gifts, and besides all your vows, and besides all your freewill-offerings, which ye give unto Jehovah.

apart from the sabbaths of Jehovah, and apart from your gifts, and apart from all your vows, and apart from all your willing-offerings, which ye give to Jehovah.

**39** However on the fifteenth day of the seventh month, when you have gathered in the fruits of the land, you shall keep the feast of Yahweh seven days: on the first day shall be a solemn rest, and on the eighth day shall be a solemn rest.

Howbeit on the fifteenth day of the seventh month, when ye have gathered in the fruits of the land, ye shall keep the feast of Jehovah seven days: on the first day shall be a solemn rest, and on the eighth day shall be a solemn rest.

Only -- in the fifteenth day of the seventh month, in your gathering the increase of the land, ye do keep the feast of Jehovah seven days; on the first day [is] a sabbath, and on the eighth day a sabbath;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 40** You shall take on the first day the fruit of goodly trees, branches of palm-trees, and boughs of thick trees, and willows of the brook; and you shall rejoice before Yahweh your God seven days.  
**And ye shall take you on the first day the fruit of goodly trees, branches of palm-trees, and boughs of thick trees, and willows of the brook; and ye shall rejoice before Jehovah your God seven days.**  
**and ye have taken to yourselves on the first day the fruit of beautiful trees, branches of palms, and boughs of thick trees, and willows of a brook, and have rejoiced before Jehovah your God seven days.**
- 41** You shall keep it a feast to Yahweh seven days in the year: it is a statute forever throughout your generations; you shall keep it in the seventh month.  
**And ye shall keep it a feast unto Jehovah seven days in the year: it is a statute for ever throughout your generations; ye shall keep it in the seventh month.**  
**`And ye have kept it a feast to Jehovah, seven days in a year -- a statute age-during to your generations; in the seventh month ye keep it a feast.**
- 42** You shall dwell in booths seven days; all who are home-born in Israel shall dwell in booths;  
**Ye shall dwell in booths seven days; all that are home-born in Israel shall dwell in booths;**  
**`In booths ye dwell seven days; all who are natives in Israel dwell in booths,**
- 43** that your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am Yahweh your God.  
**that your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am Jehovah your God.**  
**so that your generations do know that in booths I caused the sons of Israel to dwell; in my bringing them out of the land of Egypt; I, Jehovah, [am] your God.`**
- 44** Moses declared to the children of Israel the set feasts of Yahweh.  
**And Moses declared unto the children of Israel the set feasts of Jehovah.**  
**And Moses speaketh [concerning] the appointed seasons of Jehovah unto the sons of Israel.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 1** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 2** Command the children of Israel, that they bring to you pure olive oil beaten for the light, to cause a lamp to burn continually.  
Command the children of Israel, that they bring unto thee pure olive oil beaten for the light, to cause a lamp to burn continually.  
`Command the sons of Israel, and they bring unto thee pure olive oil, beaten, for the lamp, to cause a light to go up continually;
- 3** Outside of the veil of the testimony, in the tent of meeting, shall Aaron keep it in order from evening to morning before Yahweh continually: it shall be a statute forever throughout your generations.  
Without the veil of the testimony, in the tent of meeting, shall Aaron keep it in order from evening to morning before Jehovah continually: it shall be a statute for ever throughout your generations.  
at the outside of the vail of the testimony in the tent of meeting doth Aaron arrange it from evening till morning before Jehovah continually -- a statute age-during to your generations;
- 4** He shall keep in order the lamps on the pure lampstand before Yahweh continually.  
He shall keep in order the lamps upon the pure candlestick before Jehovah continually.  
by the pure candlestick he doth arrange the lights before Jehovah continually.
- 5** You shall take fine flour, and bake twelve cakes of it: two tenth parts [of an ephah] shall be in one cake.  
And thou shalt take fine flour, and bake twelve cakes thereof: two tenth parts [of an ephah] shall be in one cake.  
`And thou hast taken flour, and hast baked twelve cakes with it, two tenth deals are in the one cake,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 6** You shall set them in two rows, six on a row, on the pure table before Yahweh.  
 And thou shalt set them in two rows, six on a row, upon the pure table before Jehovah.  
 and thou hast set them two ranks (six in the rank) on the pure table before Jehovah,
- 7** You shall put pure frankincense on each row, that it may be to the bread for a memorial, even an offering made by fire to Yahweh.  
 And thou shalt put pure frankincense upon each row, that it may be to the bread for a memorial, even an offering made by fire unto Jehovah.  
 and thou hast put on the rank pure frankincense, and it hath been to the bread for a memorial, a fire-offering to Jehovah.
- 8** Every Sabbath day he shall set it in order before Yahweh continually; it is on the behalf of the children of Israel, an everlasting covenant.  
 Every sabbath day he shall set it in order before Jehovah continually; it is on the behalf of the children of Israel, an everlasting covenant.  
 `On each sabbath-day he arrangeth it before Jehovah continually, from the sons of Israel -- a covenant age-during;
- 9** It shall be for Aaron and his sons; and they shall eat it in a holy place: for it is most holy to him of the offerings of Yahweh made by fire by a perpetual statute.  
 And it shall be for Aaron and his sons; and they shall eat it in a holy place: for it is most holy unto him of the offerings of Jehovah made by fire by a perpetual statute.  
 and it hath been to Aaron, and to his sons, and they have eaten it in the holy place, for it [is] most holy to him, from the fire-offerings of Jehovah -- a statute age-during.`
- 10** The son of an Israelite woman, whose father was an Egyptian, went out among the children of Israel; and the son of the Israelite woman and a man of Israel strove together in the camp:  
 And the son of an Israelitish woman, whose father was an Egyptian, went out among the children of Israel; and the son of the Israelitish woman and a man of Israel strove together in the camp:  
 And a son of an Israelitish woman goeth out (and he [is] son of an Egyptian man), in the midst of the sons of Israel, and strive in the camp do the son of the Israelitish woman and a man of Israel,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 11** and the son of the Israelite woman blasphemed the Name, and cursed; and they brought him to Moses. His mother`s name was Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan.  
and the son of the Israelitish woman blasphemed the Name, and cursed; and they brought him unto Moses. And his mother`s name was Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan.  
and the son of the Israelitish woman execrateth the Name, and revileth; and they bring him in unto Moses; and his mother`s name [is] Shelomith daughter of Dibri, of the tribe of Dan;
- 12** They put him in custody, that it might be declared to them at the mouth of Yahweh.  
And they put him in ward, that it might be declared unto them at the mouth of Jehovah.  
and he causeth him to rest in charge -- to explain to them by the mouth of Jehovah.
- 13** Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Jehovah spake unto Moses, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, saying,
- 14** Bring forth him who has cursed outside of the camp; and let all who heard him lay their hands on his head, and let all the congregation stone him.  
Bring forth him that hath cursed without the camp; and let all that heard him lay their hands upon his head, and let all the congregation stone him.  
`Bring out the reviler unto the outside of the camp; and all those hearing have laid their hands on his head, and all the company have stoned him.
- 15** You shall speak to the children of Israel, saying, Whoever curses his God shall bear his sin.  
And thou shalt speak unto the children of Israel, saying, Whosoever curseth his God shall bear his sin.  
`And unto the sons of Israel thou dost speak, saying, When any man revileth his God -- then he hath borne his sin;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 16** He who blasphemes the name of Yahweh, he shall surely be put to death; all the congregation shall certainly stone him: as well the sojourner, as the home-born, when he blasphemes the name [of Yahweh], shall be put to death.  
And he that blasphemeth the name of Jehovah, he shall surely be put to death; all the congregation shall certainly stone him: as well the sojourner, as the home-born, when he blasphemeth the name [of Jehovah], shall be put to death.  
and he who is execrating the name of Jehovah is certainly put to death; all the company do certainly cast stones at him; as a sojourner so a native, in his execrating the Name, is put to death.
- 17** He who strikes any man mortally shall surely be put to death.  
And he that smiteth any man mortally shall surely be put to death.  
`And when a man smiteth any soul of man, he is certainly put to death.
- 18** He who strikes a animal mortally shall make it good, life for life.  
And he that smiteth a beast mortally shall make it good, life for life.  
`And he who smiteth a beast repayeth it, body for body.
- 19** If a man cause a blemish in his neighbor; as he has done, so shall it be done to him:  
And if a man cause a blemish in his neighbor; as he hath done, so shall it be done to him:  
`And when a man putteth a blemish in his fellow, as he hath done so it is done to him;
- 20** breach for breach, eye for eye, tooth for tooth; as he has caused a blemish in a man, so shall it be rendered to him.  
breach for breach, eye for eye, tooth for tooth; as he hath caused a blemish in a man, so shall it be rendered unto him.  
breach for breach, eye for eye, tooth for tooth; as he putteth a blemish in a man so it is done in him.
- 21** He who kills a animal shall make it good: and he who kills a man shall be put to death.  
And he that killeth a beast shall make it good: and he that killeth a man shall be put to death.  
`And he who smiteth a beast repayeth it, and he who smiteth [the life of] man is put to death;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 22** You shall have one manner of law, as well for the sojourner, as for the home-born: for I am Yahweh your God.  
Ye shall have one manner of law, as well for the sojourner, as for the home-born: for I am Jehovah your God.  
one judgment is to you; as a sojourner so is a native; for I [am] Jehovah your God.`
- 23** Moses spoke to the children of Israel; and they brought forth him who had cursed out of the camp, and stoned him with stones. The children of Israel did as Yahweh commanded Moses.  
And Moses spake to the children of Israel; and they brought forth him that had cursed out of the camp, and stoned him with stones. And the children of Israel did as Jehovah commanded Moses.  
And Moses speaketh unto the sons of Israel, and they bring out the reviler unto the outside of the camp, and stone him with stones; and the sons of Israel have done as Jehovah hath commanded Moses.
- 1** Yahweh spoke to Moses in Mount Sinai, saying,  
And Jehovah spake unto Moses in mount Sinai, saying,  
And Jehovah speaketh unto Moses, in mount Sinai, saying,
- 2** Speak to the children of Israel, and tell them, When you come into the land which I give you, then shall the land keep a Sabbath to Yahweh.  
Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land which I give you, then shall the land keep a sabbath unto Jehovah.  
`Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye come in unto the land which I am giving to you, then hath the land kept a sabbath to Jehovah.
- 3** Six years you shall sow your field, and six years you shall prune your vineyard, and gather in the fruits of it;  
Six years thou shalt sow thy field, and six years thou shalt prune thy vineyard, and gather in the fruits thereof;  
`Six years thou dost sow thy field, and six years thou dost prune thy vineyard, and hast gathered its increase,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 4** but in the seventh year shall be a Sabbath of solemn rest for the land, a Sabbath to Yahweh: you shall neither sow your field, nor prune your vineyard.  
but in the seventh year shall be a sabbath of solemn rest for the land, a sabbath unto Jehovah: thou shalt neither sow thy field, nor prune thy vineyard.  
and in the seventh year a sabbath of rest is to the land, a sabbath to Jehovah; thy field thou dost not sow, and thy vineyard thou dost not prune;
- 5** That which grows of itself of your harvest you shall not reap, and the grapes of your undressed vine you shall not gather: it shall be a year of solemn rest for the land.  
That which groweth of itself of thy harvest thou shalt not reap, and the grapes of thy undressed vine thou shalt not gather: it shall be a year of solemn rest for the land.  
the spontaneous growth of thy harvest thou dost not reap, and the grapes of thy separated thing thou dost not gather, a year of rest it is to the land.
- 6** The Sabbath of the land shall be for food for you; for you, and for your servant and for your maid, and for your hired servant and for your stranger, who sojourn with you.  
And the sabbath of the land shall be for food for you; for thee, and for thy servant and for thy maid, and for thy hired servant and for thy stranger, who sojourn with thee.  
`And the sabbath of the land hath been to you for food, to thee, and to thy man-servant, and to thy handmaid, and to thy hireling, and to thy settler, who are sojourning with thee;
- 7** For your cattle, and for the animals that are in your land, shall all the increase of it be for food.  
And for thy cattle, and for the beasts that are in thy land, shall all the increase thereof be for food.  
and to thy cattle, and to the beast which [is] in thy land, is all thine increase for food.
- 8** You shall number seven Sabbaths of years to you, seven times seven years; and there shall be to you the days of seven Sabbaths of years, even forty-nine years.  
And thou shalt number seven sabbaths of years unto thee, seven times seven years; and there shall be unto thee the days of seven sabbaths of years, even forty and nine years.  
`And thou hast numbered to thee seven sabbaths of years, seven years seven times, and the days of the seven sabbaths of years have been to thee nine and forty years,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 9** Then shall you send abroad the loud trumpet on the tenth day of the seventh month; in the day of atonement shall you send abroad the trumpet throughout all your land.  
Then shalt thou send abroad the loud trumpet on the tenth day of the seventh month; in the day of atonement shall ye send abroad the trumpet throughout all your land.  
and thou hast caused a trumpet of shouting to pass over in the seventh month, in the tenth of the month; in the day of the atonements ye do cause a trumpet to pass over through all your land;
- 10** You shall make the fiftieth year holy, and proclaim liberty throughout the land to all the inhabitants of it: it shall be a jubilee to you; and you shall return every man to his possession, and you shall return every man to his family.  
And ye shall hallow the fiftieth year, and proclaim liberty throughout the land unto all the inhabitants thereof: it shall be a jubilee unto you; and ye shall return every man unto his possession, and ye shall return every man unto his family.  
and ye have hallowed the year, the fiftieth year; and ye have proclaimed liberty in the land to all its inhabitants; a jubilee it is to you; and ye have turned back each unto his possession; yea, each unto his family ye do turn back.
- 11** A jubilee shall that fiftieth year be to you: you shall not sow, neither reap that which grows of itself in it, nor gather [the grapes] in it of the undressed vines.  
A jubilee shall that fiftieth year be unto you: ye shall not sow, neither reap that which groweth of itself in it, nor gather [the grapes] in it of the undressed vines.  
`A jubilee it [is], the fiftieth year, a year it is to you; ye sow not, nor reap its spontaneous growth, nor gather its separated things;
- 12** For it is a jubilee; it shall be holy to you: you shall eat the increase of it out of the field.  
For it is a jubilee; it shall be holy unto you: ye shall eat the increase thereof out of the field.  
for a jubilee it [is], holy it is to you; out of the field ye eat its increase;
- 13** In this year of jubilee you shall return every man to his possession.  
In this year of jubilee ye shall return every man unto his possession.  
in the year of this jubilee ye turn back each unto his possession.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**14** If you sell anything to your neighbor, or buy of your neighbor`s hand, you shall not wrong one another.

And if thou sell aught unto thy neighbor, or buy of thy neighbor`s hand, ye shall not wrong one another.

And when thou sellest anything to thy fellow, or buyest from the hand of thy fellow, ye do not oppress one another;

**15** According to the number of years after the jubilee you shall buy of your neighbor, [and] according to the number of years of the crops he shall sell to you.

According to the number of years after the jubilee thou shalt buy of thy neighbor, [and] according unto the number of years of the crops he shall sell unto thee.

by the number of years after the jubilee thou dost buy from thy fellow; by the number of the years of increase he doth sell to thee;

**16** According to the length of the years you shall increase the price of it, and according to the shortness of the years you shall diminish the price of it; for the number of the crops does he sell to you.

According to the multitude of the years thou shalt increase the price thereof, and according to the fewness of the years thou shalt diminish the price of it; for the number of the crops doth he sell unto thee.

according to the multitude of the years thou dost multiply its price, and according to the fewness of the years thou dost diminish its price; for a number of increases he is selling to thee;

**17** You shall not wrong one another; but you shall fear your God: for I am Yahweh your God.

And ye shall not wrong one another; but thou shalt fear thy God: for I am Jehovah your God.

and ye do not oppress one another, and thou hast been afraid of thy God; for I [am] Jehovah your God.

**18** Therefore you shall do my statutes, and keep my ordinances and do them; and you shall dwell in the land in safety.

Wherefore ye shall do my statutes, and keep mine ordinances and do them; and ye shall dwell in the land in safety.

And ye have done My statutes, and My judgments ye keep, and have done them, and ye have dwelt on the land confidently,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 19** The land shall yield its fruit, and you shall eat your fill, and dwell therein in safety.  
**And the land shall yield its fruit, and ye shall eat your fill, and dwell therein in safety.**  
**and the land hath given its fruit, and ye have eaten to satiety, and have dwelt confidently on it.**
- 20** If you shall say, What shall we eat the seventh year? Behold, we shall not sow, nor gather in our increase;  
**And if ye shall say, What shall we eat the seventh year? Behold, we shall not sow, nor gather in our increase;**  
**`And when ye say, What do we eat in the seventh year, lo, we do not sow, nor gather our increase?**
- 21** then I will command my blessing on you in the sixth year, and it shall bring forth fruit for the three years.  
**then I will command my blessing upon you in the sixth year, and it shall bring forth fruit for the three years.**  
**then I have commanded My blessing on you in the sixth year, and it hath made the increase for three years;**
- 22** You shall sow the eighth year, and eat of the fruits, the old store; until the ninth year, until its fruits come in, you shall eat the old store.  
**And ye shall sow the eighth year, and eat of the fruits, the old store; until the ninth year, until its fruits come in, ye shall eat the old store.**  
**and ye have sown the eighth year, and have eaten of the old increase; until the ninth year, until the coming in of its increase, ye do eat the old.**
- 23** The land shall not be sold in perpetuity; for the land is mine: for you are strangers and sojourners with me.  
**And the land shall not be sold in perpetuity; for the land is mine: for ye are strangers and sojourners with me.**  
**`And the land is not sold -- to extinction, for the land [is] Mine, for sojourners and settlers [are] ye with Me;**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 24** In all the land of your possession you shall grant a redemption for the land.  
And in all the land of your possession ye shall grant a redemption for the land.  
and in all the land of your possession a redemption ye do give to the land.
- 25** If your brother be grew poor, and sell some of his possession, then shall his kinsman who is next to him come, and shall redeem that which his brother has sold.  
If thy brother be waxed poor, and sell some of his possession, then shall his kinsman that is next unto him come, and shall redeem that which his brother hath sold.  
`When thy brother becometh poor, and hath sold his possession, then hath his redeemer who is near unto him come, and he hath redeemed the sold thing of his brother;
- 26** If a man have no one to redeem it, and he be grew rich and find sufficient to redeem it;  
And if a man have no one to redeem it, and he be waxed rich and find sufficient to redeem it;  
and when a man hath no redeemer, and his own hand hath attained, and he hath found as sufficient [for] its redemption,
- 27** then let him reckon the years of the sale of it, and restore the surplus to the man to whom he sold it; and he shall return to his possession.  
then let him reckon the years of the sale thereof, and restore the overplus unto the man to whom he sold it; and he shall return unto his possession.  
then he hath reckoned the years of its sale, and hath given back that which is over to the man to whom he sold [it], and he hath returned to his possession.
- 28** But if he isn't able to get it back for himself, then that which he has sold shall remain in the hand of him who has bought it until the year of jubilee: and in the jubilee it shall go out, and he shall return to his possession.  
But if he be not able to get it back for himself, then that which he hath sold shall remain in the hand of him that hath bought it until the year of jubilee: and in the jubilee it shall go out, and he shall return unto his possession.  
`And if his hand hath not found sufficiency to give back to him, then hath his sold thing been in the hand of him who buyeth it till the year of jubilee; and it hath gone out in the jubilee, and he hath returned to his possession.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 29** If a man sell a dwelling-house in a walled city, then he may redeem it within a whole year after it is sold; for a full year shall he have the right of redemption.  
And if a man sell a dwelling-house in a walled city, then he may redeem it within a whole year after it is sold; for a full year shall he have the right of redemption.  
`And when a man selleth a dwelling-house [in] a walled city, then hath his right of redemption been until the completion of a year from its selling; days -- is his right of redemption;
- 30** If it isn't redeemed within the space of a full year, then the house that is in the walled city shall be made sure in perpetuity to him who bought it, throughout his generations: it shall not go out in the jubilee.  
And if it be not redeemed within the space of a full year, then the house that is in the walled city shall be made sure in perpetuity to him that bought it, throughout his generations: it shall not go out in the jubilee.  
and if it is not redeemed until the fulness to him of a perfect year, then hath the house which [is] in a walled city been established to extinction to the buyer of it, to his generations; it goeth not out in the jubilee;
- 31** But the houses of the villages which have no wall round about them shall be reckoned with the fields of the country: they may be redeemed, and they shall go out in the jubilee.  
But the houses of the villages which have no wall round about them shall be reckoned with the fields of the country: they may be redeemed, and they shall go out in the jubilee.  
and a house of the villages which have no wall round about, on the field of the country is reckoned; redemption is to it, and in the jubilee it goeth out.
- 32** Nevertheless the cities of the Levites, the houses of the cities of their possession, may the Levites redeem at any time.  
Nevertheless the cities of the Levites, the houses of the cities of their possession, may the Levites redeem at any time.  
`As to cities of the Levites -- houses of the cities of their possession -- redemption age-during is to the Levites;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**33** If one of the Levites redeem, then the house that was sold, and the city of his possession, shall go out in the jubilee; for the houses of the cities of the Levites are their possession among the children of Israel.

And if one of the Levites redeem, then the house that was sold, and the city of his possession, shall go out in the jubilee; for the houses of the cities of the Levites are their possession among the children of Israel.

as to him who redeemeth from the Levites, both the sale of a house and the city of his possession have gone out in the jubilee, for the houses of the cities of the Levites are their possession in the midst of the sons of Israel.

**34** But the field of the suburbs of their cities may not be sold; for it is their perpetual possession.

But the field of the suburbs of their cities may not be sold; for it is their perpetual possession.

And a field, a suburb of their cities, is not sold; for a possession age-during it [is] to them.

**35** If your brother has grown poor, and his hand fail with you; then you shall uphold him: [as] a stranger and a sojourner shall he live with you.

And if thy brother be waxed poor, and his hand fail with thee; then thou shalt uphold him: [as] a stranger and a sojourner shall he live with thee.

And when thy brother is become poor, and his hand hath failed with thee, then thou hast kept hold on him, sojourner and settler, and he hath lived with thee;

**36** Take no interest of him or increase, but fear your God; that your brother may live with you.

Take thou no interest of him or increase, but fear thy God; that thy brother may live with thee.

thou takest no usury from him, or increase; and thou hast been afraid of thy God; and thy brother hath lived with thee;

**37** You shall not give him your money on interest, nor give him your victuals for increase.

Thou shalt not give him thy money upon interest, nor give him thy victuals for increase.

thy money thou givest not to him in usury, and for increase thou givest not thy food;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 38** I am Yahweh your God, who brought you forth out of the land of Egypt, to give you the land of Canaan, [and] to be your God.  
I am Jehovah your God, who brought you forth out of the land of Egypt, to give you the land of Canaan, [and] to be your God.  
I [am] Jehovah your God, who hath brought you out of the land of Egypt, to give to you the land of Canaan, to become your God.
- 39** If your brother has grown poor with you, and sell himself to you; you shall not make him to serve as a bond-servant.  
And if thy brother be waxed poor with thee, and sell himself unto thee; thou shalt not make him to serve as a bond-servant.  
`And when thy brother becometh poor with thee, and he hath been sold to thee, thou dost not lay on him servile service;
- 40** As a hired servant, and as a sojourner, he shall be with you; he shall serve with you to the year of jubilee:  
As a hired servant, and as a sojourner, he shall be with thee; he shall serve with thee unto the year of jubilee:  
as an hireling, as a settler, he is with thee, till the year of the jubilee he doth serve with thee, --
- 41** then shall he go out from you, he and his children with him, and shall return to his own family, and to the possession of his fathers shall he return.  
then shall he go out from thee, he and his children with him, and shall return unto his own family, and unto the possession of his fathers shall he return.  
then he hath gone out from thee, he and his sons with him, and hath turned back unto his family; even unto the possession of his fathers he doth turn back.
- 42** For they are my servants, whom I brought forth out of the land of Egypt: they shall not be sold as bondservants.  
For they are my servants, whom I brought forth out of the land of Egypt: they shall not be sold as bondmen.  
`For they [are] My servants, whom I have brought out from the land of Egypt: they are not sold [with] the sale of a servant;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 43** You shall not rule over him with rigor, but shall fear your God.  
Thou shalt not rule over him with rigor, but shalt fear thy God.  
thou rulest not over him with rigour, and thou hast been afraid of thy God.
- 44** As for your bondservants, and your bondmaids, whom you shall have; of the nations that are round about you, of them shall you buy bondservants and bondmaids.  
And as for thy bondmen, and thy bondmaids, whom thou shalt have; of the nations that are round about you, of them shall ye buy bondmen and bondmaids.  
`And thy man-servant and thy handmaid whom thou hast [are] of the nations who [are] round about you; of them ye buy man-servant and handmaid,
- 45** Moreover of the children of the strangers who sojourn among you, of them shall you buy, and of their families who are with you, which they have conceived in your land: and they shall be your possession.  
Moreover of the children of the strangers that sojourn among you, of them shall ye buy, and of their families that are with you, which they have begotten in your land: and they shall be your possession.  
and also of the sons of the settlers who are sojourning with you, of them ye buy, and of their families who [are] with you, which they have begotten in your land, and they have been to you for a possession;
- 46** You shall make them an inheritance for your children after you, to hold for a possession; of them shall you take your bondservants forever: but over your brothers the children of Israel you shall not rule, one over another, with rigor.  
And ye shall make them an inheritance for your children after you, to hold for a possession; of them shall ye take your bondmen for ever: but over your brethren the children of Israel ye shall not rule, one over another, with rigor.  
and ye have taken them for inheritance to your sons after you, to occupy [for] a possession; to the age ye lay service upon them, but upon your brethren, the sons of Israel, one with another, thou dost not rule over him with rigour.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 47** If a stranger or sojourner with you has grown rich, and your brother has grown poor beside him, and sell himself to the stranger [or] sojourner with you, or to the stock of the stranger`s family;  
**And if a stranger or sojourner with thee be waxed rich, and thy brother be waxed poor beside him, and sell himself unto the stranger [or] sojourner with thee, or to the stock of the stranger`s family;**  
**And when the hand of a sojourner or settler with thee attaineth [riches], and thy brother with him hath become poor, and he hath been sold to a sojourner, a settler with thee, or to the root of the family of a sojourner,**
- 48** after that he is sold he may be redeemed: one of his brothers may redeem him;  
**after that he is sold he may be redeemed: one of his brethren may redeem him;**  
**after he hath been sold, there is a right of redemption to him; one of his brethren doth redeem him,**
- 49** or his uncle, or his uncle`s son, may redeem him, or any who is a close relative to him of his family may redeem him; or if he has grown rich, he may redeem himself.  
**or his uncle, or his uncle`s son, may redeem him, or any that is nigh of kin unto him of his family may redeem him; or if he be waxed rich, he may redeem himself.**  
**or his uncle, or a son of his uncle, doth redeem him, or any of the relations of his flesh, of his family, doth redeem him, or -- his own hand hath attained -- then he hath been redeemed.**
- 50** He shall reckon with him who bought him from the year that he sold himself to him to the year of jubilee: and the price of his sale shall be according to the number of years; according to the time of a hired servant shall he be with him.  
**And he shall reckon with him that bought him from the year that he sold himself to him unto the year of jubilee: and the price of his sale shall be according unto the number of years; according to the time of a hired servant shall he be with him.**  
**And he hath reckoned with his buyer from the year of his being sold to him till the year of jubilee, and the money of his sale hath been by the number of years; as the days of an hireling it is with him.**
- 51** If there be yet many years, according to them he shall give back the price of his redemption out of the money that he was bought for.  
**If there be yet many years, according unto them he shall give back the price of his redemption out of the money that he was bought for.**  
**If yet many years, according to them he giveth back his redemption [money], from the money of his purchase.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 52** If there remain but few years to the year of jubilee, then he shall reckon with him; according to his years shall he give back the price of his redemption.  
 And if there remain but few years unto the year of jubilee, then he shall reckon with him; according unto his years shall he give back the price of his redemption.  
 `And if few are left of the years till the year of jubilee, then he hath reckoned with him, according to his years he doth give back his redemption [money];
- 53** As a servant hired year by year shall he be with him: he shall not rule with rigor over him in your sight.  
 As a servant hired year by year shall he be with him: he shall not rule with rigor over him in thy sight.  
 as an hireling, year by year, he is with him, and he doth not rule him with rigour before thine eyes.
- 54** If he isn't redeemed by these [means], then he shall go out in the year of jubilee, he, and his children with him.  
 And if he be not redeemed by these [means], then he shall go out in the year of jubilee, he, and his children with him.  
 `And if he is not redeemed in these [years], then he hath gone out in the year of jubilee, he and his sons with him.
- 55** For to me the children of Israel are servants; they are my servants whom I brought forth out of the land of Egypt: I am Yahweh your God.  
 For unto me the children of Israel are servants; they are my servants whom I brought forth out of the land of Egypt: I am Jehovah your God.  
 For to Me [are] the sons of Israel servants; My servants they [are], whom I have brought out of the land of Egypt; I, Jehovah, [am] your God.
- 1** You shall make you no idols, neither shall you rear you up an engraved image, or a pillar, neither shall you place any figured stone in your land, to bow down to it: for I am Yahweh your God.  
 Ye shall make you no idols, neither shall ye rear you up a graven image, or a pillar, neither shall ye place any figured stone in your land, to bow down unto it: for I am Jehovah your God.  
 `Ye do not make to yourselves idols; and graven image or standing image ye do not set up to yourselves; and a stone of imagery ye do not put in your land, to bow yourselves to it; for I [am] Jehovah your God.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 2** You shall keep my Sabbaths, and reverence my sanctuary: I am Yahweh.  
Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I am Jehovah.  
`My sabbaths ye do keep, and My sanctuary ye do reverence; I [am] Jehovah.
- 3** If you walk in my statutes, and keep my commandments, and do them;  
If ye walk in my statutes, and keep my commandments, and do them;  
`If in My statutes ye walk, and My commands ye keep, and have done them,
- 4** then I will give your rains in their season, and the land shall yield its increase, and the trees of the field shall yield their fruit.  
then I will give your rains in their season, and the land shall yield its increase, and the trees of the field shall yield their fruit.  
then I have given your rains in their season, and the land hath given her produce, and the tree of the field doth give its fruit;
- 5** Your threshing shall reach to the vintage, and the vintage shall reach to the sowing time; and you shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely.  
And your threshing shall reach unto the vintage, and the vintage shall reach unto the sowing time; and ye shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely.  
and reached to you hath the threshing, the gathering, and the gathering doth reach the sowing-[time]; and ye have eaten your bread to satiety, and have dwelt confidently in your land.
- 6** I will give peace in the land, and you shall lie down, and none shall make you afraid: and I will cause evil animals to cease out of the land, neither shall the sword go through your land.  
And I will give peace in the land, and ye shall lie down, and none shall make you afraid: and I will cause evil beasts to cease out of the land, neither shall the sword go through your land.  
`And I have given peace in the land, and ye have lain down, and there is none causing trembling; and I have caused evil beasts to cease out of the land, and the sword doth not pass over into your land.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 7** You shall chase your enemies, and they shall fall before you by the sword.  
And ye shall chase your enemies, and they shall fall before you by the sword.  
`And ye have pursued your enemies, and they have fallen before you by the sword;
- 8** Five of you shall chase a hundred, and a hundred of you shall chase ten thousand; and your enemies shall fall before you by the sword.  
And five of you shall chase a hundred, and a hundred of you shall chase ten thousand; and your enemies shall fall before you by the sword.  
and five of you have pursued a hundred, and a hundred of you do pursue a myriad; and your enemies have fallen before you by the sword.
- 9** I will have respect to you, and make you fruitful, and multiply you, and will establish my covenant with you.  
And I will have respect unto you, and make you fruitful, and multiply you, and will establish my covenant with you.  
`And I have turned unto you, and have made you fruitful, and have multiplied you, and have established My covenant with you;
- 10** You shall eat old store long kept, and you shall bring forth the old because of the new.  
And ye shall eat old store long kept, and ye shall bring forth the old because of the new.  
and ye have eaten old [store], and the old because of the new ye bring out.
- 11** I will set my tent among you: and my soul won't abhor you.  
And I will set my tabernacle among you: and my soul shall not abhor you.  
`And I have given My tabernacle in your midst, and My soul doth not loathe you;
- 12** I will walk among you, and will be your God, and you shall be my people.  
And I will walk among you, and will be your God, and ye shall be my people.  
and I have walked habitually in your midst, and have become your God, and ye -- ye are become My people;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 13** I am Yahweh your God, who brought you forth out of the land of Egypt, that you should not be their bondservants; and I have broken the bars of your yoke, and made you go upright.  
**I am Jehovah your God, who brought you forth out of the land of Egypt, that ye should not be their bondmen; and I have broken the bars of your yoke, and made you go upright.**  
**I [am] Jehovah your God, who have brought you out of the land of the Egyptians, from being their servants; and I break the bars of your yoke, and cause you to go erect.**
- 14** But if you will not listen to me, and will not do all these commandments;  
**But if ye will not hearken unto me, and will not do all these commandments;**  
**And if ye do not hearken to Me, and do not all these commands;**
- 15** and if you shall reject my statutes, and if your soul abhor my ordinances, so that you will not do all my commandments, but break my covenant;  
**and if ye shall reject my statutes, and if your soul abhor mine ordinances, so that ye will not do all my commandments, but break my covenant;**  
**and if at My statutes ye kick, and if My judgments your soul loathe, so as not to do all My commands -  
- to your breaking My covenant --**
- 16** I also will do this to you: I will appoint terror over you, even consumption and fever, that shall consume the eyes, and make the soul to pine away; and you shall sow your seed in vain, for your enemies shall eat it.  
**I also will do this unto you: I will appoint terror over you, even consumption and fever, that shall consume the eyes, and make the soul to pine away; and ye shall sow your seed in vain, for your enemies shall eat it.**  
**I also do this to you, and I have appointed over you trouble, the consumption, and the burning fever, consuming eyes, and causing pain of soul; and your seed in vain ye have sowed, and your enemies have eaten it;**
- 17** I will set my face against you, and you shall be struck before your enemies: those who hate you shall rule over you; and you shall flee when none pursues you.  
**And I will set my face against you, and ye shall be smitten before your enemies: they that hate you shall rule over you; and ye shall flee when none pursueth you.**  
**and I have set My face against you, and ye have been smitten before your enemies; and those hating you have ruled over you, and ye have fled, and there is none pursuing you.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**18** If you will not yet for these things listen to me, then I will chastise you seven times more for your sins.

And if ye will not yet for these things hearken unto me, then I will chastise you seven times more for your sins.

And if unto these ye hearken not to Me, -- then I have added to chastise you seven times for your sins;

**19** I will break the pride of your power: and I will make your sky as iron, and your earth as brass; And I will break the pride of your power: and I will make your heaven as iron, and your earth as brass;

and I have broken the pride of your strength, and have made your heavens as iron, and your earth as brass;

**20** and your strength shall be spent in vain; for your land shall not yield its increase, neither shall the trees of the land yield their fruit.

and your strength shall be spent in vain; for your land shall not yield its increase, neither shall the trees of the land yield their fruit.

and consumed hath been your strength in vain, and your land doth not give her produce, and the tree of the land doth not give its fruit.

**21** If you walk contrary to me, and won't listen to me, I will bring seven times more plagues on you according to your sins.

And if ye walk contrary unto me, and will not hearken unto me, I will bring seven times more plagues upon you according to your sins.

And if ye walk with Me [in] opposition, and are not willing to hearken to Me, then I have added to you a plague seven times, according to your sins,

**22** I will send the animal of the field among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your ways shall become desolate.

And I will send the beast of the field among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your ways shall become desolate.

and sent against you the beast of the field, and it hath bereaved you; and I have cut off your cattle, and have made you few, and your ways have been desolate.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 23** If by these things you won't be reformed to me, but will walk contrary to me;  
And if by these things ye will not be reformed unto me, but will walk contrary unto me;  
'And if by these ye are not instructed by Me, and have walked with Me [in] opposition,
- 24** then will I also walk contrary to you; and I will strike you, even I, seven times for your sins.  
then will I also walk contrary unto you; and I will smite you, even I, seven times for your sins.  
then I have walked -- I also -- with you in opposition, and have smitten you, even I, seven times for your sins;
- 25** I will bring a sword on you, that shall execute the vengeance of the covenant; and you shall be gathered together within your cities: and I will send the pestilence among you; and you shall be delivered into the hand of the enemy.  
And I will bring a sword upon you, that shall execute the vengeance of the covenant; and ye shall be gathered together within your cities: and I will send the pestilence among you; and ye shall be delivered into the hand of the enemy.  
and I have brought in on you a sword, executing the vengeance of a covenant; and ye have been gathered unto your cities, and I have sent pestilence into your midst, and ye have been given into the hand of an enemy.
- 26** When I break your staff of bread, ten women shall bake your bread in one oven, and they shall deliver your bread again by weight: and you shall eat, and not be satisfied.  
When I break your staff of bread, ten women shall bake your bread in one oven, and they shall deliver your bread again by weight: and ye shall eat, and not be satisfied.  
'In My breaking to you the staff of bread, then ten women have baked your bread in one oven, and have given back your bread by weight; and ye have eaten, and are not satisfied.
- 27** If you won't for all this listen to me, but walk contrary to me;  
And if ye will not for all this hearken unto me, but walk contrary unto me;  
'And if for this ye hearken not to Me, and have walked with Me in opposition,

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 28** then I will walk contrary to you in wrath; and I also will chastise you seven times for your sins.  
**then I will walk contrary unto you in wrath; and I also will chastise you seven times for your sins.**  
**then I have walked with you in the fury of opposition, and have chastised you, even I, seven times for your sins.**
- 29** You shall eat the flesh of your sons, and the flesh of your daughters shall you eat.  
**And ye shall eat the flesh of your sons, and the flesh of your daughters shall ye eat.**  
**And ye have eaten the flesh of your sons; even flesh of your daughters ye do eat.**
- 30** I will destroy your high places, and cut down your sun-images, and cast your dead bodies on the bodies of your idols; and my soul shall abhor you.  
**And I will destroy your high places, and cut down your sun-images, and cast your dead bodies upon the bodies of your idols; and my soul shall abhor you.**  
**And I have destroyed your high places, and cut down your images, and have put your carcasses on the carcasses of your idols, and My soul hath loathed you;**
- 31** I will make your cities a waste, and will bring your sanctuaries to desolation, and I won't smell the savor of your sweet odors.  
**And I will make your cities a waste, and will bring your sanctuaries unto desolation, and I will not smell the savor of your sweet odors.**  
**and I have made your cities a waste, and have made desolate your sanctuaries, and I smell not at your sweet fragrances;**
- 32** I will bring the land into desolation; and your enemies that dwell therein shall be astonished at it.  
**And I will bring the land into desolation; and your enemies that dwell therein shall be astonished at it.**  
**and I have made desolate the land, and your enemies, who are dwelling in it, have been astonished at it.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 33** You will I scatter among the nations, and I will draw out the sword after you: and your land shall be a desolation, and your cities shall be a waste.  
**And you will I scatter among the nations, and I will draw out the sword after you: and your land shall be a desolation, and your cities shall be a waste.**  
**And you I scatter among nations, and have drawn out after you a sword, and your land hath been a desolation, and your cities are a waste.**
- 34** Then shall the land enjoy its Sabbaths, as long as it lies desolate, and you are in your enemies` land; even then shall the land rest, and enjoy its Sabbaths.  
**Then shall the land enjoy its sabbaths, as long as it lieth desolate, and ye are in your enemies` land; even then shall the land rest, and enjoy its sabbaths.**  
**`Then doth the land enjoy its sabbaths -- all the days of the desolation, and ye in the land of your enemies -- then doth the land rest, and hath enjoyed its sabbaths;**
- 35** As long as it lies desolate it shall have rest, even the rest which it didn` t have in your Sabbaths, when you lived on it.  
**As long as it lieth desolate it shall have rest, even the rest which it had not in your sabbaths, when ye dwelt upon it.**  
**all the days of the desolation it resteth that which it hath not rested in your sabbaths in your dwelling on it.**
- 36** As for those who are left of you, I will send a faintness into their heart in the lands of their enemies: and the sound of a driven leaf shall chase them; and they shall flee, as one flees from the sword; and they shall fall when none pursues.  
**And as for them that are left of you, I will send a faintness into their heart in the lands of their enemies: and the sound of a driven leaf shall chase them; and they shall flee, as one fleeth from the sword; and they shall fall when none pursueth.**  
**`And those who are left of you -- I have also brought a faintness into their heart in the lands of their enemies, and the sound of a leaf driven away hath pursued them, and they have fled -- flight from a sword -- and they have fallen, and there is none pursuing.**

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 37** They shall stumble one on another, as it were before the sword, when none pursues: and you shall have no power to stand before your enemies.  
And they shall stumble one upon another, as it were before the sword, when none pursueth: and ye shall have no power to stand before your enemies.  
And they have stumbled one on another, as from the face of a sword, and there is none pursuing, and ye have no standing before your enemies,
- 38** You shall perish among the nations, and the land of your enemies shall eat you up.  
And ye shall perish among the nations, and the land of your enemies shall eat you up.  
and ye have perished among the nations, and the land of your enemies hath consumed you.
- 39** Those who are left of you shall pine away in their iniquity in your enemies' lands; and also in the iniquities of their fathers shall they pine away with them.  
And they that are left of you shall pine away in their iniquity in your enemies' lands; and also in the iniquities of their fathers shall they pine away with them.  
And those who are left of you -- they consume away in their iniquity, in the lands of your enemies; and also in the iniquities of their fathers, with them they consume away.
- 40** They shall confess their iniquity, and the iniquity of their fathers, in their trespass which they trespassed against me, and also that, because they walked contrary to me,  
And they shall confess their iniquity, and the iniquity of their fathers, in their trespass which they trespassed against me, and also that, because they walked contrary unto me,  
And -- they have confessed their iniquity, and the iniquity of their fathers, in their trespass which they have trespassed against Me, and also, that they have walked with Me, in opposition,
- 41** I also walked contrary to them, and brought them into the land of their enemies: if then their uncircumcised heart be humbled, and they then accept of the punishment of their iniquity;  
I also walked contrary unto them, and brought them into the land of their enemies: if then their uncircumcised heart be humbled, and they then accept of the punishment of their iniquity;  
also I walk to them in opposition, and have brought them into the land of their enemies -- or then their uncircumcised heart is humbled, and then they accept the punishment of their iniquity, --

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**42** then will I remember my covenant with Jacob; and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land.

then will I remember my covenant with Jacob; and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land.

then I have remembered My covenant [with] Jacob, and also My covenant [with] Isaac, and also My covenant [with] Abraham I remember, and the land I remember.

**43** The land also shall be left by them, and shall enjoy its Sabbaths, while it lies desolate without them: and they shall accept of the punishment of their iniquity; because, even because they rejected my ordinances, and their soul abhorred my statutes.

The land also shall be left by them, and shall enjoy its sabbaths, while it lieth desolate without them: and they shall accept of the punishment of their iniquity; because, even because they rejected mine ordinances, and their soul abhorred my statutes.

`And -- the land is left of them, and doth enjoy its sabbaths, in the desolation without them, and they accept the punishment of their iniquity, because, even because, against My judgments they have kicked, and My statutes hath their soul loathed,

**44** Yet for all that, when they are in the land of their enemies, I will not reject them, neither will I abhor them, to destroy them utterly, and to break my covenant with them; for I am Yahweh their God;

And yet for all that, when they are in the land of their enemies, I will not reject them, neither will I abhor them, to destroy them utterly, and to break my covenant with them; for I am Jehovah their God;

and also even this, in their being in the land of their enemies, I have not rejected them, nor have I loathed them, to consume them, to break My covenant with them; for I [am] Jehovah their God; --

**45** but I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the nations, that I might be their God: I am Yahweh.

but I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the nations, that I might be their God: I am Jehovah.

then I have remembered for them the covenant of the ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt before the eyes of the nations to become their God; I [am] Jehovah.`

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**46** These are the statutes and ordinances and laws, which Yahweh made between him and the children of Israel in Mount Sinai by Moses.

These are the statutes and ordinances and laws, which Jehovah made between him and the children of Israel in mount Sinai by Moses.

These [are] the statutes, and the judgments, and the laws, which Jehovah hath given between Him and the sons of Israel, in mount Sinai, by the hand of Moses.

**1** Yahweh spoke to Moses, saying,

And Jehovah spake unto Moses, saying,

And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

**2** Speak to the children of Israel, and tell them, When a man shall accomplish a vow, the persons shall be for Yahweh by your estimation.

Speak unto the children of Israel, and say unto them, When a man shall accomplish a vow, the persons shall be for Jehovah by thy estimation.

Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When a man maketh a wonderful vow, by thy valuation the persons [are] Jehovah's.

**3** Your estimation shall be of the male from twenty years old even to sixty years old, even your estimation shall be fifty shekels of silver, after the shekel of the sanctuary.

And thy estimation shall be of the male from twenty years old even unto sixty years old, even thy estimation shall be fifty shekels of silver, after the shekel of the sanctuary.

When thy valuation hath been of the male from a son of twenty years even unto a son of sixty years, then hath been thy valuation fifty shekels of silver by the shekel of the sanctuary.

**4** If it be a female, then your estimation shall be thirty shekels.

And if it be a female, then thy estimation shall be thirty shekels.

And if it [is] a female -- then hath thy valuation been thirty shekels;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 5** If it be from five years old even to twenty years old, then your estimation shall be of the male twenty shekels, and for the female ten shekels.  
 And if it be from five years old even unto twenty years old, then thy estimation shall be of the male twenty shekels, and for the female ten shekels.  
 and if from a son of five years even unto a son of twenty years -- then hath thy valuation been of the male twenty shekels, and for the female, ten shekels;
- 6** If it be from a month old even to five years old, then your estimation shall be of the male five shekels of silver, and for the female your estimation shall be three shekels of silver.  
 And if it be from a month old even unto five years old, then thy estimation shall be of the male five shekels of silver, and for the female thy estimation shall be three shekels of silver.  
 and if from a son of a month even unto a son of five years -- then hath thy valuation been of the male five shekels of silver, and for the female thy valuation [is] three shekels of silver;
- 7** If it be from sixty years old and upward; if it be a male, then your estimation shall be fifteen shekels, and for the female ten shekels.  
 And if it be from sixty years old and upward; if it be a male, then thy estimation shall be fifteen shekels, and for the female ten shekels.  
 and if from a son of sixty years and above -- if a male, then hath thy valuation been fifteen shekels, and for a female, ten shekels.
- 8** But if he be poorer than your estimation, then he shall be set before the priest, and the priest shall value him; according to the ability of him who vowed shall the priest value him.  
 But if he be poorer than thy estimation, then he shall be set before the priest, and the priest shall value him; according to the ability of him that vowed shall the priest value him.  
 And if he is poorer than thy valuation, then he hath presented himself before the priest, and the priest hath valued him; according to that which the hand of him who is vowing doth reach doth the priest value him.
- 9** If it be a animal, whereof men offer an offering to Yahweh, all that any man gives of such to Yahweh shall be holy.  
 And if it be a beast, whereof men offer an oblation unto Jehovah, all that any man giveth of such unto Jehovah shall be holy.  
 And if [it is] a beast of which they bring near an offering to Jehovah, all that [one] giveth of it to Jehovah is holy;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 10** He shall not alter it, nor change it, a good for a bad, or a bad for a good: and if he shall at all change animal for animal, then both it and that for which it is changed shall be holy.  
He shall not alter it, nor change it, a good for a bad, or a bad for a good: and if he shall at all change beast for beast, then both it and that for which it is changed shall be holy.  
he doth not change it nor exchange it, a good for a bad, or a bad for a good; and if he really change beast for beast, -- then it hath been -- it and its exchange is holy.
- 11** If it be any unclean animal, of which they do not offer an offering to Yahweh, then he shall set the animal before the priest;  
And if it be any unclean beast, of which they do not offer an oblation unto Jehovah, then he shall set the beast before the priest;  
`And if [it is] any unclean beast of which they do not bring near an offering to Jehovah, then he hath presented the beast before the priest,
- 12** and the priest shall value it, whether it be good or bad: as you the priest value it, so shall it be.  
and the priest shall value it, whether it be good or bad: as thou the priest valuest it, so shall it be.  
and the priest hath valued it; whether good or bad, according to thy valuation, O priest, so it is;
- 13** But if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of it to your estimation.  
But if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part thereof unto thy estimation.  
and if he really redeem it, then he hath added its fifth to thy valuation.
- 14** When a man shall sanctify his house to be holy to Yahweh, then the priest shall estimate it, whether it be good or bad: as the priest shall estimate it, so shall it stand.  
And when a man shall sanctify his house to be holy unto Jehovah, then the priest shall estimate it, whether it be good or bad: as the priest shall estimate it, so shall it stand.  
`And when a man sanctifieth his house, a holy thing to Jehovah, then hath the priest valued it, whether good or bad; as the priest doth value it so it standeth;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**15** If he who sanctified it will redeem his house, then he shall add the fifth part of the money of your estimation to it, and it shall be his.

And if he that sanctified it will redeem his house, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.

and if he who is sanctifying doth redeem his house, then he hath added a fifth of the money of thy valuation to it, and it hath become his.

**16** If a man shall sanctify to Yahweh part of the field of his possession, then your estimation shall be according to the sowing of it: the sowing of a homer of barley [shall be valued] at fifty shekels of silver.

And if a man shall sanctify unto Jehovah part of the field of his possession, then thy estimation shall be according to the sowing thereof: the sowing of a homer of barley [shall be valued] at fifty shekels of silver.

And if of the field of his possession a man sanctify to Jehovah, then hath thy valuation been according to its seed; a homer of barley-seed at fifty shekels of silver;

**17** If he sanctify his field from the year of jubilee, according to your estimation it shall stand.

If he sanctify his field from the year of jubilee, according to thy estimation it shall stand.

if from the year of the jubilee he sanctify his field, according to thy valuation it standeth;

**18** But if he sanctify his field after the jubilee, then the priest shall reckon to him the money according to the years that remain to the year of jubilee; and an abatement shall be made from your estimation.

But if he sanctify his field after the jubilee, then the priest shall reckon unto him the money according to the years that remain unto the year of jubilee; and an abatement shall be made from thy estimation.

and if after the jubilee he sanctify his field, then hath the priest reckoned to him the money according to the years which are left, unto the year of the jubilee, and it hath been abated from thy valuation.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 19** If he who sanctified the field will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of your estimation to it, and it shall be assured to him.  
And if he that sanctified the field will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be assured to him.  
`And if he really redeem the field -- he who is sanctifying it -- then he hath added a fifth of the money of thy valuation to it, and it hath been established to him;
- 20** If he will not redeem the field, or if he has sold the field to another man, it shall not be redeemed any more:  
And if he will not redeem the field, or if he have sold the field to another man, it shall not be redeemed any more:  
and if he do not redeem the field, or if he hath sold the field to another man, it is not redeemed any more;
- 21** but the field, when it goes out in the jubilee, shall be holy to Yahweh, as a field devoted; the possession of it shall be the priest`s.  
but the field, when it goeth out in the jubilee, shall be holy unto Jehovah, as a field devoted; the possession thereof shall be the priest`s.  
and the field hath been, in its going out in the jubilee, holy to Jehovah as a field which is devoted; to the priest is its possession.
- 22** If he sanctify to Yahweh a field which he has bought, which is not of the field of his possession;  
And if he sanctify unto Jehovah a field which he hath bought, which is not of the field of his possession;  
`And if the field of his purchase (which [is] not of the fields of his possession) [one] sanctify to Jehovah --
- 23** then the priest shall reckon to him the worth of your estimation to the year of jubilee: and he shall give your estimation in that day, as a holy thing to Yahweh.  
then the priest shall reckon unto him the worth of thy estimation unto the year of jubilee: and he shall give thine estimation in that day, as a holy thing unto Jehovah.  
then hath the priest reckoned to him the amount of thy valuation unto the year of jubilee, and he hath given thy valuation in that day -- a holy thing to Jehovah;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

- 24** In the year of jubilee the field shall return to him of whom it was bought, even to him to whom the possession of the land belongs.  
In the year of jubilee the field shall return unto him of whom it was bought, even to him to whom the possession of the land belongeth.  
in the year of the jubilee the field returneth to him from whom he bought it, to him whose [is] the possession of the land.
- 25** All your estimations shall be according to the shekel of the sanctuary: twenty gerahs shall be the shekel.  
And all thy estimations shall be according to the shekel of the sanctuary: twenty gerahs shall be the shekel.  
And all thy valuation is by the shekel of the sanctuary: twenty gerahs is the shekel.
- 26** Only the firstborn among animals, which is made a firstborn to Yahweh, no man shall sanctify it; whether it be ox or sheep, it is Yahweh`s.  
Only the firstling among beasts, which is made a firstling to Jehovah, no man shall sanctify it; whether it be ox or sheep, it is Jehovah`s.  
`Only, a firstling which is Jehovah`s firstling among beasts -- no man doth sanctify it, whether ox or sheep; it [is] Jehovah`s.
- 27** If it be of an unclean animal, then he shall ransom it according to your estimation, and shall add to it the fifth part of it: or if it isn`t redeemed, then it shall be sold according to your estimation.  
And if it be of an unclean beast, then he shall ransom it according to thine estimation, and shall add unto it the fifth part thereof: or if it be not redeemed, then it shall be sold according to thy estimation.  
And if among the unclean beasts, then he hath ransomed [it] at thy valuation, and he hath added its fifth to it; and if it is not redeemed, then it hath been sold at thy valuation.

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**28** Notwithstanding, no devoted thing, that a man shall devote to Yahweh of all that he has, whether of man or animal, or of the field of his possession, shall be sold or redeemed: every devoted thing is most holy to Yahweh.

Notwithstanding, no devoted thing, that a man shall devote unto Jehovah of all that he hath, whether of man or beast, or of the field of his possession, shall be sold or redeemed: every devoted thing is most holy unto Jehovah.

Only, no devoted thing which a man devoteth to Jehovah, of all that he hath, of man, and beast, and of the field of his possession, is sold or redeemed; every devoted thing is most holy to Jehovah.

**29** No one devoted, who shall be devoted from among men, shall be ransomed; he shall surely be put to death.

No one devoted, that shall be devoted from among men, shall be ransomed; he shall surely be put to death.

No devoted thing, which is devoted of man, is ransomed, it is surely put to death.

**30** All the tithe of the land, whether of the seed of the land, or of the fruit of the tree, is Yahweh's: it is holy to Yahweh.

And all the tithe of the land, whether of the seed of the land, or of the fruit of the tree, is Jehovah's: it is holy unto Jehovah.

And all tithe of the land, of the seed of the land, of the fruit of the tree, is Jehovah's -- holy to Jehovah.

**31** If a man will redeem anything of his tithe, he shall add to it the fifth part of it.

And if a man will redeem aught of his tithe, he shall add unto it the fifth part thereof.

And if a man really redeem [any] of his tithe, its fifth he addeth to it.

**32** All the tithe of the herd or the flock, whatever passes under the rod, the tenth shall be holy to Yahweh.

And all the tithe of the herd or the flock, whatsoever passeth under the rod, the tenth shall be holy unto Jehovah.

And all the tithe of the herd and of the flock -- all that passeth by under the rod -- the tenth is holy to Jehovah;

LiteralSpiritualPracticalMeaning

**33** He shall not search whether it be good or bad, neither shall he change it: and if he change it at all, then both it and that for which it is changed shall be holy; it shall not be redeemed.

He shall not search whether it be good or bad, neither shall he change it: and if he change it at all, then both it and that for which it is changed shall be holy; it shall not be redeemed.

he enquireth not between good and bad, nor doth he change it; and if he really change it -- then it hath been -- it and its exchange is holy; it is not redeemed.

**34** These are the commandments, which Yahweh commanded Moses for the children of Israel in Mount Sinai.

These are the commandments, which Jehovah commanded Moses for the children of Israel in mount Sinai.

These [are] the commands which Jehovah hath commanded Moses for the sons of Israel, in mount Sinai.